

27-3-99/

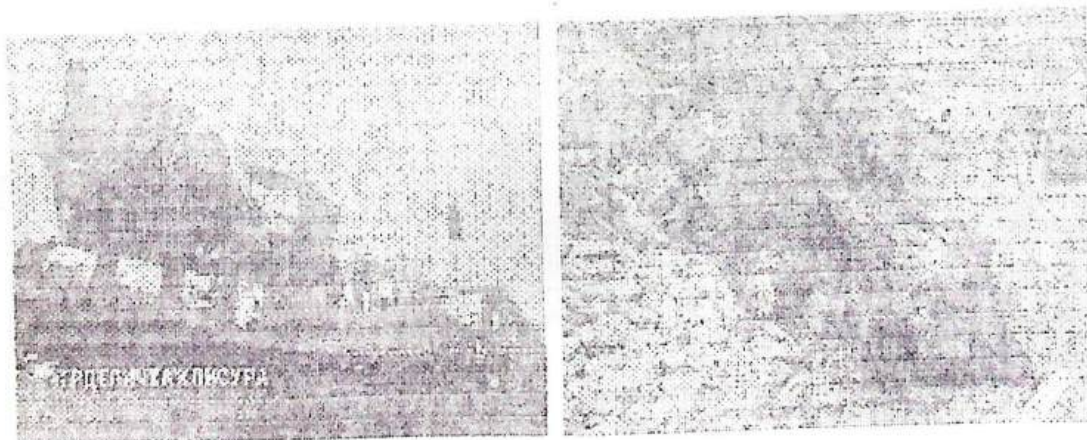
30-4-99

B-2

- Bonn, April 12 (Deutsche Welle - abridged) - The German Section of the International Association of Doctors for hindering of nuclear war condemned NATO for using ammunition with depleted uranium in the aggression on Yugoslavia. In those attacks, the civilians are exposed to the danger of radioactive radiation which might cause many diseases and contaminates the soil. The United Nations added this type of ammunition to their list of massive destruction of living beings. This decision of the Pentagon to use this type of ammunition in Kosovo is the danger for the people and animals and for the Balkans environment. The "Tomahawk" missiles, used against the targets in Yugoslavia, had depleted uranium too. When it was used in Iraq, it caused the increased percentage of dead-born babies, handicapped children, leukemia and other types of cancer, particularly in the area of Basrah where most of this ammunition was used. John Catalinoto, who is dealing with this problem, says it gives NATO crime in Yugoslavia a new dimension. It is used as an alloy in shells to increase their penetrability. When the shell hits the target it releases the uranium oxide. This poisonous and radioactive uranium is the most dangerous when it enters the organism through breathing and radiates the person who inhaled it. Pentagon is preparing to make Kosovo a desert for people and their

Cacak, Yugoslavia, April 12 (Tanjug) - NATO planes overflowed the area of the central Serbian (Yugoslav) city of Cacak at midnight on Monday, firing a missile that hit the complex of the Sloboda factory of household appliances. This was the fifth air strike on this biggest industrial facility in this part of the Yugoslav republic of Serbia. No information has been immediately available about the extent of the damage or casualties. A large squadron of NATO aggressors' planes overflowed the city in waves for half an hour, apparently firing on targets in the area of Kraljevo to the south. Sloboda has been hit by more than 20 missiles so far. The people of Cacak heard strong anti-aircraft fire.

Belgrade, April 12 (Tanjug) - The Belgrade Information Centre has told TANJUG that the Yugoslav anti-aircraft defence force was opening strong fire on invading NATO planes in the Belgrade area between 0:30 a.m. and 1 a.m. on Tuesday. The Centre said that one missile fired by the aggressors was shot down and fell in the immediate vicinity of the construction site of a new sports hall in New Belgrade, but did not explode. Police and civil defence teams have secured the area. The Belgrade Information Centre has reported that NATO planes at 3:29 a.m. on Tuesday targeted the Vasa Carapic army barracks in Belgrade's Banjica district, in the immediate vicinity of the Military Academy Hospital VMA. Firefighters, ambulances and police are on the scene of the crime.



"BRAVO" NATO!

About hundred foreign and domestic journalists were witnesses of a horrible sight on ancient, hundred years old, railway bridge, across West Morava river. That sight takes clear picture of what are intentions of those who ordered and those who committed a crime.

On one end of the damaged bridge, still are burning two waggons, totally ruined, which were full of people. Some of those people were coming back home from visiting relatives for the Easter. A father was hurrying to his son. Some foreigners were travelling to a "safety", to Macedonia. But, they were stopped for ever in 11.55 by a nato bombardier, anxious for blood.

First two rockets were sent to a concrete bridge which is over the railway, on the way to Skopje. In next raid, after 5 minutes, pilot saw more valuable object - a train, which was trapped on "bistricki" bridge, unable to move because electric installation were broken. Wittingly and precisely, with two rockets, he turned passengers in two middle waggons in ashes and scatter them with remains of train and bridge all around.

The sight hard to imagine: burning metal like a shell around near nut tree. On branches are hanging blacken plastic, parts of wardrobe...

Again, after half of the century, serbian rivers are carrying bodies of those who died from enemys hand. The name of enemy is different but the aim is the same - genocide over the serbian nation.

Victims of nonhumans will not be counted becouse some of them vanished in ashes and some of them were taken bu Morava river. The crime is not measured by the number of victims. The crime is the crime.

Next day some shape from nato headquarters, on briefing, will glorify great damage which was inflict to military objects. Insane pilot will be applauded, even given a medal for taking part in "brave" action and for attained results.

And what about victims?

He'll be asking himself, what were passengers doing in a passenger train, what was the train doing on a railway bridge, and the last what are the Serbs doing in the train in the middle of Serbia?

Enough questions without answers to acquit one more in a series of crimes.

Midnight is passing, 21. day of aggression is beginning.

We hope that Serbia will not receive one more monument of possessed hate.

- Leskovac, April 12 (Tanjug) - The NATO aggressor air force attacked international passenger train No.393 on the route Belgrade-Salonika at about 11:49 a.m. Monday, torching three coaches and knocking them off a bridge. Leskovac Railway Station chief Radonja Panlic said the NATO missile had hit the second coach, destroying it completely. The train left Leskovac, southern Serbia, at 11:25 a.m., the station chief said, adding the train was hit while crossing the Bistrica Bridge in Grdelicka Klisura gorge. Railway traffic is interrupted, as are telephone lines. Leskovac Medical Center Director Dr. Tomislav Cvetanovic said the first dozen wounded passengers had been admitted to this hospital. According to reports, at least ten persons were killed in this tragic incident, and an unspecified number was wounded.
- Pristina, April 12 - Another person has been admitted to Pristina hospital today, wounded in one of this afternoon's two NATO missile attacks on Pristina. The patient sustained injuries to the head and extremities, surgery has been applied, and the patient's condition is no longer critical, the doctor in charge said. NATO aggressors today attacked the center of Serbia's southern province of Kosovo and Metohija (Kosmet) on four occasions.
- Kragujevac, Serbia, April 12 (Tanjug) - Enemy NATO aircraft raided early on Monday for the second time since the launching of aggression on Yugoslavia nearly three weeks ago the Zastava car factory in Kragujevac, central Serbia, wounding at least 36 factory employees. The aircraft fired six highly-destructive missiles at the factory at 2.43 a.m. local time and then nine more seven minutes later. President of Zastava's board of managers Milan Beko told a news conference early Monday that the missiles had hit the facilities that had been the target of the attack launched early last Friday, including the factory's forging and car plants. He said that, moreover, the factory's toolshop and computer centre were razed to the ground in the attack. Beko said the factory had sustained extensive damage and that, according to initial estimates, the damage amounted to more than 1 billion dollars. He also said that plans had been made following the first air raid on the factory several days ago for its reconstruction, saying that new plans would have to be made now that the factory had been attacked for the second time. He said the Serbian government would help draw up plans for the factory's reconstruction, saying that numerous business partners had already contacted factory officials trying to find out how they could help. This is very encouraging as well as high morale demonstrated by the factory employees who came to work this morning, he said adding that employees had been sent back home for security reasons. As long as the situation is like that, we shall overcome all difficulties, primarily through the help by the factory employees, the government and business partners, he said.

- London, April 12 (Tanjug - abridged) - America started the talks considering the armament of the KLA terrorists, London "Daily Telegraph" claims on Monday. "Daily Telegraph" publishes that the leaders of the ethnic Albanian terrorists are calling the military advisers of the White House by telephone daily. The paper stresses that the State Department is the main support for the ethnic Albanians in Washington. The members of the so-called Kosovo Liberation Army were considered terrorists in Europe until those stands were softened under the pressure of America, the paper says. London estimates that the American plan considering the armament of the ethnic Albanian terrorists would be supported by the other NATO country-members. The military strategists also stress that any armament of the KLA would be a dangerous and senseless job.

- Krusevac, Serbia, April 12 (Tanjug) - NATO aggressor's aircraft raided at around 3 a.m. on Monday civilian industrial facilities in the central Serbian town of Krusevac, razing to the ground the town's heating plant and the building machines factory 14 Oktobar. Both the plant and the factory are situated only 1.5 km away from central Krusevac. NATO caused extensive damage in what was its first attack on Krusevac since it launched aggression on Yugoslavia nearly three weeks ago. According to initial reports, no one was killed in the attack but some people were wounded. Watching the plant's ruins visibly shaken Rade Savic, the heating plant's director general, told Tanjug that the plant no longer existed. Its workers did their jobs even during Easter holidays. The 14 Oktobar factory, a leading manufacturer of building machines in the Balkans, was also destroyed in the attack. The factory has 6,000 employees. Eye-witnesses said that five or six explosions were heard after the industrial facilities had been bombed, and windows on all nearby buildings shattered by detonations. Fire fighters reached the scene immediately getting fires that broke out as a result of the attack under control. Even some windows on civilian facilities in the town's residential area broke because of the detonations.

- Bonn, April 12 (Deutsche Welle - abridged) - The German Section of the International Association of Doctors for hindering of nuclear war condemned NATO for using ammunition with depleted uranium in the aggression on Yugoslavia. In those attacks, the civilians are exposed to the danger of radioactive radiation which might cause many diseases and contaminates the soil. The United Nations added this type of ammunition to their list of massive destruction of living beings. This decision of the Pentagon to use this type of ammunition in Kosovo is the danger for the people and animals and for the Balkans environment. The "Tomahawk" missiles, used against the targets in Yugoslavia, had depleted uranium too. When it was used in Iraq, it caused the increased percentage of dead-born babies, handicapped children, leukemia and other types of cancer, particularly in the area of Basrah where most of this ammunition was used. John Catalinoto, who is dealing with this problem, says it gives NATO crime in Yugoslavia a new dimension. It is used as an alloy in shells to increase their penetrability. When the shell hits the target it releases the uranium oxide. This poisonous and radioactive uranium is the most dangerous when it enters the organism through breathing and radiates the person who inhaled it. Pentagon is preparing to make Kosovo a desert for people and their children, whom it claims it is salvaging. This is another reason, the NATO attacks on Yugoslavia should come to an end.

YUGOSLAV DAILY SURVEY

BELGRADE, 12 April 1999

No. 2225

SPECIAL ISSUE

OVERVIEW

OF CIVILIAN DESTRUCTION IN THE TERRITORY OF THE FR OF YUGOSLAVIA AS A CONSEQUENCE OF BARBARIC AND CRIMINAL AGGRESSION OF NATO PACT (11-12 April 1999)

In the past 24 hours, as has been the case since the very beginning of totally unprovoked aggression against a sovereign and peace-loving country, barbaric NATO aggressor has again shown its monstrous nature by attacking yesterday and last night exclusively civilian facilities throughout the FR of Yugoslavia.

Like so many times before, beastly and criminal attacks were directed solely against business and civilian facilities with the exclusive goal of incurring as extensive material damage as possible to economic potentials and infrastructure. The monstrosity of the aggressor can be seen also in its intent to intimidate the citizens who have already countless times demonstrated their patriotism and unreserved love for their country, ready to put their lives on the line, using their bodies as human shields every night to protect the bridges from the aggressor, the bridges that link not only the river banks but nations and peoples who consider the FR of Yugoslavia their home.

PANCEVO

The airplanes of criminal NATO aggressor early in the morning for the second time targeted oil refinery in Pancevo. The store houses of the refinery are still in flames. Fire brigades managed to extinguish one fire and they are currently fighting to put two other fires under control. The wind hampers their efforts and carries the smoke towards Mramorak and Dolovo.

Luckily, there were no casualties in this criminal attack although material damage is extensive.

NOVI SAD

Missiles of high destructive power fired last night by aggressor NATO forces fell on a densely populated area of Novi Sad, which is only 2 km away from the old part of the town, already targeted by NATO in the earlier days of aggression.

So far there is no information on casualties and the wounded.

KRAGUJEVAC

Early this morning, aggressor NATO aviation on two occasions hit with missiles the buildings of the "Zastava" car factory in Kragujevac.

Nine missiles hit "Zastava", causing fire.

There is no information regarding the damage or casualties.

KRUSEVAC

Early in the morning, for the first time since the criminal aggression by NATO against our country, Krusevac was bombed.

In this monstrous barbaric act, city heating plant, which is totally demolished and a factory of construction machines and components (IMK) "14. oktobar", were hit.

Luckily, in these barbaric attacks of NATO alliance against economic and civilian facilities in Krusevac, there were no casualties, although material damage is huge.

KURSUMLIJA

In yesterday's surprise attack of criminal NATO aviation against exclusively civilian facilities in a wider region of Kursumlija, 6 civilians were killed and 23 were wounded. Among those killed, there was an 11-month old baby Bojana and her father Bozin Tosovic. Her nine-months pregnant mother Marija Tosovic was wounded in this criminal attack.

Dragan Bubalo (41) from Podujevo was also killed by NATO bombs.

It is feared that there are more casualties buried in the rubble which is being removed.

In this monstrous and criminal attack, 20 housing facilities in the settlement of Merdare were destroyed or heavily damaged.

Regional road Kursumlija-Podujevo was damaged and the traffic is temporarily disrupted.

TUREKOVAC

Criminal NATO aviation yesterday morning attacked villages Turekovac and Veliko Selo, west of Leskovac. Powerful detonations of enemy missiles damaged or destroyed more than 20 exclusively civilian facilities.

On many facilities, roofs were damaged, walls cracked, glass broke but luckily there were no casualties.

PRISTINA

During the entire night, on the eve of the greatest Christian holiday of Orthodox easter, aggressor NATO planes overflew Kosovo and Metohija and dropped bombs on a number of civilian and military targets in this Southern province.

Only in the vicinity of Priština more than 50 missiles of high destruction power fell.

On several occasions, with more than 30 missiles, the area around Pristina airport was bombed. The building of civilian airport in Slatina was almost totally destroyed, and the runway was damaged in several places.

- Brussels, April 13 (Tanjug - abridged) - In Brussels, NATO Supreme Military Commander Gen. Wesley Clark confirmed its missiles hit a train in Grdelica canyon. He said he regretted it but, there are no excuses for the crime against humanity. At the press conference he tried to explain what had happened and to defend the pilot and NATO, and even himself as a supreme commander. He tried to find the justification in a modern technology that does not allow dumping of the missile when the target is locked. "It's one of those regrettable things that happen in a campaign like this one," he said. At the same time he reiterated that the alliance takes care to attack only military targets and reduce the civilian casualties and collateral damage to minimum. This minimum in Grdelica was 10 killed and 16 wounded. NATO is no longer in position to hide its criminal intentions killing the Yugoslav civilians every day. That is how is the three hour delay of the press conference explained. Moreover, Gen. Clark himself appeared hoping to explain something that cannot be justified. The passenger train is not an error - it is a crime against humanity.

Belgrade, April 13, 1999 Eleven-month baby-girl Bojana Tosovic has been so far the youngest victim of the NATO aggression on Yugoslavia. She was killed two days ago together with her father. Her mother, who is in the 9th month pregnancy, is severely wounded. The day before, Sanja Djordjevic and her 10-month daughter were severely wounded too. In the yesterday's criminal attack on the train, an unidentified 10-year old boy was killed. Milena Veljkovic, 10 and her brother Milos, 13 were severely wounded together with their mother in that very train. A couple of days ago, the whole Turkish family Gasi with their three daughters were killed in their own house.

Are they the children of Europe?

Are these children military targets?

Are these children only that insignificant part of so-called "collateral damage" in front of which the whole Europe closed its eyes, not to disturb its conscience. Or they are the intentional targets of the criminals?

According to the latest reports on civilian casualties, primarily children, it seems that the NATO criminals have lost all moral norms, crossed the threshold of humanity, and now write new barbaric pages of the history on the children's bodies.

The latest bombing of the international train on the route Belgrade - Thessalonika, near Leskovac, only proves it. The pilot of the American aircraft who fired missiles at the international passenger train near Leskovac killing at least 10 people, among them one boy, could see the train approaching the bridge.

That was revealed by the Pentagon and reported by CNN. The bombs were laser-guided and "can see the target" as they have a camera on the nose to record the target before the hit and through it, the pilot can see the target too. In the Pentagon's report, this incident is minimized as well as its consequences. However, it is practically confirmed that the pilot was able to see the train and change the course of the bomb. In the description of this massacre, it is said that the F-15 pilot fired two bombs. The first one hit the metallic structure of the bridge after which the train stopped. But the pilot did not stop. After the first bomb, he fired another one directly at the train. The terrible truth was publicly revealed over the television, but the feelings of remorse and compassion lacked. The critic of this appalling act also lacked. Instead, CNN offered monstrous explanation which came from Brussels, that this action had a military purpose!

The latest tragedy and killing of innocent people completely reveals the aggressor's intention to completely annihilate our country, which is directed by the insane groups in Washington and Brussels. The Washington Post even asserts that there were four bombs fired. That can be in no case explained as accidental, it is pure killing of innocent people.

And the Europe is silent!

- Belgrade, April 13 (Tanjug) - NATO planes targeted the oil refinery at Pancevo near Belgrade at 5:31 a.m. on Tuesday, for the second time tonight, according to the Belgrade Information Centre at dawn on Tuesday. The Centre further said that the Yugoslav Army's anti-aircraft defence force was successful and shot down an enemy missile over New Belgrade at around 1 a.m., after which a blazing light could be seen over the rooftops.

Novi Sad, April 13 (Tanjug) - Last night at 10:00 p.m., the aggressor's NATO aviation fired at the oil refinery in Novi Sad. According to unconfirmed information, the targets were petrol stores in the area between Conoplje and Kljajicevo, which were already shot a couple of days before.

Pristina, Serbia, April 13 (Tanjug) - The Pristina Information Centre reports that at 1:45 a.m. on Tuesday, six NATO missiles hit a Jugopetrol fuel depot and a plastics factory situated on the road that leads from Pristina to Kosovo Polje in Kosovo-Metohija. One fuel tank is on fire, as is the plastics factory. Firefighters are working to put out the blaze, which can be seen from the centre of Pristina. In the immediate vicinity of the targeted civilian facilities is the Orthodox Christian cemetery which was ploughed by NATO missiles in the night of April 6-7. According to the Information Centre, more than 15 missiles were fired on the area south and southeast of Pristina between midnight and 2 a.m. Shortly before midnight, the anti-aircraft systems shot down a missile over the area.

Bommen treffen Servische trein

13-4-94

Van onze correspondent

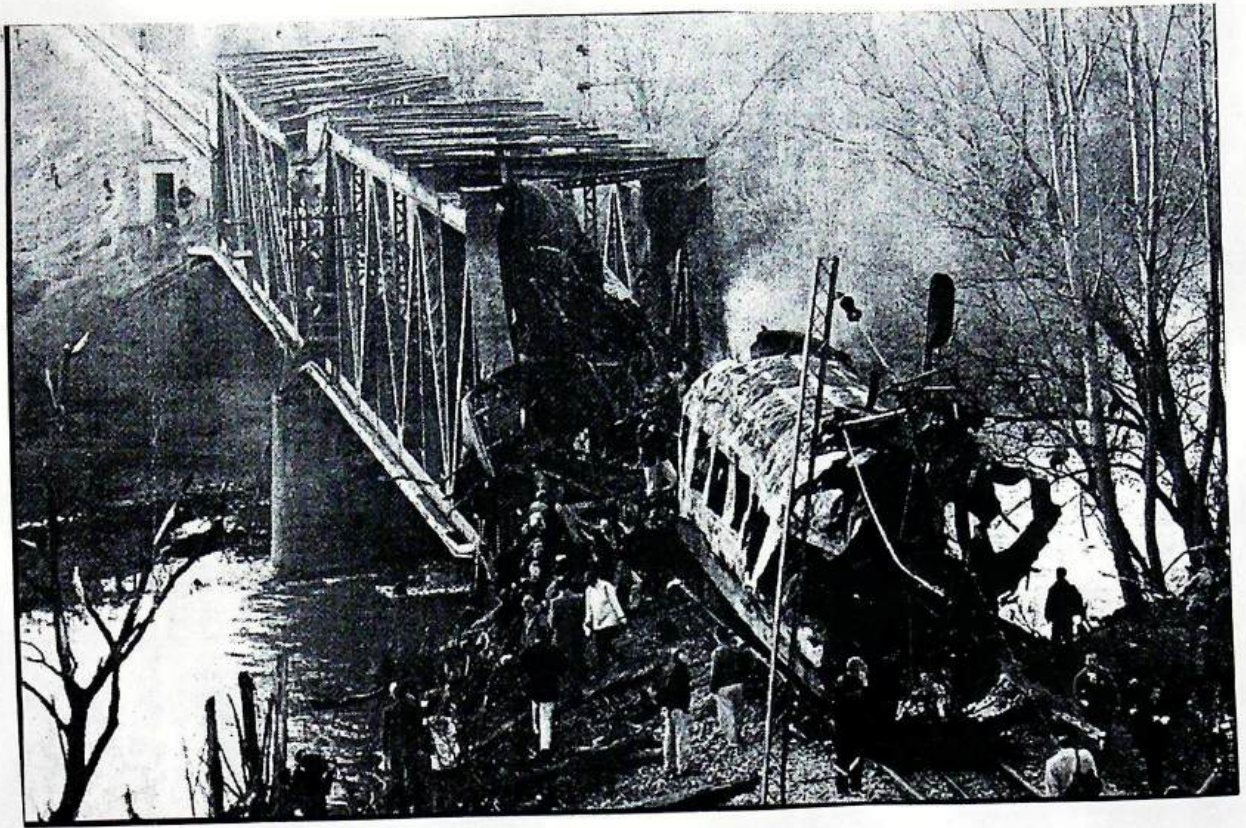
BOEDAPEST, dinsdag

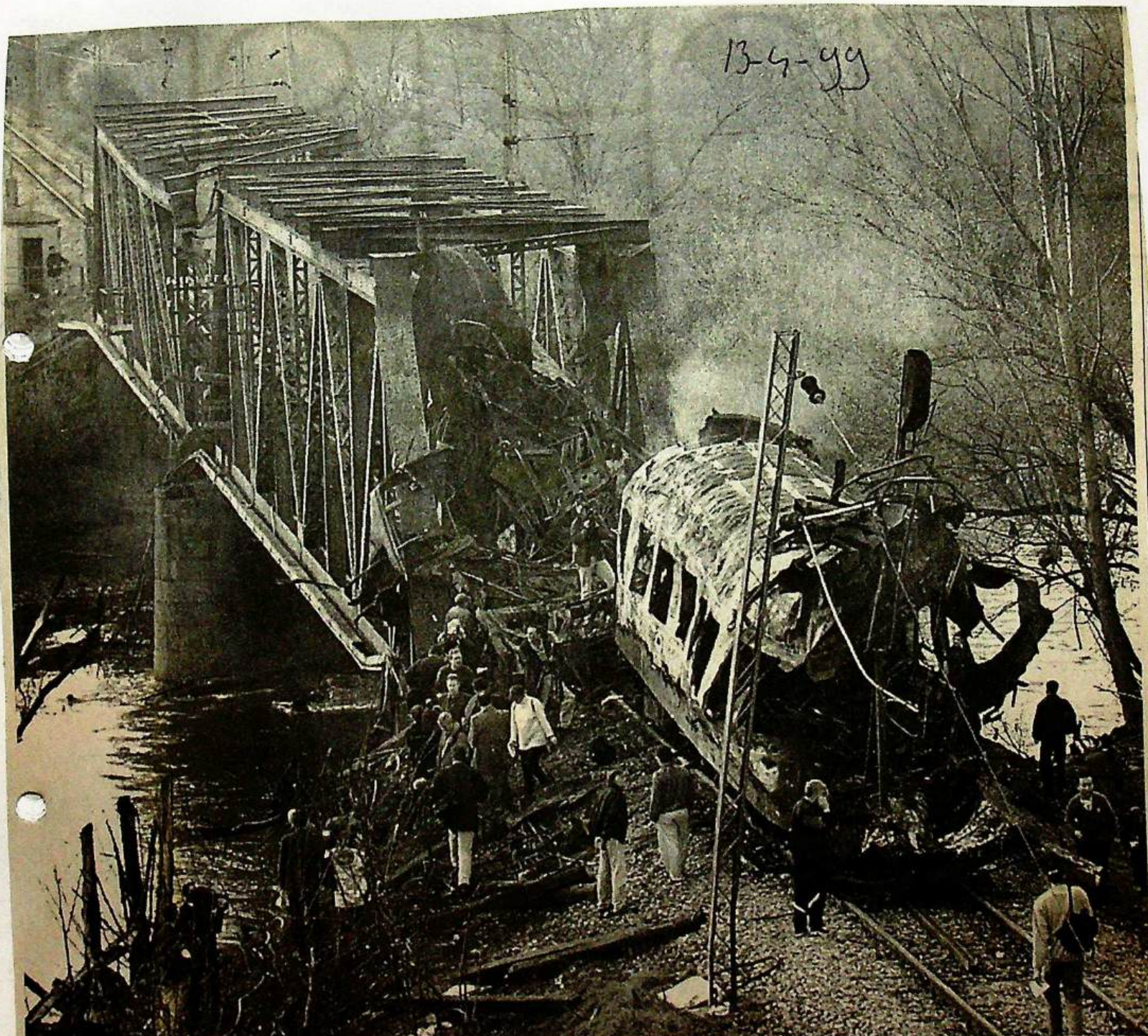
Op de twintigste dag van de bombardementen op Joegoslavië zouden tenminste tien burgers in Servië zijn gedood nadat een trein, die op weg was van Belgrado naar Skopje, door NAVO-bommen zijn geraakt. De Joegoslavische regering omschreef de aanval, waarbij ook zestien gewonden zouden zijn gevallen, als 'een criminele daad'.

De NAVO zegt de trein per ongeluk te hebben geraakt. Het spoor zou deel uit maken van militaire aanvoerlijnen naar Kosovo. Een woordvoerder in Brussel benadrukte nog eens dat de NAVO zoveel mogelijk probeert burger-slachtoffers te voorkomen.

Ook in de Kosovaarse hoofdstad Pristina zouden mensen door NAVO-acties om het leven zijn gekomen. Drie burgers werden in hun auto door een bom getroffen.

Hoewel het weer ook gisteren niet gunstig was voor luchtaanval-ten voerde de NAVO toch de acties door. Daarbij werden onder meer een olieraffinaderij, het militaire vliegveld bij Pristina en de auto- en wapenfabriek van Zastava in Kragujevac getroffen. Volgens de manager van de fabriek bedraagt de schade een miljard dollar.





Bij de luchtacties van gisteren trof een NAVO-raket bij Leškovac in het zuiden van Servië een trein, die juist over een spoorbrug reed. Er vielen tien doden en zestien gewonden. De NAVO heeft de aanval bevestigd. Het was de bedoeling de spoorbrug te treffen omdat die wordt gebruikt voor militair transport. Dat er burgers zijn gedood, werd betreurd. Vannacht werd de spoorbrug alsnog bij een nieuw NAVO-bombardement geraakt en vernield. (Foto Reuters)

Doden door 13-4-99 bombardement

PRISTINA - Een luchtaanval van de NAVO op een brug bij Gredelicka Klisura in het zuiden van Servië heeft zeker negen levens geëist. De slachtoffers zijn inzittenden van een trein die net op de brug reed toen de bommen ontploften. Twee wagons stortten in het ravijn waarover de brug lag, ten minste 16 mensen liepen verwondingen op. In de Kosovaarse hoofdstad Pristina vielen drie doden door luchtaanvallen.

NEWS

• POLITICS

KOSOVO & METOHIA

ECONOMY

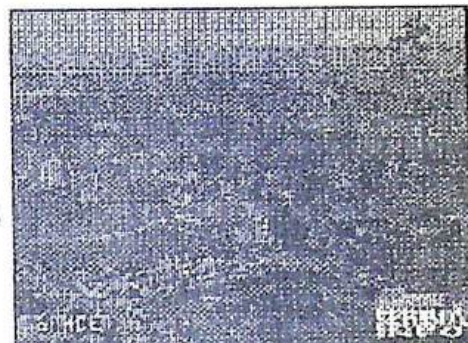
CULTURE

SPORT

Clark confirms crime in Grdelica

April 14, 1999

Brussels, April 13 (Tanjung - abridged) - In Brussels, NATO Supreme Military Commander Gen. Wesley Clark confirmed its missiles hit a train in Grdelica canyon. He said he regretted it but, there are no excuses for the crime against humanity.



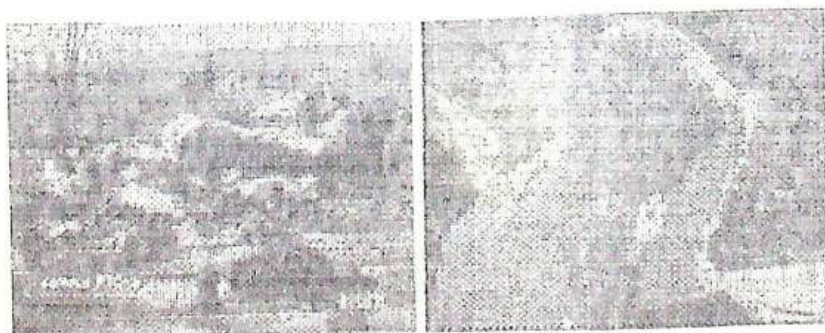
Brussels

At the press conference he tried to explain what had happened and to defend the pilot and NATO, and even himself as a supreme commander. He tried to find the justification in a modern technology that does not allow dumping of the missile when the target is locked.

"It's one of those regrettable things that happen in a campaign like this one," he said.

At the same time he reiterated that the alliance takes care to attack only military targets and reduce the civilian casualties and collateral damage to minimum. This minimum in Grdelica was 10 killed and 16 wounded.

NATO is no longer in position to hide its criminal intentions killing the Yugoslav civilians every day. That is how is the three hour delay of the press conference explained. Moreover, Gen. Clark himself appeared hoping to explain something that cannot be justified. The



- Pristina, Serbia, April 14 (Tanjung) - NATO planes fired on a group of returning ethnic Albanian refugees on Wednesday, massacring at least 64 and gravely wounding more than 20, said police sources in Pristina, Yugoslav republic of Serbia's Kosovo-Metohija province. Several groups of ethnic Albanians were returning by car from the Vrbnica and Cafa Prusit border crossings to Albania after being assured of safety by the government, when they were attacked from NATO planes on the Djakovica-Prizren road between 1 and 3 p.m. The planes swooped down in three waves on the refugees, mostly women and children returning home to two villages in the Djakovica area and one in the Prizren area. Cafa Prusit border crossing is southwest of Djakovica and Vrbnica is southwest of Prizren. According to survivors, the fiercest attack was at 3 p.m. at Bistrasin, 10 km from Djakovica in the direction of Prizren, where the planes fired missiles and dropped bombs on the people. This is where the largest number of civilians died, according to unofficial information. CBS TV: Minister Jovanovic on false accusations.

- Belgrade, Apr 14 (Tanjug).- Serbian President Milan Milutinovic has issued a statement following the NATO bombing of ethnic Albanian refugee convoys on the Djakovica - Prizren road Wednesday. Today's massacre of ethnic Albanian refugees who were returning to their homes in broad daylight has demonstrated the NATO's most brutal aspect. Striking four times on refugee convoys cannot be described as a mistake. It was done on purpose, the statement says. The Republic of Serbia and all its people are shocked by the horrible massacre perpetrated today by the criminal NATO airforce against innocent civilians. With indignation for the perpetrators and sorrow for the dozens of innocent victims, I point to the fact that the only fault of the ethnic Albanian victims was that they had been citizens of our common homeland. These unprecedented crimes in contemporary world history are committed by powers which publicly advocate respect of all human rights and freedoms and especially claim to be endeavoring to protect the ethnic Albanian community, the statement says.

- Nova Varos, April 14 (Tanjug) - Criminal NATO aircraft fired two projectiles at the immediate vicinity of the Bistrica hydro-electric power plant, 19 kilometers southwest of Nova Varos, a few minutes after midnight Tuesday. Glass on the windows of a plant facility were shattered from a very strong blast. According to the so far available information, there have been no casualties. The long-distance power line connecting the plant with Potpec, Prijepolje and Bistrica-Kokin Brod has been cut off. Crews are at the scene, so that more details about the criminal attack are expected soon.

Nova Varos, April 14 (Tanjug) - The two projectiles fired by NATO aircraft at the Polimlje area shortly after midnight Tuesday have caused minor damages on the big bridge on the Belgrade-Bar railway in the immediate vicinity of the Bistrica hydro-electric power plant, between Priboj and Prijepolje. According to eyewitness accounts, the bridge has not been seriously damaged, but glass on the plant's windows and nearby buildings has been shattered. There have been no casualties.

Valjevo, April 14 (Tanjug) - Five aggressor NATO missiles hit at 6 a.m. local time Wednesday the Krusik factory in Valjevo, the biggest company in the Valjevo area both in terms of the number of employees and production. According to first reports, great damages have been caused. It is not known yet whether there have been any casualties. Due to the strong blasts, windows on the buildings in the nearby Oslobodjoci Valjevo and other suburbs have been shattered. The hit Valjevo factory feeds 20,000 families. Valjevo Mayor Milorad Ilic said the five missiles hit the centre of the Krusik compound. The police, civil defense members, firefighters and medical teams are at the scene.

NAVO bombardeert vluchtelingen

Een van de misdadigste bombardementen van de NAVO is ongetwijfeld de aanval op een konvooi Albanese vluchtelingen in Kosovo op 14 april. Op de weg tussen Prizren en Djakovica beschoot een NAVO-vliegtuig het konvooi waarbij 64 mensen omkwamen en 20 gewonden vielen. De beelden van de weg toonden een woestenij van kapotgeschoten tractoren en karren, verminkte mensen en gewonden. De NAVO had zichtbaar moeite om zich uit deze 'vergissing' te redden. De ene NAVO-functionaris maakte gewag van twee aanvallen: een op een militair konvooi, de ander op een konvooi van militaire voertuigen en mogelijk vluchtelingen. Op de beelden van de weg waren echter geen militaire voertuigen te zien. Het Pentagon maakte zelfs gewag van de mogelijkheid van een Joegoslavische aanval met Migs op de vluchtelingen, zo vlak bij de Albanese grens in een gebied waar de NAVO toestellen af en aan vliegen en de NAVO een luchtoverwicht heeft.

- Podgorica, Yugoslavia, April 15 (Tanjug) - Several detonations rocked the area of the Yugoslav republic of Montenegro's capital Podgorica at around 7:30 p.m. on Thursday, in the direction of the village of Tuzi, where there are no military facilities. Eye-witnesses say that NATO planes shelled targets also in the direction of Zeta and Lake Skadar, where there are no military facilities, either.
At least six enemy planes were spotted in the sky over Podgorica before the air strikes, but their attack was frustrated by Yugoslav anti-aircraft defence systems. No official information was immediately available about the consequences of the evening's NATO air strikes. In Belgrade, meanwhile, air-raid alert sirens sounded at 8:42 p.m., after an all-clear had been given at 7:30 a.m. after a whole night on alert.
- Novi Sad, April 15 (Tanjug) - NATO aircraft fired several projectiles at the oil refinery in the Voivodina capital of Novi Sad at 11 p.m. local time Thursday, the city emergency centre confirmed in a statement to Tanjug. The attack lasted practically half a hour, and, according to unofficial reports, four projectiles were fired at the oil refinery facilities, after which a fire broke out. Firefighters rushed to the scene. The Army of Yugoslavia air defense heavily countered the attack. No information is yet available about possible casualties in this so far fourth NATO attack on the Novi Sad oil refinery.
- Subotica, April 15 (Tanjug) - Four strong explosions were heard in the northern part of the northernmost Voivodina city of Subotica at 10:02 p.m. local time Thursday. Projectiles fired by NATO criminals fell behind the Mali Radanovac and Tesla suburbs. According to first official reports, there have been no casualties but damages have been caused on nearby facilities.
- NEW YORK, 15th April (Tanjug) - "NATO admitted bombarding of civilians", said CNN TV breaking its regular program in order to announce this news which completely discovered the aggressor and lies which he in the last 24 hours tried to spread in the publicity and the world public attempting to cover up its criminal act of killing several tens of civilians in Kosmet. That information was given great publicity, while the journalist of CNN morning program posed a dilemma: Whether yesterday's killing of civilians, refugees, by NATO bombs and today's admitting of NATO that it is guilty for that could influence upon further course of operations against Yugoslavia, as the aggression to our country is called here. Before it was clear that the aggressor would, due to true facts, have to admit the massacre of civilians, American press openly was suspicious toward the statements of American officials doing their best to cover up the crime, condemning even the Yugoslav Army. "Washington Post" today writes that statements coming from Pentagon yesterday were obviously full of mistakes and confusion. CNN has just taken the information from London that Great Britain tries to clean its hands and announce that its aircrafts did not take part in yesterday's action.
- Skopje, 15th April (Tanjug) - Out of great promises, NATO as aid to Albanian refugees in Macedonia so far delivered only 105 tons of drinking water, while promised dollars, food, medicines, clothes and shoes are not even in sight. Stating this fact, Skopje's newspaper "Vecer" notices that here only drinking water is abundant and that NATO did not have to transport it by aircrafts to Macedonia. We must admit that NATO soldiers, situated in Macedonia, during their breaks, taking rest from the practical support to the killing aggression to Yugoslavia, helped with making tents for the refugees. Macedonians were disappointed with the received humanitarian aid from friendly Taiwan, saying that the aircraft crew was heavier than parcels intended to refugees. Out of the announced dispatch, which had to be in the value of 5 million dollars, the goods in the value of US\$ 300,000 came from Taiwan together with 90 member delegation. Neither smaller dispatch nor bigger suite - Macedonians wanders. Even the friend of Taiwan Vasil Tupurkovski, who met them with open hands at the Skopje airport Petrovec, was a little bit ashamed. Other European countries have not sent to Macedonia even water, but they "promise" that the refugees will stay in its territory.

Tientallen burgers

Amerikanen beschuldigen Serviërs van bloedbad;

dood bij Navo-aanval

Europese Unie werkt aan nieuw vredesplan voor Kosovo

Van onze redactie buitenland
AMSTERDAM - Bij een Navo-bombardement op een militair konvooi in het westen van Kosovo zijn gisteren volgens de Servische autoriteiten zeker zeventig Albanese vluchtelingen omgekomen. De Navo bevestigde de aanval, maar zei niet te kunnen bevestigen dat er burgerslachtoffers zijn gevallen.

Op beelden van een fotograaf van het persbureau Reuters was duidelijk te zien dat het om burgerslachtoffers gaat. De Servische autoriteiten zeiden dat de Navo het vluchtelingenkonvooi 'met opzet' onder vuur nam. Een Navo woordvoerder verklaarde dat tijdens de aanval in Kosovo alleen militaire voertuigen zijn gebombardeerd. Het gaat volgens hem dan ook om een militaire kolonne. De zaak wordt volledig onderzocht, aldus de Navo in een verklaring.

Het Amerikaanse ministerie van defensie zei dat het mogelijk is dat Servische troepen wraak hebben genomen op vluchtelingen, na een Navo-aanval op militaire doelen. Een woordvoerder zei wel dat de militaire voertuigen die zijn getroffen inderdaad een vluchtelingenkonvooi begeleidden. Maar hij zei over aanwijzingen te beschikken dat na de Navo-aanval Servische militairen of politieagenten het vuur op de vluchtelingen openden.

12.12.99

15-4-95



tabij Meja bekijkt een man slachtoffers die vielen na de Navo-aanval. Op de achtergrond duiden tractoren met kleding en matrasen erop dat het om vluchtelingen gaat.

FOTO REUTERS

● Pentagon suggereert Servische wraakactie ●

Konvooi vluchtelingen

NAVO erkent beschieting militaire colonne

getroffen door bommen

Reuters, AP, AFP

BELGRADO/WASHINGTON

Joegoslavië beschuldigt de NAVO van het opzettelijk bombarderen van een vluchtelingenkonvooi in Kosovo, waarbij zeker 75 etnische Albanezen zijn omgekomen. Volgens de NAVO, die de zaak nog onderzoekt, hebben haar piloten slechts een militaire colonne gebombardeerd. Het Pentagon suggereerde gisteravond dat Servische troepen mogelijk wraak hebben genomen op vluchtelingen, na een NAVO-aanval op militaire doelen.

De Servische televisie en ook een fotograaf van het persbureau Reuters toonden schokkende beelden van de gevolgen van de bombardementen. Overal op de weg lagen verminkte lichamen naast tractorwrakken en een paardenkar. Mensen met bebloede gezichten waren bezig lichamen van doden en gewonden in auto's en op karren te laden. Bejaarden en kinderen zaten langs de weg te huilen.

Het Servische Mediacentrum in Pristina meldde dat twee afzonderlijke vluchtelingenkonvoien zijn getroffen, die voor het grootste deel bestonden uit vrouwen, kinderen en bejaarden. Zij werden begeleid door de Servische politie. Het eerste konvooi - ruim duizend vluchtelingen op tractors, opleggers, in personenauto's en te voet - zou tweemaal zijn geraakt bij de dorpen Madana en Meja, niet ver van Djakovica in Zuid-Kosovo. De tweede colonne zou zijn getroffen op de weg tussen Prizren en Djakovica. Drie politiemannen die deze groep begeleidden, raakten gewond.

Een woordvoerder van het Joegoslavische ministerie van Buitenlandse Zaken, Nebojsa Vujevic, veroordeelde de aanvallen die de vluchtelingen zouden hebben ge-

troffen als 'een misdaad tegen de menselijkheid'. Vujevic zei dat de lichamen 'letterlijk her en der verspreid over de weg' lagen.

NAVO-woordvoerder Jamie Shea heeft bevestigd dat een militaire colonne op de weg van Prizren naar Djakovica is gebombardeerd, maar of daarbij ook burgers zijn omgekomen kon Shea nog niet zeggen. De zaak wordt grondig onderzocht, aldus een NAVO-verklaring.

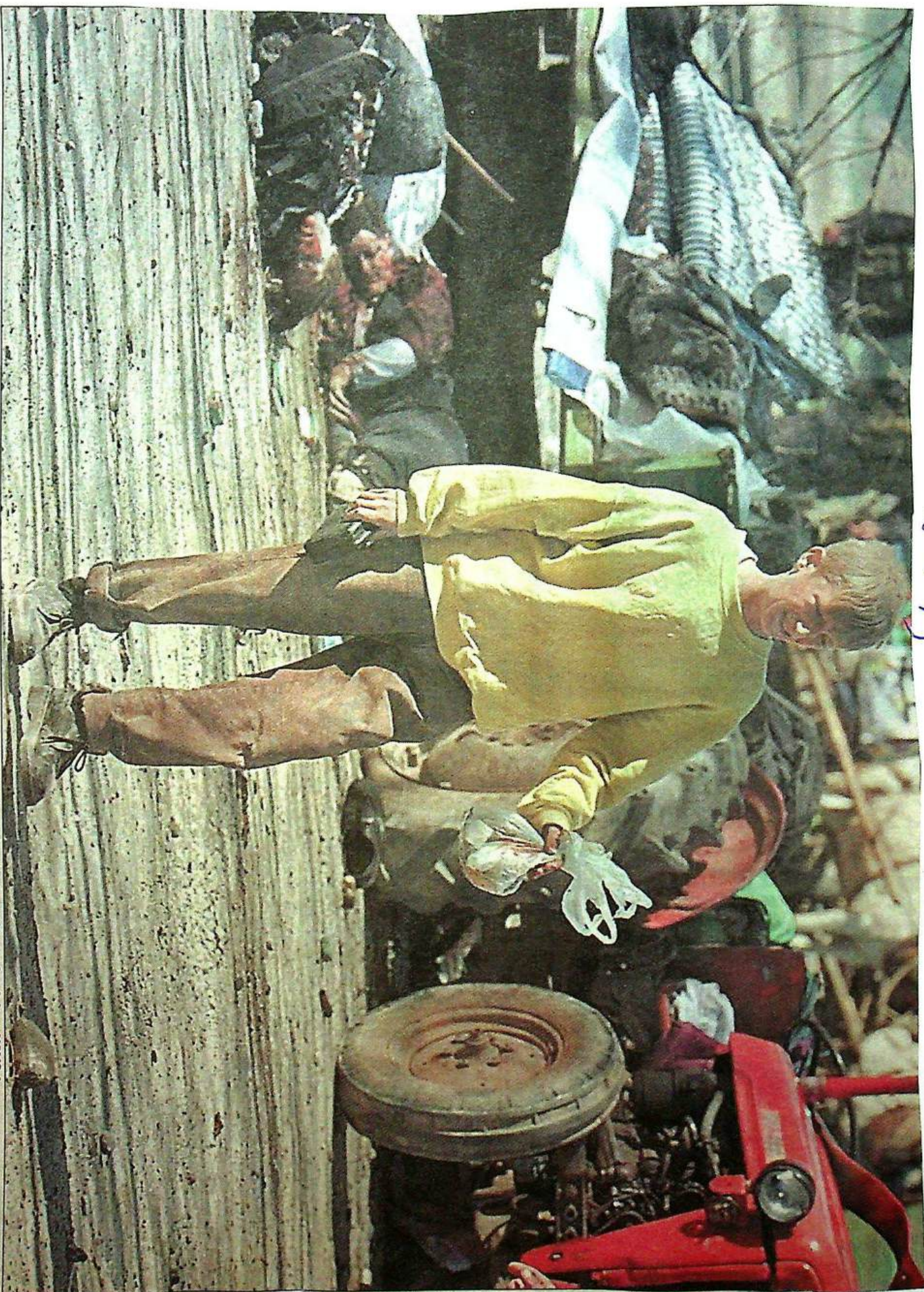
Woordvoerder Kenneth Bacon van het Amerikaanse ministerie van Defensie gaf toe dat de getroffen militaire voertuigen inderdaad een vluchtelingenkonvooi begeleidden. Maar Bacon zei er absoluut zeker van te zijn dat alleen de voertuigen zijn getroffen.

Volgens Bacon is het goed mogelijk dat de Servische manschappen, nadat hun voertuigen getroffen waren, het vuur hebben geopend op de vluchtelingen. Eerder zouden vluchtelingen in Albanië tegen VN-hulpverleners hebben gezegd dat Joegoslavische vliegtuigen en helikopters hen hadden beschoten.

Na afloop van de EU-top in Brussel over Kosovo verklaarden de Duitse bondskanselier Gerhard Schröder en VN-chef Kofi Annan het te betreuren dat bij een NAVO-aanval tientallen vluchtelingen de dood hadden gevonden. Schröder zei dat weliswaar alleen de Joegoslavische president Slobodan Milosevic voor het incident verantwoordelijk is, maar dat dit niets afdoet aan het lijden. Annan noemde het voorval een reden te meer om inspanningen voor een politieke oplossing op te voeren.

De mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch krijgt steeds meer bewijzen binnen van een etnische zuivering in Kosovo. Uit getuigenverklaringen zou blijken dat Joegoslavische troepen tussen 1 en 4 april minstens 47 etnische Albanezen hebben omgebracht.

15-4-93



Een jongen loopt huilend langs de lijken bij het dorp Meja, waar volgens Belgrado 75 etnische Albanen in een vluchtelingskonvooi werden gedood door NAVO-bommen.

FOTO REUTERS

NAVO-raket treft konvooi met gevluchte Kosovaren: 64 doden

Aanval NAVO gy leidt tot bloedbad



BRUSSEL, BELGRADO, 15 APRIL. De NAVO heeft toegegeven in het kader van de luchtacties in Joegoslavië wellicht een konvooi met vluchtelingen te hebben geraakt. De Serviërs meldden dat gisteren twee konvooien waren getroffen en dat daarbij zeker zeventig doden vielen.

Volgens de Servische media hebben NAVO-toestellen bij het dorp Zrze, halverwege Djakovica en Prizren, een konvooi vluchtelingen aangevallen. Zes mensen werden daarbij gedood en elf gewond. Kort daarop kwam het bericht van een tweede aanval, bij het dorp Meja. Albanezen zouden zijn aangevallen die onder begeleiding van de Servische politie op weg naar huis waren. Hierbij kwamen 64 mensen om en vielen twintig gewonden, onder wie drie Servische agenten.

Het dorp Meja werd bij de aanval vrijwel weggevaagd. De beelden van de Servische televisie waren bloedstollend: de weg lag bezaaid met doden en verminkten en kermende gewonden, verspreide bezittingen en stukgeschoten boerenkarren en tractoren. Overlevenden brachten gewonden weg in kruiwagens en legden lijken bij elkaar. Kinderen huilden hysterisch. De Servische president Milutinović beschuldigde de NAVO van „de vreselijke massaslachting” door „diegenen die publiekelijk opkomen voor alle mensenrechten en vrijheden en die zich vooral zegen in te zetten voor de bescherming van de leden van de Albanese nationale gemeenschap.”

De NAVO, die eerder heeft toegegeven per ongeluk een trein te hebben geraakt, hield aanvankelijk vol op de wegen van Kosovo alleen militaire konvooien te hebben aangevallen. Een NAVO-bron meldde bovendien dat NAVO-toestellen helemaal niet bij Meja zijn geweest. Maar vandaag werd gezegd dat gistermiddag in Kosovo twee konvooien zijn aangevallen en getroffen: een militair

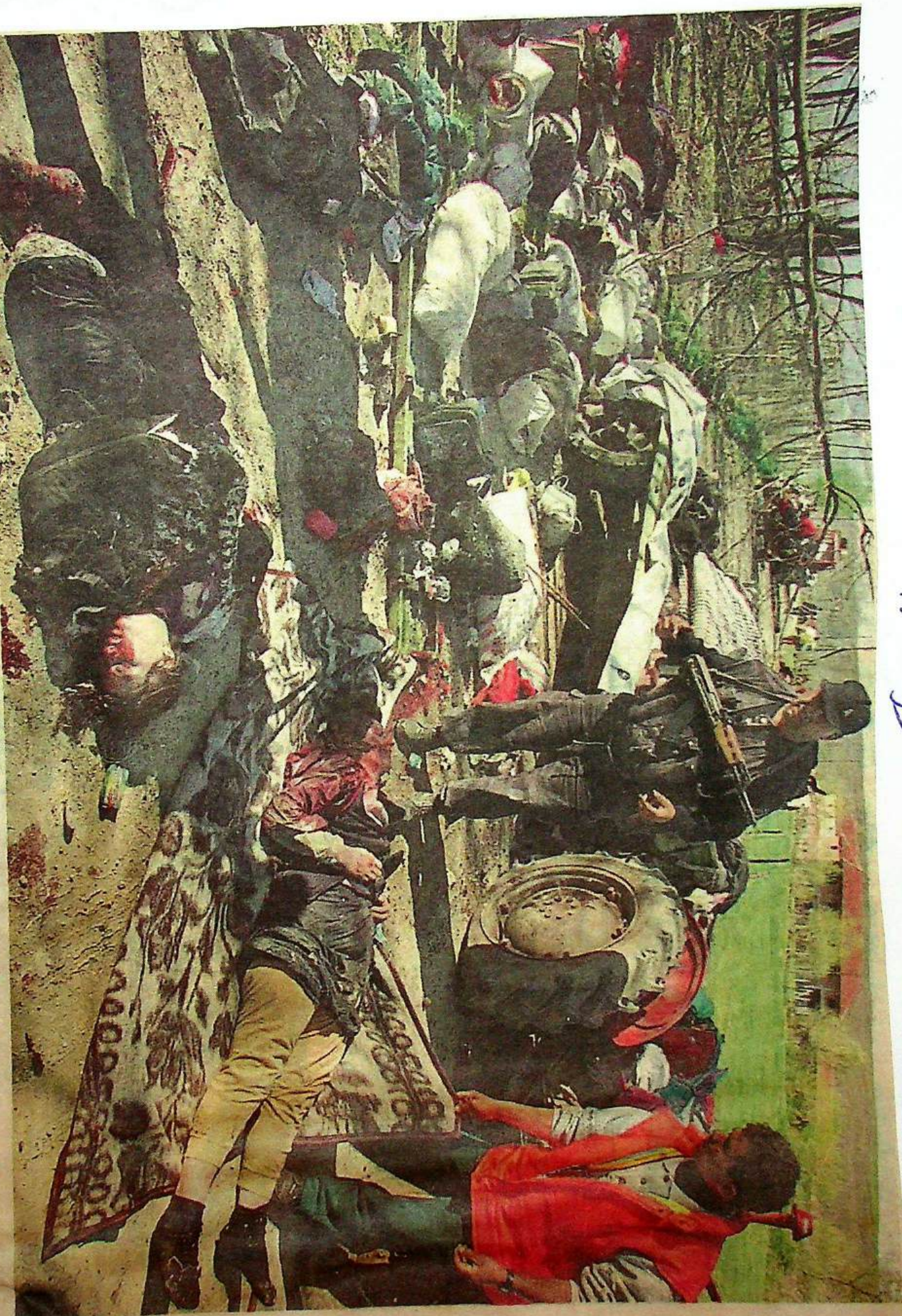
en een ‘gemengd’ konvooi van Servische troepen en burgervluchtelingen. In dat laatste konvooi, zo werd gezegd, was een tractor getroffen. Een officiële melding van de NAVO ontbrak vanochtend nog, in afwachting van de videofilm die de aanvallende vliegtuigen van de aanval hebben gemaakt. NAVO-woordvoerder Jamie Shea zei dat verder onderzoek nodig is, maar hij wilde vandaag niet uitsluiten dat het bloedbad van Meja is aangericht bij een NAVO-aanval.

De vluchtelingenstroom uit Kosovo is gisteren hervat. Vierduizend Kosovaren vluchtten de grens met Albanië over, drieduizend kwamen naar Macedonië. De vluchtelingenorganisatie van de VN, UNHCR, verwacht nog zeker 50.000 vluchtelingen op basis van berichten over een grote ‘etnische zuivering’ door de Serviërs in het gebied rond Uroševac, ten zuiden van Priština. Onder de vluchtelingen die Albanië bereikten bevonden zich overlevenden van het bloedbad in Meja.

Bij de bombardementen van gisteren en vannacht bombardeerde de NAVO een groot aantal doelen in en rond Belgrado, Novi Sad en Priština. Er werden kazernes, twee transmissiemasten van de Servische televisie en bruggen onder vuur genomen. Na een voltrefter op een brug is wegverkeer tussen de stad Niš in het zuiden van Servië en Priština, de hoofdstad van Kosovo, onmogelijk. (Reuters, AP, AFP)

- AMBASSADEUR VS: pagina 5
- HOOFDARTIKEL: pagina 9
- DOSSIER: www.nrc.nl

15-4-92



Een Servische politiemann en een hulpverlener bij de slachtoffers van het bloedbad bij Meja. (Foto Reuters)

15-4-99

INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH OF BELGRADE

(April, 1999)

APPEAL TO THE WORLD

GLOBAL ENVIRONMENTAL AND HEALTH CONSEQUENCES
OF THE NATO AGGRESSION ON YUGOSLAVIA

The relevant international organizations (first of all UNEP, World Health Organization and World Meteorological Organization) are silent about the local (Yugoslavia) environmental and health consequences of the NATO bombing. But they are also silent about the global (Earth as a planet) consequences, although they are exactly registered through the monitoring systems established on the basis of international conventions and protocols.

In this way these organizations collaborate with NATO, not only in violating of these international regulations, but also in the crime against the whole living world on the Earth. NATO bombing has, with its effects, annulled all results of the international environmental and health conventions /1/, and seriously disturbed the environmental balance of the planet, endangered the health and even the existence of population.

Here will be mentioned only some of the global consequences:

One month of continued massive flights of supersonic airplanes, and any other stratospheric flights, led to an extremely dangerous strike on the already damaged ozone layer. Further, thousands of tons of used explosive and burned chemistry plants, refineries and fuel reservoirs are a danger as well for the ozone layer as for the climate change.

It is well known that the depletion of the ozone layer leads to the intensification of UV radiation, which endangers the whole living world, and "least" consequence is that more people will die from cancer. It is also known that the depletion of ozone layer does not occur only in the zone of immediate impact. The gases, which damage this layer, are active for a long time and they were brought to distant places. Their effect is most pronounced in the northern parts of the Earth, where the ozone layer is anyway thinner.

2.82.

- Vranje, April 18 (Tanjug) - A NATO bomb which on Friday fell near the village Ribinca, near Vranje in southern Serbia, seriously injuring two civilians

The bomb wounded farmer Slobodan Djordjevic and his sixteen-year-old daughter, who received major skull fractures and is in critical condition at the Neurosurgery Clinic of Nis.

The Command stressed that the enemy NATO planes were on Thursday evening opening fire mostly on civilian targets in the areas of Podgorica and Danilovgrad, launching about 20 missiles. They targeted Golubovci Airport, Glava Zete, the Kuce area, the village of Vranj, Donji Zagarac and other civilian facilities. "Considerable damage has been done to civilian facilities in the zone of operations," the statement said, adding that the attackers used also cluster bombs.

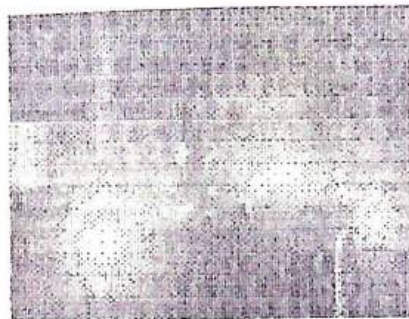
- Belgrade, April 16 (Tanjug) - The head of the Yugoslav office of the International Federation of the Red Cross and Red Crescent (IFRC), Encco Gospodinov, has called on world donors to send humanitarian aid to refugees, displaced persons and the socially threatened population in the territory of the Federal Republic of Yugoslavia. In an attempt to mitigate the effects of the NATO aggression, Gospodinov told Tanjug that IFRC and the International Committee of the Red Cross (ICRC) have asked for 150 million Swiss francs as aid to Yugoslavia, Albania, Macedonia and Bosnia-Herzegovina. "A third of the funds will go to aiding refugees, displaced and socially threatened persons in Yugoslavia," he said. Gospodinov said that the first group which will receive aid are the victims of the March 24 aggression who were left without their homes or were forced to leave them in order to save their lives. The other group will include refugees from Bosnia and Croatia who have been in Yugoslavia for years and who have been forgotten by many humanitarian organizations, Gospodinov said. According to him, the third group is made up of the socially threatened persons who were left without their jobs due to the aggression after their work places were destroyed leaving them without the possibility of earning a livelihood and providing for their families. The aid will include food, personal hygiene packages, generators, medications and partially support to the Yugoslav Red Cross in the form of vehicles, computers, fax and copy machines. In the meantime, the local Red Cross organizations have already distributed 750 sleeping bags, water filters, radio receivers and batteries. "We expect to distribute 750 tones of food for the 125,000 refugees from Bosnia-Herzegovina who have been in Yugoslavia for several years," Gospodinov said. He recalled that IFRC has been active in Yugoslavia since 1992 with offices in Pristina, Novi Sad, Nis, Kraljevo, Kragujevac and Podgorica.

- Pancevo, April 16 (Tanjug - abridged) - "Petrohemija" factory director general Dr. Slobodan Tresac addresses the publicity on Friday announcing that NATO forces have bombed heavily the objects of the "Petrohemija" factory in the city of Pancevo on Thursday around 22:40 p.m. Because of the lack of the electrical power, energetic fluids in the equipment, installations and the storages a great amount of the explosive and toxic material is left. The factory is heavily damaged and disabled for the further work.
- Subotica, Serbia, April 16 (Tanjug - abridged) - After the raid of NATO air force on Thursday night, municipal assembly of the city of Subotica and Union of Hungarians from Voivodina President Jozef Kasa sends a letter to the president of Hungary Arpad Gentz, Prime Minister Victor Orban, Hungarian foreign ministry, the leaders of NATO and European Parliament. Kasa says that the city of Subotica, being a multi-national, multi-religious and multi-cultural environment, doesn't deserve the destiny as in the night of the April the 15th. Kasa demands the end of the aggression, war and suffering of the innocent people of Yugoslavia.

April 16, 1999 "I was on a tractor trailer with children, brother-in-law, sister-in-law and their children. I only remember buzzing sound of approaching aircraft and then two terrible blasts. My two daughters, one of five and the other of six, died instantly. I don't know what happened to my other daughter and my son. I also don't know what happened to my relatives and their children," says Safeta Salihu, from the Racaj village near Djakovica, who regained consciousness after eight hours. She is one of at least 100 wounded civilians in NATO's bestial bombing of the ethnic Albanian refugee column, when at least 70 people were killed. Ajsa Abazi from Srbica is left without her left leg. Crying, she said she had lost her two daughters, one was 18 months and other one 3 years. They were on a tractor trailer with her relatives from Junik.

"My son survived, nurses brought him to me to see him. It would've been better, God took him too - he is left without an arm and a leg. Damn NATO planes," imprecates Ajsa Abazi. Ten-year old Valion Isufi is wounded too. "I remember my mother and sister cried 'Aircraft, get down!' and a big shot and fire. The I woke up here. The doctor told me I was wounded and that I was in a hospital. I don't know what happened to my family," says Valion. At the children's ward, there are two sisters from the Racaj village, 10-year old Sabrneta and 11-month Besijana Nuraj, whose mother succumbed to wounds. "Something cracked in the air and then dark. We don't know where is our family," says Sabrneta calming down her sister who was crying and calling her mother. The tragic account of the NATO bombing is still being investigated.

- Smederevo, April 16 (Tanjug) - The Smederevo-Kovin bridge, which was attacked by NATO aircraft shortly before 11 p.m. Thursday, has been cut off on the Kovin side, whereas the asphalt base and the fence on the Smederevo side have suffered damages, Commander of the Podunavlje district civil defense headquarters Radislav Maravic said. According to first reports, there have been no casualties in the criminal attack, and the damages are being estimated.
- Belgrade, April 16 (Tanjug) - The Belgrade municipality Rakovica was again the target of aggressor NATO projectiles at around 2:30 a.m. local time Friday, the city emergency centre confirmed in a statement to Tanjug. According to first reports, just as the previous night, the Strazevica Hill was the target of two criminal NATO projectiles, the first of which hit at 2:25 a.m. and the second ten minutes later.
- Paracin, Serbia, April 16 (Tanjug) - No casualties were reported in an air raid that NATO aggressor launched on a refugee settlement situated on the outskirts of Paracin at 2.20 a.m. on Friday, because all refugees were in shelters, the Pomoravlje district civil defence centre said. The settlement, situated near the Belgrade-Nis motorway, is enveloped in thick smoke. The raid caused damage also on nearby housing facilities, shattering windows and roof tiles and destroying facades. The town's water supply tank and area with summer houses are located near the settlement that was set up at what was formerly the 7. jul youth settlement. Four missiles were fired on the area, setting ablaze the nearby locust-tree wood. Fire brigades have managed to get the fire under control.
- Kraljevo, April 16 (Tanjug)- Aggressor NATO aircraft targeted the village Mrsac, 10 or so kilometers west of Kraljevo, from a high altitude at 2:10 a.m. local time Friday. Over ten highly destructive projectiles fell on the village, inflicting damages on the property of scores of households.



- Pancevo, 16th April 1999 - It is my duty and obligation to inform the domestic and international public that on 15th April 1999 at 22:40 NATO forces heavily bombarded the plants of the Petrochemical Complex in Pancevo which were in regular operation. Installations and equipment of the Vinyl Chloride Monomer plant and Ethylene plant were directly hit. Indirectly, heavy and destructive explosions damaged the Chlor-alkali plant and Polyvinylchloride plant and buildings inside the complex as well as a large number of civilian houses and flats in the surrounding area. The fire broke out and huge quantities of toxic matters such as chlorine, ethylene dichloride and vinyl chloride monomer flowed out. The transformer stations were also heavily damaged and very toxic transformer oil flowed out. Unfortunately but unavoidably a large number of people were injured and intoxicated. At this moment we do not know the exact number of intoxicated and injured civilians who were evacuated. Due to the power failure and

utilities and auxiliary fluids interruption a large quantity of combustible, explosive and toxic matters remained trapped in the equipment, installations and tanks. It will take a lot of time to drain and evacuate all those matters from the plants before the plants could be considered safe for a wide surrounding area. The plants have been heavily damaged and cannot be put in operation. According to all the terms and rules of warfare accepted and followed so far, the plants of chemical process industries of this type have never been military targets and objects of strikes. The range of products of "HIP Petrohemija" d.p. Pancevo is of extremely civilian nature and bombardment of these plants represents the worst war crime and it reveals genocidal intentions of the aggressor. Therefore, we call upon the petrochemical producers, licensors and engineering houses all over the world to raise their voice and warn those who give orders for bombing of the danger and catastrophic consequences which might be caused by bombing of this kind of plants.

HIP PETROHEMIJA d.p.

Dr Slobodan Tresac,

Director General

- Pancevo, April 18 (Tanjug) - A number of workers were injured and great damages caused during the NATO air attack on the fertilizer factory and petrol-chemical complex in Pancevo, a town near Belgrade, late Thursday, the district civil defense headquarters said. The precise number of injured workers is not known yet. The civil defense headquarters said the attack on the petrol-chemical facility had not caused any danger of chemical poisoning for the population. The aggressor fired two projectiles at the two industrial facilities in Pancevo at 10:50 p.m. and then one more at 11:15 p.m. local time.

Op verschillende locaties zijn woensdag vluchtelingen gedood

RUUDREURS

Burgerslachtoffers

VERVOLG VAN PAGINA 1

Het persbureau AP citeert een ooggetuige die melding maakt van drie bommen die vlakbij vlietelingen die explodeerden. Ook andere vluchtelingen praten over minstens drie explosies. Ze hebben het over zeker tien doden – maar niet over 75 – en de AFP-verslaggever telt twintig zwaarverminkte lichamen en acht totaalt vernielde tractoren en aanhangwagens. Dorpelingen melden wel Navo-vliegtuigen te heb-

ben gehoord, maar sommige vluchtelingen beweerden later dat de schade is aangericht door Servische handgranaten.

Bij het tweede incident, tussen Velika Kruse en Pirane, hebben de vluchtelingen die de grens met Albanië hebben bereikt, zes doden en veel gewonden geteld. Sommigen zeiden dat de aanval was uitgevoerd door Servische Migs. Belgrado ontkende echter vliegtuigen in de buurt te hebben gehad, en het lijkt ook onwaarschijnlijk dat de Navo middenin een serie bombardementen Joegoslavische Migs of gevechtshelikopters ongemoeid zou laten

rondvliegen boven Kosovo.

Ook het Servische Media Centrum in Pristina had al melding gemaakt van een tweede aanval op een konvooi vluchtelingen, die tussen Djakovica en Prizren zou hebben plaatsgevonden. Daarbij zouden 44 mensen zijn gedood. Onduidelijk is of het hierbij om hetzelfde incident gaat nabij Velika Kruse, of dat er een derde plek is waar massaal mensen zijn vermoord.

Dat laatste lijkt het meest waarschijnlijk. Een verslaggever van het persbureau Reuters werd gisteren door Serviërs meegenomen naar Bistrazin en twee ande-

re dorpjes in de buurt – ongeveer 15 kilometer van Prizren maar zeker negen kilometer van Velika Kruse. Hij zag daar tal van gruwelijk mismaakte lijken.

Woensdag zijn op verschillende locaties vluchtelingen gedood. Een verklaring kan zijn dat de Navo meerdere 'fouten' heeft gemaakt tijdens de bombardementen en dat niet wil toegeven. Belgrado had het gisteren over zeker zeven bommen: vier ten zuiden en drie ten noorden van Djakovica. Vanwege de wankele bewijsovervoering voor de 'erkende fout' en de opmerking van Shea over een Navo-fout op de 'belangrijke weg'

tussen Prizren en Djakovica moet dat niet worden uitgesloten.

De andere optie is dat de Serviërs een relatief beperkte fout van de Navo hebben aangegrepen om op een vreselijke manier huis te houden onder de vluchtelingen. Ook dat kan niet worden uitgesloten. Ook gisteren kwamen weer nieuwe verhalen over massaslachtingen die elders in Kosovo door de Serviërs waren aangericht – met bijna tweehonderd doden tot gevolg. Verhalen van dezelfde vluchtelingen die vertelden dat ze waren aangevalen door Navo-vliegtuigen.

Martijn Roessingh

16-4-94



Duizenden uitgeputte etnische Albanesezen arriveerden gisteren bij de Albanese grens. Velen deden verslag van de bombardementen die zij te verduren hadden gekrean

Trouw commentaar

Risico's voor burgers van Kosovo

16-4-99

Wat woensdag in Kosovo gebeurd is, bepaalt ons op een indringende manier bij de verschrikkingen van de oorlog die daar wordt gevoerd, en noopt tot bezinning op de vraag wat de Navo moet doen om het doel te bereiken dat ze zich gesteld heeft.

Dat doel was en is naar onze overtuiging nog steeds ideëel: het op de knieën krijgen van de Joegoslavische president Milosevic, opdat hij stopt met het aanrichten van een humanitaire ramp in Kosovo.

Na vele maanden van vruchteloos onderhandelen en pressie uitoefenen op Milosevic om hem te bewegen het akkoord van Rambouillet te tekenen, heeft de Navo uiteindelijk het dreigement met bombardementen uitgevoerd dat sinds oktober vorig jaar was

De bombardementen op militaire doelen in Joegoslavië en Kosovo waren naar onze overtuiging gerechtvaardigd - een overtuiging die nog werd versterkt toen bleek dat Servische strijdkrachten in Kosovo de zogeheten etnische schoonmaak versneld uitvoerden en grote stromen vluchtelingen naar de buurlanden dreven. Ook de aanvallen op Servische troepenconcentraties in Kosovo, om te pogen aan de terreur tegen de Albanese bevolking een einde te maken, hadden onze instemming.

Duidelijk is dat vooral deze aanvallen grote risico's met zich mee zouden brengen voor de Albanese bevolking zelf, hoezeer de Navo luchtmacht ook zou proberen de bevolking te sparen. Dat er zoiets als een 'schone' oorlog mogelijk was, waarin slechts Joegoslavisch militair materieel en de Joegoslavische

infrastructuur zou worden vernietigd, is een droom die we graag koesteren en die misschien ook gevoeld is door de beelden die het Navo-hoofdkwartier in Brussel ons voorschotelde.

Maar het is en blijft een droom, die door de verschrikkingen van woensdag wreed is verstoord en die, onverhoopt, opnieuw verstoord zal worden.

Natuurlijk moet verder onderzoek duidelijk maken wat er precies is gebeurd. Zolang moet ook een oordeel uitblijven. En natuurlijk moet de Navo alles doen om bij haar acties de burgers van Kosovo te sparen. Hopelijk brengt het huidige diplomatieke offensief een oplossing, maar het zonder meer staken van de Navo-acties nu kan op termijn tot nog ergere verschrikkingen leiden.

16-4-59
val. o

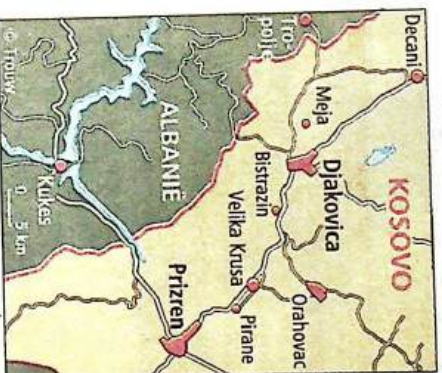
Martijn Roessingh

Maar de erkenning roept meer vragen op dan zij beantwoordt. Tenslotte van alle tegenstrijdige verhalen lijkt maar één ding zeker: woensdag zijn op veel verschillende locaties Albanese vluchtelingen gedood.

Dat laatste is in ieder geval onzinnig, want gisteren in de vroege uren kwamen de vluchtelingen massaal de grens met Albanië over. Zij beschreven de aan-

groep getuigen waren de slachtoffers gevallen bij Meja, iets ten noordwesten van Djakovica richting Decani. En volgens de andere groep nabij Prizren, tussen Velička Krusa en Pirane.

Jamie Shea, een andere Navo-woordvoerder, praatte vervol-



gens over een Navo-fout ten ziele van Djakovica. De weg tussen Djakovica en Prizren is een belangrijke toevluchtroute, verklaart hij en „de piloot dacht dat het om een militair konvooi ging”.

Hoe het ook zij, de Navo-erkenning van een fout met vluchtelingen als slachtoffer is een opvallende ommezwaai ten opzichte van een dag eerder, toen de Amerikanen Servische wraakacties – vanaf de grond of vanuit de lucht – nog als oorzaak van het bloedbad aanwezen.

Onduidelijk is echter wat de

waarde is van dit 'bewijsmaterieel' van de Navo. Want óf de piloot heeft de honderd voertuigen met vluchtelingen niet gezien, wat vreemd is als hij twee keer over het konvooi is gevogelen alvorens te schieten, óf de voertuigen waren er niet. In dat geval is het onbegrijpelijk waarom de Navo het verhaal van de piloot als bewijs aanvoert van een 'mogelijke fout' van de kant van de alliantie. De Amerikaanse minister van defensie Cohen maakte de verwarring gisteren nog groter door te zeggen dat de piloot onder zware druk stond en in een fractie van een seconde een beslissing had moeten nemen. Dat is ters volstrekt anders dan twee keer de zaak inschatten en vervolgens een laserbom richten. Dat er bij Meja doden zijn gevallen, staat vast. Journalisten werden door de Serviërs naar de plek gebracht en telden twintig lijken, sommige zwaar vernietigd. Maar hun verhaal, en dat van de vluchtelingen die in de buurt de grens overkwamen, strookt niet met dat van de Navo.

VERVOLG OP PAGINA 5

Acties ¹⁶⁻⁴⁻⁹⁹ heviger

Navo betreurt 'fout', maar legt schuld bij president Milosevic

Kosovo-crisis

redactie buitenland

AMSTERDAM – Een dag na het incident waarbij tientallen burgerslachtoffers vielen, heeft de Navo de luchtaanvallen op Joegoslavië gisteren verder uitgebreid. De VS en de Navo noemen de beschieting van een voertuig met burgers in Kosovo door de Navo „een tragisch ongeluk” en „een vergissing”.

De Amerikaanse minister van defensie Cohen legde de verantwoordelijkheid voor de dood van burgers bij president Milosevic van Joegoslavië. Hij is uiteindelijk verantwoordelijk voor het leed dat de bevolking van Kosovo op dit moment wordt aangedaan. „Het is grotesk dat juist Milosevic spreekt over wreedheden. Er is een fout begaan door mensen die juist met een missie bezig zijn om levens te redden”, aldus Cohen. „Wij zijn er trots op dat we een mensenleven waarderen.” President Clinton zei dat het incident geen aanleiding vormt voor de Navo om van strategie te veranderen.

Volgens premier Kok hoort het bombardement van een vluchtingenkonvooi door de Navo tot de risico's. „Waar acties worden ondernomen, worden risico's genomen, ook in de richting van burgers. Daarom kun je alleen maar hopen en smeken dat we zo snel mogelijk van deze bombardementen verlost zijn. (...) Maar daar hebben we de medewerking van Milosevic voor nodig”, zei Kok.

Gisteren voerde de Navo de zwaarste luchtaanvallen uit van de afgelopen drie weken op de

Joegoslavische hoofdstad Belgrado. Elders in het land werden kazernes, tv-doorgiftestations en bruggen bestookt. Een belangrijke brug in de spoorverbinding tussen Belgrado en de Adriatische Zee werd geraakt. Het Joegoslavische persbureau Tanjug meldde luchtaanvallen op doelen in en rond tien steden, onder andere in Pristina. Voor het eerst sinds een week waren ook bij Podgorica, de hoofdstad van Montenegro, weer zware inslagen te horen.

High tech biedt geen garantie

16-4-99

[• Vervolg van pagina 1] Daarop is de informatie snel doorgegeven aan een *Airborne Battlefield Command and Control Center*, vliegende commandopost, een omgebouwde Hercules, die buiten het gevechtsgebied rondjes draait. Die heeft de dichtstbijzijnde jachtbommenwerper de opdracht gegeven ter plekke een kijkje te gaan nemen. De gevechtsvliegtuigen opereren boven Kosovo – nog – niet op eigen houtje. Ze zijn wat betreft gevechtseinlichtingen afhankelijk van andere informatiekanalen dan alleen hun sensoren of het blote oog.

Volgens de NAVO vloog een F-16 naar de plek waar de piloot drie uniform groene trucks ontwaarde. De F-16 vloog 5 kilometer hoog om buiten bereik van de luchtafweer te blijven en bezag het tafereel dus door het vergrotende vizier van zijn laserrichtapparaat. De piloot maakte naar eigen zeggen verschillende *passes* om er zeker van te zijn dat het om militaire vliegtuigen ging. Over de nationaliteit van de vlieger is niets vrijgegeven, maar aangezien alleen de Amerikaanse F-16's met de betreffende *Sharpshooter* laserapparatuur is uitgerust – Nederland kan deze ieder moment ontvangen – lijkt de herkomst van het toestel duidelijk. De piloot vermoedde dat de inzittenden van de vrachtwagens iets te maken hadden met de brandende dorpjes in de buurt en vernietigde, blijkens een videoband, het voorste voertuig met een lasergeleide bom. De doelcoördinaten gaf hij door aan andere F-16's die het gebied inmiddels hadden bereikt. Het is onduidelijk of deze vliegtuigen hetzelfde konvooi nogmaals hebben bestookt of dat zij bommen hebben afgeworpen op een andere, tweede, konvooi.

Verklaringen als zouden (zoals gevluichte Kosovaren hebben gezegd) Joegoslavische vliegtuigen, of (zoals Duitse bronnen melden) Servische artilleristen wraak hebben genomen voor een NAVO-luchtaanval lijken wel naar het rijk der fabelen te zijn verwezen. Maar het blijft gissen naar de toedracht rond de andere jachtbommenwerpers en dat tweede konvooi. Zeker is dat hoogwaardige technologie geen garantie is voor een 'schone' oorlog. De luchtaanvallen zijn weer opgevoerd. Hoewel de NAVO er logischerwijs alles aan doet om publiek hoogst onwenselijke burgerslachtoffers te vermijden, is het wachten op de volgende „ongelukkige vergissing”.

16-4-99



De Kosovaarse Safeta Saljihi verloor bij de NAVO-misser in Kosovo, woensdag, haar twee dochters en haar man en werd zelf ernstig gewond.
(Foto Reuters)

UITEENLOPENDE LEZINGEN OVER

TENLAND

NRC HANDELSBLAD 5

BLOEDBAD ONDER VLUCHTELINGEN

Over het bloedbad dat woensdag onder Albanese vluchtelingen werd aangericht, hebben de NAVO, de betrokken piloot, de regering in Belgrado en Albanese ooggetuigen elk hun eigen lezing gegeven. De NAVO erkende gisteren per ongeluk één 'gemengd' konvooi – bestaand uit vluchtelingen en militairen – te hebben geraakt. Volgens Belgrado zijn twee konvoien getroffen: in het ene geval zouden zes doden zijn gevallen, in het andere 64.



DE PILOOT:

De NAVO gaf gistermiddag de tekst van de *debriefing* vrij van een van de betrokken piloten: „We werkten die ochtend [woensdag] meerdere doelen af, maar door het slechte weer hadden we weinig succes. Ongeveer om 11 uur ontwaarden wij in de buurt van de stad Djakovica iets wat op het eerste

gezicht een konvooi van vluchtelingen leek.

Vanaf daar vloog ik naar het noorden om te kijken wat de reden was voor de vluchtelingenstroom [...] en ik zag dat verscheidene dorpen achter elkaar in brand waren gestoken. Toen ik verder naar het noorden vloog vond ik het eerste dorp dat in brand was gezet. Het zag eruit alsof het al een tijdje in brand stond.

Als ik in zuidelijke richting vlieg, zie ik het volgende dorp dat brandt [...] en een ander klein dorp waar de brand nog recenter lijkt te zijn aangestoken.

Dus het beeld dat ik krijg in dit zuidwestelijke deel van Kosovo is dat van MUP [politieagenten van het ministerie van Binnenlandse Zaken] en VJ [Joegoslavische leger] die zich systematisch van noord naar zuid door dorpen heen werken. Ze steken de dorpen in brand en dwingen alle Kosovo-Albanen de dorpen te verlaten.

Ik vlieg weer terug langs de weg en zie een ander huis dat net in brand is gestoken. Ik ontdek een konvooi van drie voertuigen, on-

geveer een kilometer van het laatste huis dat in brand is gestoken. Ik attendeer mijn *wingman* [de piloot in het andere vliegtuig] op het konvooi en leg hem uit wat ik zie. We zien drie gelijkvormige, donkergroene voertuigen. Ze zien eruit als tweeënhalftonnars die troepen vervoeren. Ze stoppen opnieuw bij een huis en dan ben ik ervan overtuigd [...] dat ze voorbereidingen treffen om dit huis in brand te steken.

Ik activeer mijn richtapparaat en vlieg een paar keer over de voertuigen om mezelf ervan te vergewissen dat het daadwerkelijk militaire voertuigen zijn. Twee keer maak ik een zijwaartse duik om de voertuigen van dichtbij te zien, zowel met mijn eigen ogen als met

mijn infrarood richtapparaat.

Op dat moment neem ik de beslissing dat deze mensen verantwoordelijk zijn voor het platbranden van de dorpen die ik tot dan toe gezien heb. Ik ga op mijn doel af, richt m'n systeem op het voorste voertuig en voer een lasergestuurde bomaanval op dat voertuig uit en vernietig het.

Mijn *wingman* heeft nog maar weinig brandstof, dus we moeten het gebied verlaten. Als ik het gebied verlaat geef ik *my BDA to AB triple C* [de schade door aan het commandocentrum] en aan het vliegtuig dat mij komt vervangen. Ik geef hem de coördinaten van het doel, een *update* over de dreiging in het gebied en een algemene beschrijving van het konvooi van drie

16-4-99

voertuigen dat wij hebben aangevallen. Hij vindt het doel en ziet drie grote trucks pal naast de plek die wij net hebben aangevallen. Hij voert een lasergestuurde aanval uit op die voertuigen."

■ JOURNALISTEN :

Journalisten ter plekke meldde dat twee konvoeien zijn geraakt. Verslaggevers van het Franse persbureau AFP werden vlak na een aanval die woensdag om 12 uur zou hebben plaatsgevonden vanuit Priština door de Serviërs naar het plaatsje Meja (2,5 kilometer ten westen van Djakovica) gebracht. In het gezelschap van een Servische onderzoeksrechter telden zij twintig doden.

Een derde journalist van AFP, twee Griekse televisieploegen en een journalist van The Los Angeles Times werden donderdagmiddag naar een weg in de buurt van Bistražin (8 kilometer ten oosten van Djakovica) gebracht, waar woensdag om 1 uur een konvooi zou zijn aangevallen. Zij telden dertien lijken. De lichamen van drie meisjes, een vrouw en een man waren afgedekt met een deken. Een eindje verderop lagen zes verkoolde lijken, een hoofd en een arm.

■ BELGRADO :

Het Joegoslavische ministerie van Buitenlandse Zaken meldde woensdagmiddag dat er twee kon-

voeien van vluchtelingen waren aangevallen door NAVO-gevechtsvliegtuigen. Daarbij zouden 75 mensen zijn gedood en 26 ernstig gewond geraakt.

Volgens de Serviërs waren de vluchtelingen onder politie-escort bezig terug te keren naar hun huizen, nadat ze eerder waren gevlucht voor gevechten in het gebied. De twee konvoeien telden in totaal meer dan honderd voertuigen, aldus Belgrado.

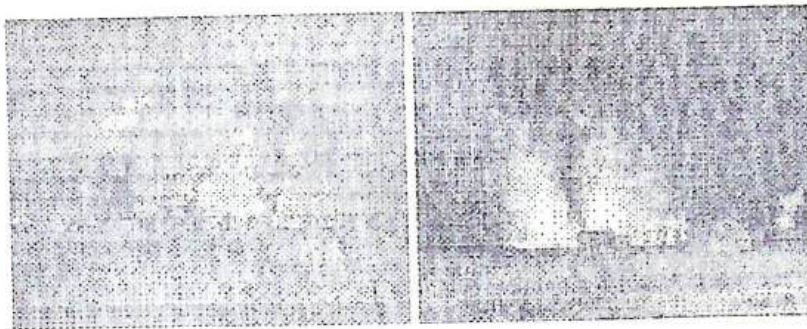
■ NAVO :

De NAVO verklaarde donderdagmiddag in een communiqué over de gebeurtenissen op woensdag: „De NAVO bevestigt dat een van haar vliegtuigen per ongeluk een bom heeft afgeworpen op een burgervoertuig in een konvooi. [...] Voertuigen van de Servische politie of het leger hadden zich in of om het konvooi kunnen bevinden. De NAVO beschikt niet over de mogelijkheden om achter het aantal slachtoffers te komen. Wij kunnen de getallen van Servische bronnen niet bevestigen."

■ DE SLACHTOFFERS :

Gevluchte Kosovaren die gisteren in de loop van de dag in Albanië aankwamen, verklaarden dat bij Bistražin één vliegtuig drie aanvallen heeft uitgevoerd. De bommen van de eerste twee aanvallen sloegen naast de weg in. Bij de derde aanval werd een tractor met een trailer geraakt. Hierbij kwamen minstens vijf mensen om het leven, aldus ooggetuigen, die verder meldde dat Servische troepen vlak na de aanval te plekke waren om de doden en gewonden weg te halen.

Andere vluchtelingen meldde dat hun konvooi werd aangevallen door laagvliegende groene vliegtuigen. Onduidelijk bleef waar dit was gebeurd. De NAVO heeft grijze vliegtuigen die hun raketten van 5000 meter hoogte afvuren. Joegoslavische militaire vliegtuigen zijn groen. Een Amerikaanse woordvoerder gaf eerder deze week toe dat Joegoslavische vliegtuigen nog steeds vliegen, ondanks het NAVO-overwicht in de lucht. „De NAVO kan niet overal zijn", zei hij.



- Novi Sad, 17th April (Tanjug) - In the second attack tonight on the capital of Vojvodina, at about one o'clock NATO aircraft hit "Novi Sad" refinery with four missiles. According to the witnesses, upon that a new great fire lit in the Refinery. So far, there is no information whether there are victims or wounded. The second attack on Novi Sad also lasted for fifty minutes, while the number of aircraft was bigger than ever before. Air defense of the Yugoslav Army acted practically without any break and thus prevented criminals to cause even bigger wrecking in Novi Sad. The same was in the first attack which lasted between 22:15 and 23:05. During the first attack two missiles also hit "Novi Sad" refinery.
- Cacak, 17th April (Tanjug) - Just before midnight in Cacak were heard nine detonations. The first was at 23:39 and the last one 16 minutes later. All explosions were on the western side of the town and followed the flight of a big group of aggressor aircraft. Air defense of the Yugoslav Army acted. Still unconfirmed data indicate that one missile was shot.
- Pancevo, 17th April (Tanjug) - In the attack on Pancevo, tonight at 01:20 three industrial plants were hit: "Amonijak 3" in "Azotara" and plants in "Petrohemija" and Petrol Refinery. The hit plants are in flame which is being extinguished by numerous fire brigades.
- Leskovac, April 17 (Tanjug) - According to still unconfirmed reports, 17 passengers from the Belgrade-Skopje-Salonika international train, hit on purpose by NATO at noon on April 12 at the entrance to the Grdelica gorge in southern Serbia, are still missing. However, it is feared that the list of casualties is not final because at the moment of the blast there were between 30-50 passengers on the train. Ten bodies have been identified in the Leskovac health centre.
- London, 17, April, 1999 - Killing madness that overcomes the NATO leaders, confirms their arrogant behavior towards their own people, trying with lesser and lesser success to hide from the public eyes the truth about actual situation in Yugoslavia. The latest statements from Washington, London and other aggressor capitals confirms that the NATO masters of war are reacting more and more nervously. Although they are trying to introduce the severe censorship, every new bomb that hits the passenger's train in Grdelica gorge, women and children on Djakovica-Prizren road, is going to be heard loudly in the USA, the Great Britain, Germany, France... NATO, now confronting the severe resistance of the Yugoslav Army Forces, urgently tries to hide the truth about what's happening in Yugoslavia. The undermined powerful politicians are trying to shut up the press in every way. But as everywhere in the world, journalists quickly understand what's really going on and many of them are not prepared to keep quiet any more. NATO spokesman, Jamie Shea is sweating every day in the briefing at 3 a.m. in Brussels trying to avoid the crossfire of questions concerning the massacre on Djakovica-Prizren road. History will judge to Clinton. We can only hope that some kind of the Nuremberg Tribunal for war criminals will prosecute him. His propaganda warriors first launched the lies about ethnic cleansing, mass graves of Shqiptars and raped Albanian women. Clinton is now trying to explain to Americans that Yugoslavs are not actually resisting NATO aggressors, but the authorities are forcing them to it. William Coen, State secretary of defense (more precisely of war) is the main censor in the White House has received the request for loosening of the censorship on the events in Yugoslavia. The request was sent by The Washington Post, The New York Times, The Los Angeles Times, The Wall Street Journal NBC, The Associated Press, even CNN. The English politicians: Blair, Cook and Robertson are following their leader from the White House, who lost his compass long ago. They accused the BBC reporter, John Simpson for "keeping Serb's side" because they want to hear only their truth. Many distinguished journalists are in delicate position, worse than during the Gulf War, when information's were strictly controlled. But more and more are resisting the pressures and writhing: this is the darkening of mind, that madness should be stopped.

- Valjevo, April 17 (Tanjug) - NATO criminals carried out a missile attack on the Krusik holding corporation in Valjevo, the heart of the town's economy, at around 2 a.m. local time Saturday. The four fired air-to-surface missiles set the factory on fire, and, according to head of the municipal civil defense headquarters Borisav Radojicic, inflicted heavy damages on both the factory and surrounding suburbs. Firefighters and medical teams immediately rushed to the scene. In the first attack on Krusik last Wednesday, NATO criminals fired five missiles, leaving 7,000 employees without work.

Do NATO bombs tell the difference between Serbian and Albanian civilians?

April 19, 1999

London, April 17, 1999 (Tanjug) - One of the leading European and British military experts Jonathan Ayal, Director of the Research Department of the Royal Military Institute in London, reckons that "NATO now admits what it has been persistently trying to hide: that within the best intentions and most modern weapons, there is no technology which can tell a difference between the Yugoslav soldiers and Albanians civilians in a lorry."



NATO has been obviously trying to convince the public opinion that this operation, in spite of all, has to go on, although it has been fundamentally erroneous. Yet, we must inevitably put a question, says the British expert, how long?

Jonathan Ayal was particularly impressed by the expression "pilot dropped the bombs in his best intention". What does it look like when he drops bombs in his bad intention?

"This phrase will be remembered even when this war is over, because it very well reflects the dilemma which NATO is facing," emphasizes Ayal in his interview to BBC and adds that a term "democratic pilot" has been used, which is rather unusual when the military officials are in question.

"Politicians have been refusing soldiers' proposals relating to the possible targets, but the fact is that shooting at the Yugoslav army supply roads cannot pass without civilian casualties," concludes the British expert.

That, however, is not the only mistake NATO has been making. As the time is passing, the British experts explains, it becomes more and more clear that "the NATO military strategy cannot result in any sort of political outcome".

He says, it becomes clear now that NATO entered this war entangled in the three assumptions which proved wrong:

- The Alliance believed that the Yugoslav army would never take a risk to confront the West and that President Milosevic would pull back in the last moment;

- Secondly, there was an undefined racist conviction that "small peoples" in the Balkans cannot match the air power of the NATO: we will drop a couple of bombs to those "natives" in Yugoslavia and they will soon beg for peace;

- Finally, NATO was addressing the public at the two fronts at the same time: threatening Belgrade with air strikes, and at the same time commanders of the Alliance have been assuring the public opinion in the West that their operation would be "surgically accurate" and restricted in size.

"The result was that the Yugoslav President knew from the very beginning the risk he was taking and concluded it was worth taking it."

In the last two weeks, actually, we have been the witnesses of the mess which NATO created and which they have been trying to extricate, estimates the British expert.

NATO's plan for the air strikes looked good on the paper, but in principle it was irrelevant. Contrary to the calculations of the western planners, Belgrade did not activate its air defence system, depriving NATO the chance to shoot at radar and missile installations.

The planned three stages of the air strikes quickly fused into one: the strategy conceived to enable careful escalation of the pressure on Yugoslavia aiming at reaching the solution, became the goal for itself. In this process, the list of targets has widened, and the difference between civilian and military targets was fading away, stresses Ayal.

The western politicians have been trying in the meantime, to adapt their political goals to this change of targets. The operation was at first justified as an attempt to hinder the humanitarian catastrophe, says Ayal. When the real humanitarian catastrophe actually happened, emphasizes Jonathan Ayal, because of such NATO's strategy, NATO was acting surprise (in spite of the fact that all military intelligence services had anticipated such an outcome months ago) and took commitment to return the Albanian refugees to their homes.

In other words, the goal of the operation changed from hindering humanitarian catastrophe into elimination of its consequences. The Alliance adhered to the initial peace plan, offered at the beginning of this year, although the situation on the ground changed.

So the West got stuck somewhere in the middle, and by all means, got stuck in the Balkans' mud. First they wanted to hinder the humanitarian catastrophe, and when they saw they made it themselves, they now say they are trying to save the refugees, says Ayal.

"At one moment they regret Milosevic is expelling his own people, then they are worried Milosevic is hindering departure of refugees". And the British military expert ironically notices, all this happened two weeks after launching "accurate and surgically efficient" air operation.

Yet, the war fog will raise soon, says Ayal, because the confrontation is transferred once again onto a diplomatic field. However, one thing still remains unclear: what is it exactly that NATO wants?

The simple answer is that NATO has no response; much depends on the moment when the offer is presented, but also on the appearance of the package.

In any case, doubts on the efficiency of air strikes remain, and NATO will not be able to avoid the debate in the UN Security Council about its mandate for this operation.

According to the words of NATO representative, on which Ayal refers, the minimum demands remain the key element - Yugoslav consent for the arrival of NATO troops on its territory. However, NATO is not even close to it, whereas Belgrade has attained its first direct objectives.

In this moment, NATO continues its operations with undiminished force, but the western governments know it is not a long-term solution, estimates Ayal. Soon, the public will reinforce in pressure to send humanitarian activists there to render indispensable aid. Therefore, whatever we do, in the next couple of days we will witness the creation of a completely different situation in which NATO will decide, either it will get involved in a total war against the Yugoslav state, or will tacitly accept to be check-mated by Belgrade, thinks Ayal.

All the wars start with clear intentions, carefully planned strategies and broad public backup, but at the end, they have a different outcome, concludes Director of the Research Department of the Royal Military Institute in London, Jonathan Ayal.

☐ Willem en Trijntje Munters: 'We doen niet in politiek, maar in mensen.'

Foto Bart Homburg

Berichten Pancevo steeds droeviger

Van onze verslaggever
ALBERT MEESTER

ZAANDAM — De Navobommen vallen nog dagelijks in Joegoslavië, het schreien van de Kosovo-slachtoffers is nog niet verstomd. De Balkan staat in brand. Toch nemen Willem en Trijntje Munters uit Zaandam de woorden verzoening en vriendschap in hun mond. Het echtpaar behoort tot vredesbeweging Zaanstreek za Mir, dat Zaanstreek Voor Vrede in het Servo-Kroatisch betekent. „Zo gauw de oorlog voorbij is, willen we ook hulpacties voor Pancevo op touw zetten”, zegt het echtpaar. De voormalige zusterstad van Zaanstad ligt middenin Servië, nabij Belgrado.

Een aantal jaren terug stuurde Zaanstreek Za Mir ook al goederen naar Joegoslavië. Er werden toen tweeduizend schoenendozen gestuurd met allerlei artikelen. Het ging om knuffelbeestjes, zeep, toiletartikelen en snoep. De goederen

gingen naar partnerstad Pancevo.

Het echtpaar Munters heeft altijd contact onderhouden met de vredesgroepen in Pancevo. De Zaanammers zouden nu niets liever willen dan afreizen om de vredesactivisten opnieuw te ontmoeten. Door de oorlogstoestand is dit echter onmogelijk.

„Telefoneren gaat steeds moeilijker. Het is voor de mensen in Pancevo erg duur. Daarom houden we contact via e-mail en de fax. Om de paar dagen krijgen of sturen we wel een bericht. Maar de berichtgeving wordt steeds droeveriger”, constateert Trijntje Munters.

Pancevo ligt in de provincie Vojvodina. De autonomie van deze provincie werd in '89 opgeheven. De stad herbergt onder meer chemische fabrieken en een olieraffinaderij. „Pancevo is de meeste gebombardeerde stad tijdens deze oorlog”, zegt Trijntje triest.

Angstiger

„Iedereen in de stad wordt angstiger. De bevolking is ontzettend bang. Begrijpelijk natuurlijk als je gebombardeerd wordt. Alles wordt kapot gemaakt. Wij worstelen nu al met de vraag hoe het straks verder moet als de oorlog is afgelopen. Er zal een grote werkloosheid zijn, want veel fabrieken zijn kapot. Er zal weer opgebouwd moeten worden, maar er is gewoon geen geld.”

Het echtpaar heeft het met hun Joegoslavische vrienden niet over de schuldvraag in deze oorlog.

Willem: „De mensen van de Pancevo-vredesbeweging zijn ook niet boos op ons. Iedereen wil dat de oorlog zo gauw mogelijk stopt. We kunnen ons niet voorstellen dat iedereen achter de Servische president Milosevic staat. Maar de mensen moeten zich daar heel voorzichtig uitlaten. Men kan worden gecontroleerd. Wat hier geschreven wordt, komt daar weer terecht.”

Kosovo is, als je dagelijks wordt gebombardeerd, niet de eerste zorg voor de inwoners van Pancevo, weet de Zaanammer ook. „Wat is propaganda en wat niet is weer een andere vraag. Het is voor de mensen in Joegoslavië lastig om daarover te praten. Er heeft

wel eens een Joegoslaaf tegen ons gezegd dat er in de Balkan elke veertig jaar oorlog is. Dat er in feite niets aan de hand is. Zo werkt het dus niet. Er ontstaat nu onderling weer veel haat, die niet zomaar eventjes weggewerkt kan worden. Maar als vredesbeweging doen we niet in politiek, maar in mensen.”

„Op 1 mei hebben we met de kerngroep een gesprek over eventuele acties als er weer vrede is. Met wethouder P. Kroesen-Van Gelderen van gemeente Zaanstad hebben we binnenkort een gesprek over deze acties. Het gaat ons niet alleen om eventuele financiële hulp, ook om morele ondersteuning.”

De prijs van vuile handen

De presentatrice van het Jeugdjournaal legde de beelden van de oorlog heel goed uit. Zo zei ze bijvoorbeeld toen een brug vol Serviërs werd getoond: „Deze mensen wilden niet dat deze mooie, oude brug werd gebombardeerd. Daarom zijn ze er met z'n allen op gaan staan, want ze dachten 'dan gooien ze er geen bommen op'. En dat heeft de NAVO toen inderdaad ook niet gedaan.”

Ik geef haar woorden uit m'n geheugen weer. Misschien zijn ze niet helemaal accuraat. Maar de strekking is dat wel en daar gaat het me om. Ik vind het een mooie illustratie van het verschil. Serviërs beroven en mishandelen tienduizenden weerloze mannen, vrouwen en kinderen. Ze branden hun dorpen plat. De NAVO bombardeert geen brug als daar honderden mensen op staan. En als onbedoeld een huis wordt getroffen, een trein wordt geraakt, een konvooi wordt beschoten met tientallen dodelijke slachtoffers als gevolg, veronschuldigt men zich voor de menselijke inschattingfout of het technisch markement dat de vergissing veroorzaakte. De Serviërs weten dit en zetten Albanese Kosovo's rond hun tanks om te voorkomen dat zij door de NAVO worden beschoten. Daarom voel ik me meer verwant met de gedachtenwereld van de NAVO dan met die van de Serviërs. En mensen die zeggen dat die bombardementen niet zouden mogen begrip ik niet. Vredelievendheid is mooi, maar kan toch niet zijn bedoeld om lijdzam toe te zien als de verschrikkelijkste misdaden worden begaan? „We willen gewoon dat er vrede komt”, heb ik horen zeggen. En „Bombardementen lossen nooit iets op, er moeten andere, diplomatische en politieke wegen zijn”, heb ik gelezen. Even worden de maandenlange pogingen om Milosevic via overleg tot ander gedrag te bewegen, vergeten.

Ook de pragmatische overwegingen dat zonder de bombardementen de etnische zuiveringen minder hevig, of in ieder geval langzamer waren verlopen vind ik niet verheffend.

Wie alle contra-geweld categorisch afwijst, maakt zich wel heel makkelijk af van morele dilemma's. Echt moreel besef betekent afwegingen maken, beslissingen nemen en de verantwoordelijkheid daarvan nemen voor de vuile handen die je daarbij krijgt.

Categorisch, dat wil zeggen denken en oordelen in absoluut geldende morele termen, past ook eigenlijk niet binnen het gedachtengoed van de huidige westerse cultuur. Kenmerk daarvan is toch de steeds gevoelde noodzaak in een gegeven situatie morele waarden ten opzichte van elkaar gewetensvol te relativiseren. Soms prevaleert dan het bewaren van de vrede,



Rita Kohnstamm

soms het besluiten tot oorlog.

Ook de Westerse cultuur is in de begintijd van de christelijke beschaving absoluut geweest in categorische afwijzing van al het vreemde, maar is daar via de Verlichting in het algemeen overheen gegroeid. Een proces dat andere culturen nog niet hebben doorgemaakt. „De superioriteit van de westerse cultuur is nu juist hierin gelegen dat zij de enige is die zich

zelf kan relativiseren en in staat is ook de waarde van andere culturen in te zien” schreef Rutenfrans onlangs in *Trouw*.

Het te hulp schieten omdat wredehanden worden begaan jegens een volk uit een andere cultuur, lijkt mij in ieder geval minder primitief dan wanneer men mee wil gaan vechten, omdat het zou gaan om 'bloedbroeders', zoals men uit Slavische kringen buiten Servië wel hoort. In dat licht is het misschien ook te plaatsen dat de internationale gemeenschap van de westerse NAVO en niet die van de multiculturele VN de strijd met Milosevic is aangegaan. Juist in het westerse denken worden de individuele mensenrechten immers hoog in prioriteit gehouden.

Schending daarvan zo dicht in de buurt en op zo'n grote schaal is onverdraaglijk. Als het waar is dat door de vijandige bombardementen door de NAVO pille de moreelische tendenzen in Servië in de kiem worden gesmoord en ook aanhangers van de stille oppositie opeens door nationalistische gevoelens worden overmand, kun je niet anders concluderen dan dat het toch allemaal niet zo diep zat. Men mag niet verwachten dat progressieve Serviërs zo moedig zijn dat zij met gevaar voor eigen leven in ondergrondse verzet gaan. Maar al die aanhankelijkheids-

betuigingen aan de leider vormen wel het andere uiterste. Stille schaamte over de etnische zuiveringen zou beter te begrijpen zijn. Is men daarvoor dan verantwoordelijk te houden? Mij lijkt van wel. Verantwoordelijkheid is ook iets anders dan schuld.

Ter vergelijking: een minister in een democratie is niet schuldig aan, maar wel verantwoordelijk voor fouten van zijn ambtenaren en hoort daar de gevolgen van te dragen. Evenzo dragen de burgers van Servië in de bombardementen de gevolgen van de wandaden van hun regering, zonder daar zelf aan schuldig te zijn. Dat men zegt door de gecensureerde berichtgeving geen weet te hebben van de verschrompelingen, doet daar niets aan af. Zo'n minister werd ook vaak slecht geïmformeerd door zijn departement en moest toch aftreden. Overigens kan ik me niet voorstellen dat allerlei ontwikkelde Serviërs geen westerse radio- en televisieuitzendingen kunnen ontvangen. Met name in de grensgebieden. CNN meldde bijvoorbeeld dat haar Internet-site vele malen vaker dan voorheen vanuit Joegoslavië wordt bezocht. Ik voel me verantwoordelijk voor wat via de regering ginds mede in mijn naam gebeurt. Een treurig makend gevoel. Maar wat moet, moet. En wie meent degenen die in actie komen onegelijke motieven toe te moeten schrijven – afleiden van Montecagete, uittesten van nieuwe wapens – maakt op heel eigen en andere wijze vuile handen.

CNN manipuleert Kosovo-zaak

Deze week werk ik in Bratislava, Slowakije. Dat heeft zo zijn voordelen. Je blijft gespaard voor allerlei nationaal gepriegel, bijvoorbeeld over de gepastheid of ongepastheid van Freek de Jonge's benefietavond. Door het verblijf kan ik proeven hoe een ander land, geen Navo-lid en dus niet rechtstreeks in oorlog, het conflict beleeft. Betrekkelijk rimpelloos, naar het schijnt. Regering en parlement steunen de Navo-acties. Het Slowaakse luchtruim mag gebruikt worden door Navo-tankervliegtuigen, en ook door Navo-bommenwerpers, al wordt dit laatste niet publie-



KOCH

kelijk toegegeven. Maar iedereen weet dat de kortste weg van Duitsland naar Belgrado over Slowakije loopt. Er is wat stilzwijgende zorg. Wanneer in navolging van de Kosovaren de Hongaren in de Vojvodina autonomie gaan eisen, zou dat de Hongaarse minderheid in Slowakije ook niet op gevaarlijke ideeën kunnen brengen? Hongarije is tenslotte lid van de Navo, Servië en Slowakije zijn dat niet, ook al probeert de huidige Slowaakse regering zo braaf mogelijk het lidmaatschap van de Navo en de EU voor te bereiden. Dat zijn zorgen genoeg, en nu maakt Meciar, de populistische politicus die Slowakije voor jaren in de periferie van Europa heeft geplaatst, ook nog bekend dat hij zich kandidaat stelt voor het presidentschap. Dat zal aan de verkiezingsstrijd een gevaarlijk demagogisch karakter geven. De Navo-acties kunnen door Meciar gebruikt worden als katalysator voor een eng-nationalistische campagne. Maar zover is het nog niet, Slowaken geven op het ogenblik niet de indruk veel sympathie voor hun Slavische broedervolk te hebben.

Toevallig stuit ik in het centrum van Bratislava op een anti-Navo-demonstratie. Zo'n tachtig demonstranten roepen schroomvallig bij het gebouw van de EU wat anti-Navo-

leuzen, zij wandelen naar de Franse ambassade en roepen daar weer hun leuzen, zo zachtjes dat ik van de weeromstuit bijna mee ga roepen. Maar ik bedwing me en ik besluit bij de Amerikaanse ambassade ook niet als agent provocateur op te treden door de leuze *Clinton Murderer* te introduceren. Politie is er alleen om de hoek, vier man sterk, geen ME.

Het voordeel van Bratislava boven Amsterdam is dat ik hier CNN kan ontvangen. Ik kijk een hele middag en ik constateer bij mezelf een toenemende ergernis. Bekend wordt dat het Joegoslavische leger twee Albaneese dorpen bezet zou hebben en dat daarmee de oorlog een nieuwe fase zou zijn ingegaan. De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Madeline Albright reageert furieus. Ondertussen hoor ik op de Wereldomroep Daan Everts, OVSE-ambassadeur in Albanië, heel rustig vertellen dat er eigenlijk niets bijzonders aan de hand is. Regelmatig zijn er daar schermutselingen met UCK-strijders, het dorp in kwestie is reeds lang verlaten.

Ik wacht op het moment dat CNN dit relativerende bericht van Everts, gezaghebbend waarnemer ter plaatse en zeer beschikbaar voor de media, brengt. Tevergeefs. Wel komen deskundigen aan het woord die speculeren over de mogelijkheid van Navo-grondtroepen om tegen de Joegoslavische indringers op te treden. Binnen de grote Kosovo-crisis wordt door selectieve manipulatie van nieuws een nieuwe kleine crisis geproduceerd. Zo gaat dat bijna iedere dag, CNN onderzoekt niet het nieuws, maar creëert een sfeer van voortdurende crisis die politici de gelegenheid verschaft als 'onvermijdelijk' af te schilderen wat zij eerst in alle toonaarden geweigerd hebben, de inzet van grondtroepen bijvoorbeeld.

Ik bespreek de kwestie met mijn Slowaakse collega. Tijdens het communisme had zij geleerd de media te wantrouwen. Die eigenschap is ze blijven koesteren. We lachen erom dat CNN in Amsterdam niet te zien is, maar we besluiten dat we zonder kunnen.

Koen Koch

Ephimenco

17-4-94

Verkoolde lijken, verminkte lichamen. Een scherm in vuur en vlam waarin een huilend kind om zijn vermoorde vader jammert. Dit zijn beelden die Belgrado ons de laatste dagen heeft bezorgd. Als een ansichtkaart die druipt van het gif. De tekst achter op de kaart hebben de Serviërs nauwkeurig in onze taal geschreven. Dat wil zeggen in een taal die geweten en emoties raakt. „Dit zijn jullie bommen, dit zijn jullie lijken, dit is jullie misdaad tegen degenen die jullie pretenderen te beschermen.” Het is een voltreffer.

De AOE, de partij van de Armen Over Elkaar knikt ernstig vanaf de zijlijn of vanuit de schuilkelders van Carré. De anderen die tot nu toe overtuigd waren van de noodzaak van de Navo-bombardementen worden door twijfels overmand. De Servische televisie doet voortreffelijk werk. Van de sluipgang van de ratten die al weken bezig zijn Kosovo te 'zuiveren' heeft de Servische televisie geen kwart seconde uitgezonden. Van die honderden dorpen in brand, van al die vrouwen die verkracht worden, van de moorden en de onmenselijke vernederingen, niets. Geen begin van een beeld. Een week geleden schreef ik dat ook al is TV-Belgrado een zuiver instrument van propaganda, dit nog geen reden moet

zijn om de zender met geweld tot zwijgen te brengen. Behalve wanneer de Servische televisie zijn kijkers zou oproepen tot uitroeiing van Albano-Kosovaren. Maar de werkelijkheid zou nog veel erger kunnen zijn dan deze eventualiteit. Ondanks de Navo-erkenning van het foutieve bombardement op vluchtelingen bestaan er twijfels. Sommige overlevenden zeggen dat Servische Migs en niet de Navo-vliegtuigen de bommen hebben gelost. Maar het meest verbijsterend in deze tragedie is dat terwijl de tractoren nog brandden en de overlevenden naar hun verse wonden zaten te staren, de Servische camera's al bezig waren met inzoomen en vastleggen. Hoe is dit mogelijk? Zou dit een manipulatie kunnen zijn? Een één-twee tussen de beul en zijn assistent? Camera's als onderdeel van het moordapparaat. Als vizier boven op de lopen. Dit zou een vorm van misdaad-journalistiek zijn die ons verstand te boven gaat. Mocht dit bewaarheid worden, vergeet dan mijn woorden van verleden week. Dan zou de Servische televisie met al haar zendmasten en studio's niets anders verdienen dan de behandeling die de ratten van Arkan, Mladic en Milosevic over zich hebben afgeroepen.

Sylvain Ephimenco

NEWS

CIVIL ISSUES

POLITICS

• MILITARY

KOSOVO AND METOHIA

ECONOMY

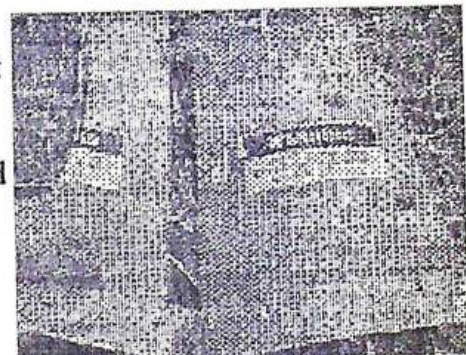
CULTURE AND RELIGION

SPORT

3,500 Cluster Bombs Dropped Around Gracanica

April 18, 1999

Politika, April 18 - Since the beginning of the aggression against our country, the criminal NATO alliance has also used cluster bombs which have been prohibited by international conventions. As learnt from the sources of the Republic Ministry of Internal Affairs, cluster bombs have been used on the whole territory of Serbia, and the victims of their destructive effects have been innocent people as well as a large number of civilian objects.



3500 cluster bombs dropped on the monastery of Gracanica

Thus, for instance, only in the village of Gracanica, 3,500 cluster bombs have been discharged from 14 containers on the village of Gracanica, next to one of the holiest Serbian shrines, the Gracanica monastery.

NATO has been using these bombs in its attack against our country with the purpose of destroying the civilian population. After the shelling, 20 to 30 percent of the cluster bombs remain on ground for further activation, making civilian particularly exposed to them.

The injuries caused by cluster bombs are twofold: mechanical ones, caused by the effects of the exploded particles shooting out, and fire ball injuries which inflict serious burns and permanent disability. This is why they are classified among inhumane weapons for mass killing, and have therefore been prohibited by international conventions.

The containers and the cluster bombs are American made. When attacking, the aircraft carries two containers with 240 bombs. In one attack it acts on an area 150 metres wide and 1 kilometre long. The bombs are intended to combat civilians, vehicles and building objects. After the explosion of the metal casing, the fragments of the bomb have a lethal effect on human beings at a distance of 150 metres. The fragments are large and have such a heat energy that they can penetrate 6.4 millimetre armour at a distance of 11 metres, and damage vehicles at a distance of 75 metres, while the point of the shot also displays penetrating cumulative effects.

The bomb also has an incendiary effect. The fireball is 16 metres in diameter, and the incendiary mixture consists of circonium and

The bombs are imprecise and they are scattered without the possibility of controlling their fall.

STOP DE NAVO-OORLOG TEGEN JOEGOSLAVIË

18-4-99

De NAVO voert nu al enige weken zware bombardementen uit op Joegoslavië. Wat gemotiveerd werd als een actie met humanitaire redenen, heeft een menselijk drama veroorzaakt dat ongekend is in Europa sedert de Tweede Wereldoorlog. De aanval heeft een spiraal van geweld veroorzaakt die vele honderdduizenden mensen van huis en haard heeft verdreven, meer dan duizend doden veroorzaakt en een economische schade aan de regio gebracht van vele honderden miljarden gulden.

Het optreden werd aanvankelijk verdedigd om de veiligheid van de Albanezen in Kosovo te garanderen. Met de voortgang van de aanvallen blijkt meer en meer de eenheid en het prestige van de NAVO zelf de inzet te zijn geworden. Hoewel naar buiten toe men zegt op te treden namens 'de internationale gemeenschap', wordt weinig gesproken over het protest van landen als b.v. Rusland, China, India en Mexico, en worden Europese landen die niet meedoen, zoals Finland, Zweden, Oostenrijk, Zwitserland en Ierland al helemaal niet genoemd. Wanneer we kijken wie de persconferenties en verklaringen afleggen, kan men stellen dat het hier vooral gaat om een Brits-Amerikaanse operatie. Het blijkt dan ook steeds moeilijker om de eenheid binnen het bondgenootschap te bewaren.

Het zijn de gewone mensen die hiervoor moeten betalen. In de eerste plaats de volkeren van Joegoslavië zelf, maar ook de andere landen in de regio worden meegesleurd in de vernietiging van de economie en de infrastructuur. De rekening van de militaire operatie zal op het bord komen van de werkenden en uitkerings- en pensioengerechtigden van de NAVO-landen. De enige die hiervan profiteert is de wapenindustrie, dat kan rekenen op grote orders om het verlies aan bommen en raketten te compenseren.

Behalve het verlies aan mensenlevens en vernietiging van de economie, voltrekt zich ook een enorme milieuramp. Steeds meer komen er berichten over het gebruik van verarmd uraniumgranaten die, zoals we in Irak hebben kunnen zien, voor jaren het milieu en het leven van de mensen zullen verwoesten. De NAVO spreekt graag over internationale orde en waarden, maar zowel met het passeren van de VN, als het bombarderen van de Donaubruggen, het gebruik van clusterbommen en het inzetten van uraniumgranaten, is het bondgenootschap de grootste schender van internationale overeenkomsten.

Voor de voortgang van de militaire operatie is steun van de bevolking van de NAVO-landen essentieel. De media speelt hierin een cruciale rol. Dagelijks worden mensen bestookt met eenzijdige informatie die doet denken aan de donkerste dagen van de Koude Oorlog. Het heeft proporties bereikt dat nu al grote gevolgen heeft voor de verhoudingen in ons eigen land. Tegenstanders van de oorlog worden tot Milosovich-aanhangers bestempeld en de in ons land woonachtige Joegoslavische gemeenschap dreigt te worden gemarginaliseerd, nadat zij vele jaren in ons land hebben gewoond en gewerkt.

- Belgrade, 18th April (Tanjug) - Strazevica hill near Rakovica was tonight with two missiles shot by NATO aviation. From the beginning of the criminal NATO aggression on the FR of Yugoslavia on March 24, that part of Belgrade Municipality Rakovica was targeted for the seventh time. Great damages are recorded on civilian facilities.

- Belgrade, April 18 (Tanjug) - Radio-TV Serbia (RTS) late Saturday ran a taped conversation between an AWACS crew and the F-16 pilot who last week targeted a column of ethnic-Albanian refugees, massacring 75 civilians. The conversation, which was followed by the massacre of refugees, went on as follows:

F-16 pilot: Good day. Charlie here. I am on position 10. No movements below. Request information about red MIGs.

AWACS: Charlie Bravo, Mother here. Patrol towards northwest, direction Prizren, Djakovica. No red MIGs in the air.

F-16 pilot: O.K. I am going to 3,000 feet.

AWACS: Mother to Charlie Bravo. You are getting a reinforcement in 10 minutes. There will be something interesting south of Djakovica.

F-16 pilot: Charlie Bravo to Mother. I am coming out of the clouds. Still don't see anything.

AWACS: Mother to Charlie Bravo. Keep on going north, course 280.

F-16 pilot: Charlie Bravo to Mother. I maintain 3,000 feet. A column of cars, some tractors are below me. What is it? Request instructions.

AWACS: Mother to Charlie Bravo. Do you see tanks? Repeat, where are tanks?

F-16 pilot: Charlie Bravo to Mother. I see tractors. I hope Reds have not camouflaged tanks into tractors.

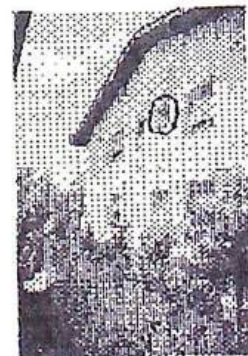
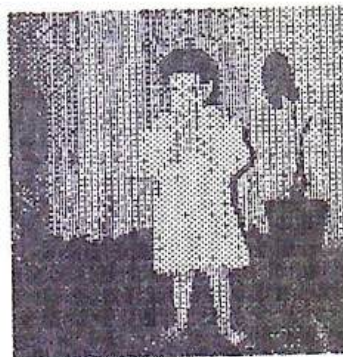
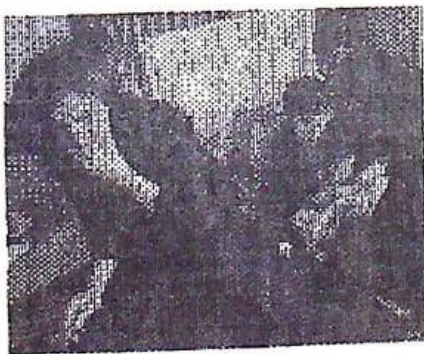
AWACS: Mother to Charlie Bravo. What kind of a strange convoy? What civilians? Hell. It's all Serbian doing. Destroy the target!

F-16 pilot: Charlie Bravo to Mother. What shall I destroy, tractors, ordinary cars? Repeat, I see no tanks. Request further instructions.

AWACS: Mother to Charlie Bravo. It is a military target. Absolutely legitimate military target. Destroy the target! Repeat, destroy the target!

F-16 pilot: Charlie Bravo to Mother. Understood. Launching!

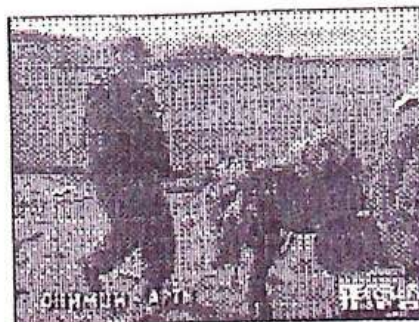
At the end of the conversation, the pilot code-named Charlie Bravo launched missiles which killed 75 ethnic-Albanian refugees.



US blocks release of video on refugee massacre

April 19, 1999

London, 18th April 1999 (Tanjug) - "The United States of America blocked release of video-shot made from the aircraft that previous week had bombarded a refugee convoy in which at least 64 persons had been killed and which caused a bitter quarrel within the North Atlantic Military Alliance", writes today's "Sunday Telegraph".



Killed Albanian civilians

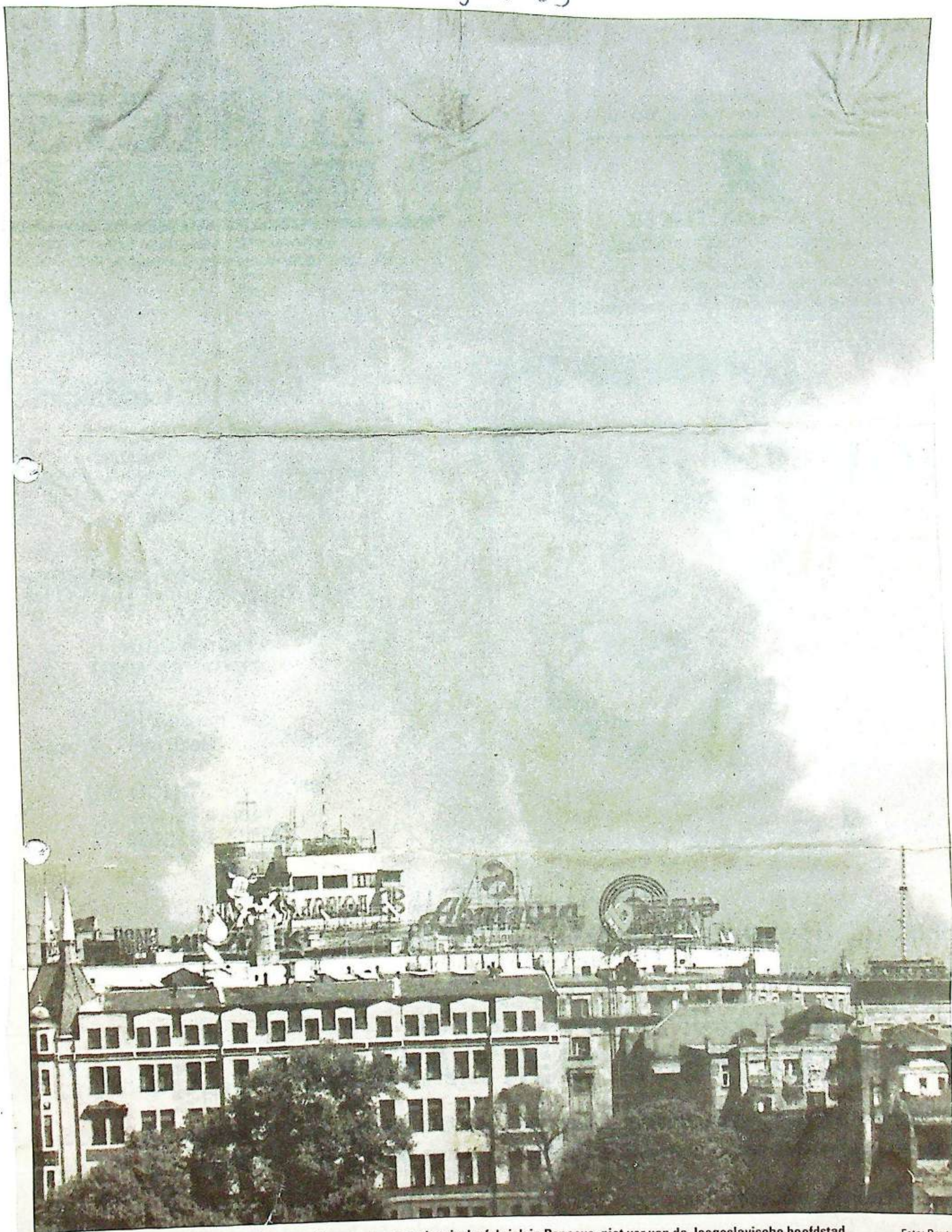
- **NATO Cowards Kill Three-Year-Old Milica Rakic from Batajnica April 19, 1999** Milica Rakic was born in the dawn of January 9, 1996. Brother Aleksa who has now turned six was rejoiced at that moment. Milica was killed on April 17, 1999 at 8:45 p.m. In the little bathroom, in Dimitrije Lazarevic Rasa street, house number 8, first floor, Batajnica. The shrapnels smashed the little window and tore the curtain... Milica was sitting on the night dish, mother Dusica had left the bathroom a few of instants before that and had gone to prepare her bed. For her to sleep in. The door of the bathroom was open, and the shrapnels shot straight through the entrance door. It was yesterday, afternoon. Milica's dress is hanging on the line in the bathroom. It was washed before that, to be ready for an outing on April 18. A red dress, with an embroidered kitten sleeping in a basket. The apartment is a modestly furnished, one and a half piece home. Full of warmth. The warmth is gone. The face of Zarko Rakic (43), father, has suddenly got new lines. Milica's mother Dusica has avoided death by an instant. She wishes she had not. Brother Aleksa is encircled by his pals. - My little sister is gone - says he. The bathtub is full of glass. The lavatory is smashed, the wall tiles broken. - And her little head... - one can hear a voice from the room say. An abrupt explosion, nothing could be heard before that. The face of the house is pierced with holes that have been dug in the white wall of the building number 8. - I ran barefoot into the bathroom - says Zarko. He thinks about the words he has uttered. Then, turns his head around. Meets Dusica's eyes. Looks at us. - I took her, ran down the stairway, rushed into the car... I drove on, although I knew she was gone. I drove on. In the hospital, they took her away from me. Zarko's sister Milka Bogojevic, professor: I heard the detonations. The radio said that Batajnica had been struck. My sister-in-law Dusica answered the phone. She said: Milica has been hit. I did not know what that was supposed to mean... Now I do, and I can't understand. I've left my son Ilija, a six-year-old - Milica's brother. She was his closest... I told the others not to tell him anything. I will do that, if I feel capable. Bogdan Mirilovic (71) a neighbour: - My house is across the street. A detonation was heard. Then I heard a scream. That was the most frightening scream I had ever heard in my life. Then the wailing. Femi Sumeti (37) a neighbour from number 10, recounts that after the explosion everything was covered with black smoke that pricked the eyes. In the house across the street, one of the shrapnels hit Drazen Jankovic (21): When it exploded we all fell down. I was hit in the lower leg. This morning they extracted a piece of shrapnel from my leg but they are suspecting that there may be more left. I used to play with Milica. She was such a joyful little girl. She always used to run around. The bathroom wall tiles are decorated with little pictures - the whole wall right to the door. The door was open. Death shot through the little window. - The doctor told me that the news were unfavourable - says Zoran Blagojevic, Zarko's sister's husband. That was at midnight. What was unfavourable? I asked without being able to reason. Zarko is from Bosanski Petrovac, near Drvar. He came to Belgrade in the late seventies. He met his wife-to-be in Bezanija. Their place of birth was taken by the Muslims. Zarko's father and mother are now in Derventa, he says, and "they live on no man's land and in nobody's house". Zarko is a mechanic, his wife Dusica is a worker. They set up their home in Rasina street, number 8. - Milica made a picture of some tulips the other day - for herself, recounts their cousin Danijela Dukic, a doctor. - Tulips, yellow and red. Their neighbours and their friends sat down on two sofas. Someone mentioned destiny, as well. Do not speak about destiny - said Zarko. Don't anyone tell me about destiny! The atrocious tyrants fired from afar, hitting a military target. Name: Milica Rakic (3).

The citizens of Belgrade's Novo Mirijevo suburb, the biggest in Yugoslavia, who were touched by the tragic death of three-year-old Milica Rakic from Batajnica, another suburb of Belgrade, proposed that a street be named after her. Milica was killed on Saturday evening by flying

shrapnel from a NATO cluster bomb. In memory of a childhood which was brutally cut short we propose that a street in our suburb is named after Milica Rakic to symbolize all the innocent victims of the NATO aggression against our country," the residents of Mirijevo said.

- **Pristina, April 19 (Tanjug)** - More than 20,000 Kosmet Albanians from villages in the Podujevo region returned to their homes on Monday after they fled before the NATO bombs and in the face of manipulations by the terrorists, carried under orders of the aggressors, Tanjug learned in the Temporary Executive Council of Kosovo and Metohija. Responding to the call of the authorities who guaranteed them safety, ethnic Albanians mainly from the Sajkovac and the surrounding villages, came in a column along the Pristina-Podujevo road. Members of the Temporary Executive Council, Faik Jasari and Selim Gudjufi, ethnic Albanians themselves, immediately visited their returning compatriots and brought them the necessary humanitarian aid.

19-4-99



Rook hangt boven Belgrado. NAVO-bommen troffen zaterdag een chemische fabriek in Pancevo, niet ver van de Joegoslavische hoofdstad.

Foto: Reute

FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
FEDERAL MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
DIRECTORATE FOR INFORMATION

YUGOSLAV DAILY SURVEY

BELGRADE, 19 April 1999

No. 2251

SPECIAL ISSUE

OVERVIEW OF DESTRUCTION OF CIVILIAN TARGETS ON THE TERRITORY OF THE FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AS A RESULT OF BARBARIC AND CRIMINAL AGGRESSION BY NATO, FROM 24 MARCH TO 19 APRIL 1999

CIVILIAN CASUALTIES

From the onset of NATO aggression against our country up to 19 April 1999, the North Atlantic Alliance made over 7,000 criminal attacks against the territory of the Federal Republic of Yugoslavia. **700 warplanes**, of which **530 combat planes**, were used; **more than 2000 cruise missiles** were launched and **over 6,000 tons of explosives** were dropped.

About 500 civilians were killed and more than 4,000 sustained serious injuries e.g.:

- in Kuršumlija: 13 dead and 25 wounded;
- in Pancevo: 2 dead and 4 wounded;
- in Cacak: one dead and 7 wounded;
- in Kragujevac: over **120 workers** were wounded during an attack on the car factory "Zastava";
- in Vranje: two dead and 23 wounded;
- in Aleksinac: 12 dead and more than 40 wounded;
- in Nagavac village, Orahovac municipality: 11 dead and 5 wounded;
- in Pristina: 10 dead and 8 wounded;
- Grdelicka gorge: **55 killed and 16 wounded**;
- attack on two refugee columns, with four cruise missiles, on the Djakovica-Prizren road: **75 killed and 100 wounded**, of whom 26 critically;
- in the village of Srbica: **10 killed**, among whom **7 children**;
- Belgrade suburb of Batajnica: **a three year old girl was killed**, and five civilians wounded.

Three million children are endangered in our country as a result of war and bombardment by NATO criminals.

After these barbarian attacks **hundreds of thousands** citizens have been exposed to poisonous gasses which can have a lasting consequences on the health of the entire population and the environment.

After the demolition of the Petrovaradin bridge, Novi Sad and Petrovaradin were cut of water supply (**600 000 citizens**) since the main and city pipeline was constructed into the bridge. About **one million** citizens in our country are short of water supply due to the bombardment of NATO aggressors.

About **500 000 workers** became jobless due to the total destruction of industrial facilities all around the country. **Two million citizens** have no means for living and cannot ensure the minimum for existence.

Overall material damage is enormous. Preliminary estimates indicate that barbaric air strikes of the neo-fashist NATO alliance, since the beginning of the unprovoked aggression on the FR of Yugoslavia, on industrial, commercial and civil facilities and structures throughout our peace-loving country, have incurred damages in excess of **10 billion dollars**. In the territory of the northern province of Vojvodine alone, damages have been estimated in excess of **3,5 billion dollars**.

TRAFFIC

The road and railway networks, especially road and rail bridges, most of which were destroyed or damaged beyond repair, suffered extensive destruction. The targets of attacks were such communications as:

1. BRIDGES (11 DESTROYED AND 13 DAMAGED):

1. The **Varadin Bridge** over the Danube was destroyed (on 1 April 1999);
2. The **"Sloboda"** (Freedom) Bridge over the Danube was destroyed (on 4 April 1999);
3. The **"Mladosti"** (Youth) Bridge over the Danube, connecting Backa Palanka with Ilok, was damaged (on 4 April 1999);
4. The new railway bridge over the Danube connecting Bogojevo and Erdut was damaged (on 5 April 1999);
5. The road bridge over the Danube, connecting Bogojevo with Erdut was damaged (on 5 April 1999);
6. The bridge over the Danube along the Beograd-Noví Sad road, near Beška, Indjija municipality, was damaged (on 1 April 1999);
7. The road bridge along the Magura Belacevac road, 15 kilometres from Priština, suffered extensive damage;
8. The **"Zezeljov"** Bridge in Novi Sad was damaged (on 5 April 1999);
9. The bridge over the Ibar river, Biljanovac municipality, was damaged (on 5 - 13 April 1999);
10. The bridge over the Vrbacca river near Jezgrovic was destroyed (on 5 April 1999);
11. The **"Lozno"** railway bridge near Ušce was destroyed (on 5 April 1999);
12. The road bridge on the road leading to Brvenik, near Ušce, was destroyed (on 5 April 1999);
13. The bridge along the Niš-Priština primary road, near Kuršumlija, suffered extensive damage (on 5 April 1999);
14. The bridge near Zubin Potok was destroyed (on 5 April 1999);
15. The Grdelica gorge railway bridge was damaged (on 12 April 1999);
16. The road bridge over the Kosanica river near Kursumlija was damaged (on 13 April 1999);
17. The old bridge on the river Rasina in the town of Krusevac (12-13 April 1999);
18. The Krusevac-Pojate bridge on the river Zapadna Morava, at the village of Jasika, was destroyed (on 13 April 1999);
19. The railway bridge on the river Lim, between Priboj and Prijepolje, near hydroelectric power station Bistrica was destroyed (on 15 April 1999);
20. The road bridge on the river Toplica, on the Nis-Priština road near the town of Kursumlija, was heavily damaged (14 and 19 April 1999);
21. The bridge on the river Ibar, at the village of Biljanovac near Raska, sustained heavy damages (15.04.1999.);
22. The bridge between Smederevo and Kovin has been destroyed (16 April 1999);
23. The railway bridge on the river Kostajnica, near Kursumlija, has sustained heavy damages and is out of service (18.04.1999.);
24. The bridge on the river Kosanica, at the village of Selo Visoko, has sustained heavy damages and is out of service (18.04.1999.);

2. RAILWAYS RAILWAY STATIONS (12):

1. The **Kraljevo - Kosovo Polje rail**, near Ibarska Slatina;
2. The **Belgrade - Bar rail**, due to the destruction of the railway track near the village of Strbce and destruction of the bridge on the river Lim, between Priboj and Prijepolje;
3. The **Kuršumlija - Prokuplje rail**, near Pepeljevac village;
4. The **Kraljevo - Kosovo Polje rail**, near Ibarska Slatina;
5. The **Nis - Priština rail**, near Kuršumlija;
6. **"Šarpej"** tunnel, near Jerinje village, 15 km north of Leposavic towards Raška, was destroyed;
7. **Railway station** in Kraljevo (Bogutovac);
8. **Railway station** in Kosovo Polje;
9. The **Belgrade - Thessaloniki rail**, due to the destruction of the bridge in the Grdelica gorge;
10. **Railway station** in the town of Biljanovac;
11. **Railway track and overpass** (Josinacka Banja) near the town of Biljanovac;
12. **Railway track** Kursumlija - Podujevo, due to damages on the railway bridge at Kursumlija;

3. ROADS AND TRANSPORTERS (6 MAJOR ROADS):

1. **Ibarska primary road**, due to damages to the bridge on the Ibar river, Biljanovac municipality, and destruction of the road between Pozega and Cacak;
2. **Belgrade-Zagreb highway**, near Stari Banovci;
3. Traffic suspended on the Kosovska Mitrovica-Ribari_j section of the **Adriatic highway** due to the destruction of the bridge over the Vrbacca river;
4. **"Jedinstvo"** bus station in Vranje sustained extensive damage;
5. **"Kosmet Prevoz"** transporter in Gnjilane (a hangar full of new buses);

6. **Kraljevo-Raska primary road;**
7. **Bus station** in Pristina;
8. Traffic has been suspended on the **Krusevac-Pojate road** due to the destruction of the bridge on the Zapadna Morava, in the village of Jasika;
9. Traffic has been suspended on the **Nis-Pristina road**, due to the fact that the bridge on the river Toplica, near the town of Kursumlija, has sustained heavy damage;

4. AIRPORTS (7):

- **"Slatina"** in Priština; **"Batajnica"** and **"Surcin"** in Belgrade; **Nis airport**; **"Ponikve"** in Uzice; **"Golubovac"** in Podgorica, **"Ladjevci"** airport near Kraljevo; **agricultural and sports airfield** in Sombor.

ECONOMIC AND CIVILIAN TARGETS, PUBLIC INSTITUTIONS

The air strikes have so far destroyed or damaged all over the Federal Republic of Yugoslavia **several thousand economic facilities and dwellings**. In the Leskovac region alone, **over 3,500** industrial facilities and dwellings were either destroyed or damaged.

The devastation of NATO forces was particularly manifest in Priština, Novi Sad, Aleksinac, Djakovica, Prokuplje, Gracanica, Cuprija, etc. Housing blocks on the outskirts of Belgrade - Kijevo Knezevac, Batajnica, Jakovo, Borca, as well as the area around Pancevo, were under attack.

1. INDUSTRY AND TRADE:

The NATO aggressor's attacks targeted the factories and industrial facilities which directly cater for the needs of the population, among which are:

1. **"Lola Utva"** agricultural aircraft factory in Pancevo;
2. **"Galenika"** drug factory in Belgrade;
3. **"Zdravlje"** pharmaceutical plant in Leskovac;
4. **"Sloboda"** white goods factory in Cacak;
5. **"Din"** tobacco industry in Niš;
6. **"Elektronska industrija"** factory in Niš;
7. **"Div"** cigarette factory in Vranje;
8. **Tubes factory** in Uroševac;
9. **"Jastrebac"** machine industry in Niš;
10. **"Milan Blagojevic"** chemical plant in Lucani;
11. **Plastics factory** in Priština;
12. **"Binacka Morava"** hydro construction company in Gnjilane;
13. **"Nova Jugoslavija"** printers in Vranje;
14. Facilities of the **"Beograd"** rail company in Niš;
15. Over **250 commercial and crafts shops** in Djakovica were destroyed;
16. **"Dijana"** shoe factory in Sremska Mitrovica;
17. **"Zastava"** car factory in Kragujevac;
18. **"14 Oktobar"** machine factory in Krusevac;
19. **Cotton yarn factory** in Priština;
20. **"Krusik"** holding corporation in Valjevo;
21. **"Ciklonizacija"** in Novi Sad;
22. **"Tehnogas"** in Novi Sad;
23. **"Novograp"** in Novi Sad;
24. **"Gumins"** in Novi Sad;
25. **"Albus"** in Novi Sad;
26. **"Petar Drapsin"** in Novi Sad;
27. **"Motins"** in Novi Sad;
28. **"Izolacija"** in Novi Sad;
29. **"Novokabel"** in Novi Sad;
30. **"Istra"** fittings factory in Kula;
31. **The port of Bogojevo;**
32. Industrial complex **"Dvadeset Prvi Maj"** in Rakovica;
33. Machine building plant **"Industrija Motora Rakovica"** in Rakovica;
34. Factory **"Jugostroj"** in Pancevo;
35. Factory **"Frigostroj"** in Pancevo;
36. Surface coal mine **"Belacevac"**;

2. REFINERIES AND WAREHOUSES storing liquid raw materials and chemicals intended for the oil and chemical industry, were hit in Pancevo, Novi Sad, Sombor and elsewhere, causing large contamination of soil and the air:

1. **Fuel storage** in Lipovica, which caused a great fire in the Lipovica forest (on 26 March 1999);
2. **Oil Refinery** in Pancevo - totally demolished (4-16 April 1999);
3. **"Jugopetrol"** installations in Smederevo (on 4-13 April 1999);
4. **"Jugopetrol"** storage in Sombor (on 7 April 1999);
5. **"Beopetrol"** storages in Belgrade and Bogutovac (on 4 April 1999);
6. **"Beopetrol"** fuel storage in Pristina (on 7 April 1999);
7. **Fuel storage of the boiler plant** in Novi Beograd (on 4 April 1999);
8. **Thermo electric power station/boiler plant** in Novi Sad (on 5 April 1999);
9. **Oil Refinery** in Novi Sad, storage of bitumen (5 and 6 April 1999);
10. **Fuel storage "Naftagas promet"** which is located 10 km from Sombor (5 April 1999);
11. **Naftagas** warehouse between Conoplje and Kljaicevo (Sombor);
12. **Jugopetrol** warehouse in Pristina (on 12 April 1999);
13. **Jugopetrol** petrol station in Pristina (on 13 April 1999);
14. Petrochemical industry **"DP HIP PETROHEMIJA"** in Pancevo - totally demolished (14-15 April 1999);
15. Fertilizer plant **"DP HIP AZOTARA"** in Pancevo - totally destroyed (14-15 April 1999);
16. Chemical plant **"Prva Iskra"** in Baric - destruction of the production line (19 April 1999);

3. AGRICULTURE:

1. PIK **"Kopaonik"** in Kursumlija;
2. PIK **"Mladost"** in Gnjilane;
3. Agricultural Complex **"Malizgan"** in Dolac;
4. Agricultural Complex **"Djuro Strugar"** in Kula;
5. In forest fires caused by NATO cruise missiles and bombs over **250 hectares of forests** have been burned down;
6. **Several thousand hectares of fertile land, many rivers, lakes and underground waters** have been polluted due to the spillage of petrochemical substances, oil spills and slicks;

4. HOSPITALS AND HEALTH CARE CENTRES (16):

NATO aviation also targeted many hospitals and health-care institutions, which have been partially damaged or totally destroyed, including:

- **Hospital and Medical Centre** in the territory in Leskovac;
- **Hospital and Poly-clinic** in Nis;
- **Gerontological Centre** in Leskovac;
- **General Hospital** in Djakovica;
- **City Hospital** in Novi Sad;
- **Gynaecological Hospital and Maternity Ward** of the Clinical Centre in Belgrade;
- **Neuropsychiatric Ward "Dr. Laza Lazarevic"** and Central Pharmacy of the Emergency Centre in Belgrade;
- **Army Medical Academy** in Belgrade;
- **Medical Centre and Ambulance Centre** in Aleksinac;
- **"Sveti Sava"** hospital in Belgrade;
- **Medical Centre** in Kraljevo;
- **Dispensary** on Mount Zlatibor;
- **Health Care Centre** in Rakovica;

5. SCHOOLS (MORE THAN 190 FACILITIES)

Over **190 schools, faculties and facilities for students and children** were damaged or destroyed (over 20 faculties, 6 collages, 40 secondary and 80 elementary schools, 6 student dormitories), including:

- **Elementary schools "16. oktobar"** and **"Vladimir Rolovic"** in Belgrade;
- **Day-care centre** in settlement Petlovo Brdo in Belgrade;
- **Two secondary schools** in the territory of Nis;
- **Elementary schools "Toza Markovic", "Djordje Natosevic", "Veljko Vlahovic", "Sangaj"** and **"Djuro Danicic"** and a day-care centre **"Duga"** in Novi Sad and creches in Visarionova Street and in the

neighbourhood of Sangaj; **Traffic School Centre, Faculty of Philosophy;**

- Four **elementary schools** and a **Medical high school** in the territory of Leskovac;
- **Elementary school** in Lucane, as well as a larger number of education facilities in the territory of Kosovo and Metohija;
- Faculties of **Law and Economics** and elementary school "**Radoje Domanovic**" in Nis;
- **Elementary schools** in Kraljevo and the villages of Cvetka, Aketa and Ladjevci;
- In Sombor: **elementary schools** "Ivo Lola Ribar", "A. Mrazovic", "N. Vukicevic" and "Nikola Tesla" in Kljajicevo;
- **School centre** in Kula;
- **Elementary school and Engineering secondary school centre** in Rakovica;

6. PUBLIC AND HOUSING FACILITIES (TENS OF THOUSANDS)

- Severe damage to the facilities of the **Republican and Federal Ministry of the Interior** in Belgrade (3 April 1999);
- Damage to the building of the **Institute for Security** of the Ministry of the Interior in Banjica (3 April 1999);
- Severe damage to the **TV RTS studio** in Pristina;
- Heavy damage to **Hydro-Meteorological Station** (Bukulja, near Arandjelovac);
- **Post Office** in Pristina destroyed (7 April 1999);
- **Refugee centre** in Pristina destroyed (7 April 1999);
- "**Tornik**" ski resort on Mount Zlatibor (on 8 April 1999);
- "**Divcibare**" mountain resort (on 11 April 1999);
- "**Baciste**" Hotel on Mount Kopaonik (on 12 April 1999);
- **City power plant** in the town of Krusevac (12-13 April 1999);
- **Meteorological Station** on Mount Kopaonik damaged (on 13 April 1999);
- **Four libraries** in Rakovica sustained heavy damage: "Radoje Dakic", "Isidora Sekulic", "Milos Crnjanski" and "Dusan Matic";
- Refugee camp "**7 juli**" in Paracin has sustained heavy damage;
- **Office building of the Provincial Executive Council** of Vojvodina, Novi Sad;
- **Several thousand housing facilities** damaged or destroyed, privately or State owned, across Yugoslavia - most striking examples being housing blocks in downtown Aleksinac and those near Post Office in Pristina.

7. INFRASTRUCTURE:

- **Electrical Power Supply** in Batajnica (26 March 1999);
- Damage to **water supply system** in Zemun (5 April 1999);
- Damage to a **power station** in Bogutovac (10 April 1999);
- **Telephone lines** cut off in Bogutovac (10 April 1999);
- Damage to a **power station** in Pristina (12 April 1999);
- Damage to **Bistrica hydroelectric power station** in Polinje (13 April 1999);

TELECOMMUNICATIONS

TV TRANSMITTERS (17:

1. **Jastrebac** (Prokuplje)
2. **Gucevo** (Loznica)
3. **Cot** (Fruska Gora)
4. **Grmija** (Pristina)
5. **Bogutovac** (Pristina)
6. **TV transmitter on Mt Goles** (Pristina)
7. **Mokra Gora** (Pristina)
8. **Kutlovac** (Stari Trg)
9. "**Cigota**" (Uzice)
10. "**Tornik**" (Uzice)
11. **Transmitter on Crni Vrh** (Jagodina)
12. **Satellite station** (in Prilike near Ivanjica)
13. **TV masts and transmitters** (Novi Sad)
14. **TV transmitter on Mt Ovcara** (Cacak)
15. **TV transmitter in Kijevo** (Belgrade)

16. TV transmitter on Mt Cer

17. Communications relay on Mt Jagodnji (Krupanj)

CULTURAL-HISTORICAL MONUMENTS
AND RELIGIOUS SHRINES

MEDIEVAL MONASTERIES AND RELIGIOUS SHRINES (16):

1. Monastery Gracanica from 14th century (24 March - 6 April 1999);
2. Monastery Rakovica from 17th century (29 March 1999);
3. Patriarchate of Pec (1 April 1999);
4. Church in Jelasnica near Surdulica (4 April 1999);
5. Monastery of the Church of St. Juraj (built in 1714) in Petrovaradin (1 April 1999);
6. Monastery of Holy Mother (12th century) at the estuary of the Kosanica in the Toplica - territory of municipality of Kursumlija (4 April 1999);
7. Monastery of St. Nicholas (12th century) in the territory of the municipality of Kursumlija (4 April 1999);
8. Monastery of St. Archangel Gabriel in Zemun (5 April 1999);
9. Roman Catholic Church St. Antonio in Djakovica (29 March 1999);
10. Orthodox cemetery in Gnjilane (30 March 1999);
11. Monuments destroyed in Bogutovac (8 April 1999);
12. "Kadinjaca" memorial complex (8 April 1999);
13. Vojlovica monastery near Pancevo (12 April 1999);
14. Hopovo monastery, iconostasis damaged (12 April 1999);
15. Orthodox Christian cemetery in Pristina (12 April 1999);
16. Monastery church St. Archangel Michael in Rakovica (16 April 1999);

CULTURAL-HISTORICAL MONUMENTS AND MUSEUMS (8):

1. Severe damage to the roof structure of the **Fortress of Petrovaradin** (1 April 1999);
2. Heavy damage to "**Tabacki bridge**", four centuries old, in Djakovica (5 April 1999);
3. Substantial damage to the building in **Stara Carsija** (Old street) in Djakovica (5 April 1999);
4. Destroyed **archives** housed in one of the Government buildings in Belgrade (3 April 1999);
5. **Memorial complex** in Gucevo (Loznica);
6. **Memorial complex "Sumarice"** in Kragujevac;
7. **Vojvodina Museum** in Novi Sad;
8. **Old Military Barracks** in Kragujevac - under the protection of the state (16 April 1999);

- **BELGRADE, April 20 (Tanjug)** - Cultural heritage of the Serbian people and of other peoples in Yugoslavia, including monuments in Belgrade, has been irretrievably threatened and destroyed in almost month-long bombardments of Yugoslavia by the United States and other NATO member-countries. A 16th century monastery in Belgrade's Rakovica suburb, a major cultural landmark, is daily being exposed to destruction, the institute for protection of Belgrade's cultural monuments has said. NATO missiles have hit direct into the roof of monastery's lodgings, making a 2-square-meter hole in it, breaking through the ceiling in two places and partly through a wall in the loft, damaging the roof and the chimney. The Rakovica monastery church, which treasures an extremely valuable collection of icons and artefacts in gold have also suffered extensive damage when aggressor NATO missiles blasted near the monastery compound. A church door facing north was broken down, all windows downstairs and on the belfry were smashed and the dome was partly damaged. Due to the detonation, all windows and glass doors on the monastery's lodgings were also smashed.
- **PRISTINA, Serbia, April 20 (Tanjug)** - NATO aggressors for the umpteenth time targeted the Slatina civilian airport in the Lipjan municipality near Pristina, the chief city of the Yugoslav republic of Serbia's Kosovo-Metohija province, Monday. A powerful detonation rocked the area at 10.15 a.m. local time, as one missile hit the airport. Earlier Monday, NATO fired five missiles on targets northeast of Pristina, in the air strike that lasted from 8.05 a.m. to 08.15 a.m. local time. Enemy missiles landed also in the area of the Grmija resort, several kilometers away from central Pristina.
- **NIS, April 20 (Tanjug)** - In a criminal NATO air assault on Nis late Monday, which lasted roughly twenty minutes, seven projectiles hit populated areas in the northwest of the city. According to first reports, one person was killed and eight were seriously or lightly injured. Nis Clinical Centre director Dr. Cedo Kutlesic told Tanjug that eight persons injured in the city area near the railway station had been hospitalized by 2 a.m. local time Tuesday. Dr. Kutlesic said one of the patients had immediately been operated for spine injuries. Housing facilities in Mujmirska St., not far from the city railway station, were seriously damaged, and an electricity pole at the intersection of Lipovacka and Sarajevska streets was destroyed, Nis civil defense commander Jovan Zlatić told Tanjug. The Ogrev Invest and Kopaonik building materials storages were hit in the brutal attack by the NATO criminals, and a large-scale fire which broke out threatens the nearby buildings. An enemy projectile hit also the Nis DIN tobacco factory compound, causing great damages on the canteen and other facilities within the compound. Other economic facilities located near the DIN tobacco factory also suffered great damages. Glass on windows on housing facilities were shattered in the centre of Nis due to the strong explosions in this so far seventh NATO attack on Nis.
- **UZICE, April 20 (Tanjug)** - The wider area of Mt. Zlatibor was targetted by criminal NATO aircraft for the seventh time Since aggression on Yugoslavia was launched at 0.30 a.m. local time Tuesday. Eight projectiles were launched at the summits Tornik and Cigota on Mt. Zlatibor at 11.30 p.m. local time Monday. There were no casualties in the attack, according to the Cajetina emergency centre.
- **NOVA VAROS, Serbia, April 20 (Tanjug)** - Two strong explosions were heard southwest of Nova Varos at around 1.25 a.m. local time Tuesday. The explosions came from the direction of Donja Bistrica, about 16 kilometers from Nova Varos, where a bridge on the Belgrade-Bar railway, between Prijepolje and Priboj, was destroyed in a NATO attack four days ago.
- **KRAGUJEVAC, April 20 (Tanjug)** - The Army of Yugoslavia air defense effectively acted at around 2.30 a.m. local time Tuesday and prevented an attack by enemy NATO aircraft. Criminal NATO aircraft overflew the city in several waves, but were prevented by the heavy air defense from carrying out their murderous plans. Strong explosions heard in the city were due to the strong air defense action.
- **NIS, SERBIA, April 20 (Tanjug)** - One civilian was killed and eleven were seriously or lightly wounded in a fascist NATO attack on the city of Nis early Tuesday. The Nis DIN tobacco industry complex was heavily damaged in the savage attack and will not be able to resume production. After visiting the heavily destroyed Mujmirska St. in the northwestern part of the city, district civil defense commander Jovan Zlatić told Tanjug he feared there were more casualties under the rubble. Zlatić said ten houses had been completely destroyed and just as many significantly damaged.

- **BELGRADE, April 20 (Tanjug)** - Yugoslav Minister without portfolio Goran Matic late Monday said that the profession of journalism was at this point under pressures and onslaughts of a kind unheard of not only in the history of journalism but also in the history of wars. At a news conference of domestic and foreign journalists, held in connection with the NATO threats Monday that it would bombard the Radio-TV Serbia (RTS) building in the heart of Belgrade, Minister Matic pointed up that NATO had said that TV, radio and journalists were military targets and should be destroyed because they were just as dangerous as the military potentials. "That is precisely why RTS is threatened today, because they think that TV Serbia has indoctrinated correspondents of foreign news agencies, which is not true," Minister Matic said. He told the press that "our colleagues in the RTS building are under a direct threat of being bombarded," and urged all foreign correspondents, "especially those who will not lose their jobs because of it, to take a walk to the RTS building and see what the facility which makes the planet rock and NATO and the Pentagon shiver looks like."
- **BELGRADE, April 20 (Tanjug)** - Radio-TV Serbia (RTS) Information Program editor-in-chief Milorad Komrakov late Monday received about a hundred foreign newsmen, cameramen and photo-journalists who visited the RTS building in the heart of Belgrade after NATO threats that they would bombard the facility. The visit followed a news conference held by Yugoslav Minister without portfolio Goran Matic, who urged the foreign press representatives to visit the RTS building. The RTS hosts informed the guests that, despite the NATO threats, the RTS regularly broadcast its programs and all the employees were, as usual, at their jobs. The visit was an opportunity for foreign newsmen to file reports to their editorial offices about the work of the staff of one of the biggest TV institutions in the Balkans.
- **BELGRADE, April 20 (Tanjug)** - Massive destruction has occurred following many days of NATO attacks on the oil-chemical complex of Pancevo (Pancevo oil refinery, the oil-chemical works HIP Petrohemija, and the nitrogen plant HIP Azotara), resulting in an ecological disaster which transcends Yugoslavia's borders, said an appeal sent to ministers for environmental protection the world over by Yugoslav Minister for Development, Science and Environment Jagos Zelenovic on Monday. A federal ministry statement quoted Zelenovic as saying that several persons were killed in these attacks, and that over 60 people sustained injuries through poisoning or burns. An even greater disaster was avoided with the evacuation of the population from areas directly by the industrial zone, the statement said. The emission of harmful, dangerous, flammable and explosive matter present in the works of this complex have contaminated the atmosphere, soil, surface and underground waters used to supply the wider area. Zelenovic especially pointed out that these emissions have caused a "polluted cloud" to appear above the area, spreading over dozens of kilometers, and which moved toward the border area due to the existing meteorological conditions. This "polluted cloud" contained products of the combustion of vinyl chloride monomer, chlorine, chloric oxides, ammonia, nitrogen oxides, products of combustion of oil and its products, and other products of secondary and uncontrolled chemical reactions. Moreover, Zelenovic pointed out that this ecological disaster has especially endangered surface and underground waters, since it rained heavily very soon after the "polluted cloud" was formed, which absorbed dangerous and harmful matter from the atmosphere and carried it into the waterways. The effects of this pollution have not only reached beyond Yugoslavia's borders, but are long-term, since these matter are cancerogenic, mutagenic and teratogenic. Any further war destruction of the oil-chemical complex of Pancevo will lead to ever more serious effects on the environment, both short-term and long-term, said Zelenovic in the appeal.
- **UZICE, April 20 (Tanjug)** - A large number of NATO aircraft flew over Uzice, western Serbia, Tuesday about 10.45 p.m. The Yugoslav Army anti-aircraft defense fired on the aggressor aircraft and prevented them from dropping bombs, Tanjug's correspondent reported.
- **PRISTINA, Serbia, April 20 (Tanjug)** - Yugoslav army anti-aircraft defence units downed an unmanned drone over the village of Gornje Stanovce, Vucitrn municipality, at around 7 p.m. on Tuesday during NATO's eight raid on the Pristina environs during that day. Anti-aircraft defence units also shot down a missile over the village of Ajvalija, the Pristina Information Centre said Wednesday.

- NIS, Serbia, April 20 (Tanjug) - NATO aggressor's air strikes have left over than 10,000 people in Serbia's Nisava, Pirot and Toplica districts jobless, president of the Nis-based regional chamber of commerce Ranko Jovic told Tanjug on Wednesday. He said industrial facilities in Nis, Aleksinac, Kursumlija and other places in southern Serbia had been most damaged in NATO air strikes. "It is very important to us that, despite NATO's aggression, none of the foreign partners have terminated cooperation contracts," Jovic said stressing that foreign companies that have for decades cooperated with partners in Serbia were even offering to diversify cooperation and assist the reconstruction of facilities damaged in bombings.
- BELGRADE, April 20 (Tanjug) - The president of the Yugoslav Chamber of Commerce, Mihailo Milojevic, on Tuesday informed the diplomatic representatives of 27 countries in Belgrade about the damages to the Yugoslav economy and population resulting from the NATO airstrikes, which started on March 24, and those caused by the economic sanctions imposed on the Federal Republic of Yugoslavia after the breakup of the former Yugoslavia. "We can only defend ourselves in all possible ways, and manufacture and export everything we can and this is why we are asking you and all our friends throughout the world to act in this direction. We are grateful to all for their understanding and support, both in words only and in concrete actions, and hope that reason will prevail and stop the aggression and bring about political agreements," Milojevic said.
- BELGRADE, April 20 (Tanjug) - Several explosions were heard in the wider Belgrade area at around 2.50 a.m. local time Tuesday. Aggressor NATO aircraft targetted the Batajnica suburb, according to the city emergency centre. The explosions heard in the city centre were due to the Army of Yugoslavia air defense action.
- VALJEVO, Serbia, April 20 (Tanjug) - The Krusik holding corporation, the biggest economic enterprise in the Valjevo area, was again attacked by criminal NATO aircraft at 3.17 a.m. local time Tuesday. The NATO criminals launched between five to seven air-to-surface missiles at the factory compound, Valjevo Mayor Milorad Ilic told Tanjug. Firefighters, medical teams and civil defense crews are at the scene. The strong blasts, heard throughout the Valjevo area, caused a landslide on the Valjevo-Belgrade road, near the entrance to the Krusik compound. No reports are yet available about the extent of the damages and possible casualties.
- NOVA VAROS, Serbia, April 20 (Tanjug) - Criminal NATO aircraft hit with two projectiles and damaged the bridge at Donja Bistrica, near Nova Varos, on the Belgrade-Podgorica road at 1.25 a.m. local time Tuesday. Four workers of the hydro-electric power plant at Donja Bistrica were injured in the criminal attack, Nova Varos municipal civil defense chief Radivoje Bujisic told Tanjug. The bridge which linked the towns of Priboj, Prijepolje and Nova Varos was heavily damaged in the attack and is unfit for traffic.
- PRISTINA, Serbia, April 20 (Tanjug) - A series of strong explosions were heard in the capital of Kosovo and Metohija Pristina between 1.50-2.20 a.m. local time Tuesday. Several enemy projectiles fell west of the city, in the area of the Belacevac strip mine. Several strong blasts were also heard northwest of Pristina, in the area of the village Lukare, populated strictly by ethnic Albanians.

- **BELGRADE** (Politika, 20th April 1999), New York, 19th April. No place for any deceiving any more - Civilians of the present and future generation are the American target. Empty, glib and pathetic words of Clinton, Albright and Coen about "the most human" conflict "in the democratic history of humanity" in which special care is taken of protection of civilians, are roughly revealed since real ecological catastrophes threaten because of the pollution of air and land. Clinton calls it "our campaign advancing to the third level". Insatiable NATO forces commander general Clark bombs industrial facilities throughout Yugoslavia, while chief of American Army Shelton announces that "in few days" new series of "heavy bombarding of selected groups of targets will start". Shelton refused to identify these targets, but it is known that that list includes "additional economic and industrial facilities". The source from Pentagon openly admits that "attacks on these targets bear great risk of civilian victims and complete destruction of life conditions of common Yugoslavs". The same official adds that "these attacks will hinder the possibility for future official explanations that the target of bombarding is weakening of the Yugoslav Army and Police in Kosovo". Now, allegedly, with spreading of ecological horror they simultaneously "fall down four columns of power of Belgrade regimen": political structure, communication media, armed forces and economic system. Priority in the coming campaign is obviously given to destruction of the economic system without any care about lives of civilians. Targets of NATO are being chosen by collaborators of general Clark in Brussels and in American bases in Germany and Italy, but only few people know that in Pentagon facilities targets are secretly planned by a group of anonymous experts in the Head-quarters, called "J-2T". The final list is verified by Clinton. Taken by his sick ambitions and dreams about the victory, general Clark does not behave anymore like a soldier, planning to intoxicate Yugoslav people by uranium bombs and evaporates from destroyed petrol and chemical industries. The general orders to prevent any supply of fuel into Yugoslav ports and he is angry because of the resistance of France in NATO Council. France asks for the permission of the UN Security Council and considers that stopping of tankers with petrol would make greatest harm to inhabitants of Yugoslavia. But, the future of civilians does not bother neither the general nor Madeline Albright and her deputy Strobe Talbot, who yesterday evening, on TV here, repeated as parrots that the U.S.A. and its allies "will win that war", since they will lead it by means of bombarding "till the victory", in order to enable NATO troops to enter safely into the devastated country. Being afraid that in such a devastated country they would face strong resistance of inhabitants and aware that the greater number of soldiers would go back from Yugoslavia to America in black plastic bags, Clinton's Administration tries to include as much horrible lies as possible about Serbian leaders, army and people in "the next level of the campaign". Many professional fighters for protection of human rights do not hide their surprise for increasing wave of accusations of the present government stated against Yugoslav military and civilian government in Kosovo, as there is no any evidence for them. These completely unclear photographs are officially interpreted in the team of military "analysts" working in the National Agency for forms and maps - not much known department of the Defense Secretariat. This mysterious "agency" is situated in Beheads, Maryland State. We have not had to wait for a long time for the propaganda war to rise on the Clinton's "next level" - Yugoslavia was first accused that possesses great amounts of chemical weapon, biological was added as well. Today an absurd accusation appeared that the leadership of severely attacked state could start with "program of nuclear weapon" and make in Vinca, with already existing material, "two nuclear bombs on the principle of implosion" and one of "gun type", as already made in South Africa." It is not important that these accusations are not supported by any evidence and that Yugoslavia is known as the state without nuclear weapon. However, Administration senior officials say that Vinca is not on the list on new "selected targets" and "even it would be hit accidentally, it would not be a catastrophe for civilians and environment. Thus, according to Clinton's hawks with vulture face, the aggression on Yugoslavia rises to the "next level" of criminal against humanity. Genocide aggressor, in the figure of Clinton even dares to say publicly that he has nothing against Serbs! It is the culmination of the propaganda war against Serbia and Yugoslavia.

20-4-99

Incident blijft onopgehelderd

Alliantie zit duidelijk in de maag met beschieting van konvooi met Albanese vluchtelingen

Voorlichting

Van onze correspondent

BRUSSEL – De Navo heeft gisteren geen opheldering kunnen verschaffen over het incident op 14 april, waarbij mogelijk tientallen vluchtelingen om het leven zijn gekomen. De alliantie houdt nog steeds vol dat een militair konvooi werd beschoten. Het kan wel zijn, zegt de Navo, dat daarbij burgers zijn geraakt en gedood.

Journalisten in Brussel kregen na vijf dagen van tegenstrijdige berichten een minutieuze beschrijving van de luchtactie bij Dakovica op 14 april. Ten noorden en zuiden van deze stad in Kosovo voerden Navo-vliegtuigen die dag bombardementen uit.

De Amerikaanse luchtmachtgeneraal Daniel Leaf, commandant van de Navo-basis in Aviano, legde dat uit aan de hand van kaarten en infraroodopnames. Op een van de cockpitvideo's was een rijdend voertuig te zien. De piloot die het doel op 14 april om 12.19 uur in het vizier kreeg, dacht dat het ging om een militair voertuig. Hij reageerde in een flits. „Een piloot werkt onder grote stress, het beroep is veeleisend, zowel mentaal als fysiek”, zei generaal Leaf.

Op de film die de Navo gisteren vrijgaf, zijn de contouren van een tractor met aanhanger zichtbaar. Leaf gaf toe dat het wellicht om een civiel voertuig ging. „We kunnen pas zeker zijn, als we zelf op de grond kunnen kijken”, legde hij uit. Beelden die de Servische televisie de dag na de aanval uitzond lieten aan duidelijkheid niets te wensen over.

De Navo zit duidelijk omhoog met de zaak. De voorlichting wordt toch al zwaar op de proef gesteld. Navo-woordvoerder Jamie Shea herhaalde de afgelopen dagen dat ook hij afhankelijk is van de militairen en de informatie die zij hem willen verstrekken.

Shea heeft een staf van zes mensen tot zijn beschikking. Die draaien continuïditeiten. De militaire woordvoerders van de Navo zijn generaals, niet eens opgeleid om toelichting te geven.

Na enkele kapitale blunders werd de Britse brigadegeneraal David Wilby van het toneel afgevoerd. Zijn vervanger is een Italiaanse officier, die moeite heeft met de Engelse taal. Bovendien zijn ook deze militairen weer aan-

gewezen op informatie die de landen die meedoen aan de luchtacties bereid zijn af te staan.

Tegen die achtergrond moeten de verwarring en tegenstrijdige verklaringen over de beschieting van het konvooi bij Dakovica worden verklaard.

Uit informatie van de inlichtingendiensten was immers gebleken dat de Serviërs zich nooit in dergelijk grote konvooien met een lengte van 2,5 kilometer verplaatsen. Toch werd toch aangenomen dat het hier om een relevant militair doelwit ging.

KRIJGSGEVANGENEN. Het Kosovo Bevrijdingsleger heeft in de nacht van 14 op 15 april vier Joegoslavische soldaten krijgsgevangenen gemaakt.

FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
FEDERAL MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
DIRECTORATE FOR INFORMATION

YUGOSLAV DAILY SURVEY

BELGRADE, 20 April 1999

No. 2254

SPECIAL ISSUE

OVERVIEW OF THE CIVILIAN DESTRUCTION ON THE TERRITORY OF THE FR OF YUGOSLAVIA AS A RESULT OF THE NATO BARBARIAN AND CRIMINAL AGGRESSION

During the last 25 days of the aggression, NATO criminals have started the third phase of aggression instead of the initially planned blitzkrieg operation: from the attack on all military and industrial targets and facilities they started to destruct all civilian facilities: schools, hospitals, industrial facilities and even monasteries; instead of the operation of the so-called isolation of battleground they started destroying every moving object, civilian convoys in particular.

Oil and petrochemical facilities are greatly destroyed which has caused an ecological disaster spilling over the Yugoslav borders.

Faced by the strong unity of the Yugoslav citizens in the defence of their fatherland, NATO aggressors have resorted to the methods of the Prussian czar Wilhelm and Adolf Hitler who also claimed that the target of their criminal act against our country were not our people but its leadership. After unsuccessful air strikes, the aggressors change their methods and try to undermine the moral of the population, while the goal remains the same - occupation of the FR of Yugoslavia.

While they try, on the one hand, to destroy the overall infrastructure of our country, to bring the FR of Yugoslavia and the entire region to the brink of ecological catastrophe, to demolish the cultural and historical heritage and the spirit of this region, on the other hand, these new hi-tech tyrannizers try through their global total control of information about their crimes, to describe their aggression as a "progressive war" in favour of democracy, freedom for ethnic Albanians and prosperity for all other peoples in Yugoslavia.

Yesterday and last night the hostile NATO aviation struck again against the housing complexes, industrial facilities and infrastructure in almost all major towns in Serbia.

B E O G R A D

This morning about 2.50 a.m. several detonations were heard in the greater Beograd. Hostile NATO aircraft attacked against the area of Batajnica.

N I Š

During the last night 20 minutes long attack on Niš, the criminal NATO warplanes attacked with seven missiles the civilian dwellings in the north-western part of the town. According to the first information one person was killed and 11 sustained light and serious injuries. It is feared that more people are under the ruins in Bujmirska Street. The housing complex in Bujmirska Street, in the vicinity of the Niš railway station "Crveni krst", was severely damaged. Ten houses were completely demolished and even more were largely damaged in this Niš settlement.

In this brutal attack of criminal Alliance warehouses of the construction materials company "Ogrev Invest" and of trade company "Kopaonik" were hit. The blaze raging over these companies are threatening to expand to the houses in their vicinity.

The enemy's missiles hit also the complex of the "Niš" tobacco factory (DIN) completely cutting off its production. Greatly damaged were also the factory's canteen and other facilities within the factory ground.

V A L J E V O

"Krušik" holding corporation, the biggest enterprise in the area of Valjevo, was targeted again by NATO criminal aircraft at 3.17 a.m. this morning. At the moment it is known that five to seven air to ground missiles were launched by the NATO criminals on the corporation's facilities.

This morning strong detonations which were heard over the entire Valjevo region, caused sliding on the Valjevo-Beograd road leading to the "Krušik" factory.

NOVA VAROŠ

At 1.25 a.m. this morning the hostile NATO warplanes struck and damaged with two missiles the bridge near Donja Bistrica, in the vicinity of Nova Varoš. Four workers of the hydroelectric plant on the Bistrica river were injured during this criminal attack. The bridge "Raskrsnica" which connected Priboj, Prijepolje and Nova Varoš was significantly damaged and inoperational for road traffic.

KRALJEVO

During the attack of the NATO aviation around Kraljevo about 1.40 a.m. last night, the village of Bogutovac and Bogutovac spa were hit when public buildings and more than 30 private houses were severely damaged including the hotel "Mineral" in Bogutovac spa.

Bogutovac and the Lopatnica river were not accidentally targeted. It was an attempt to pollute one of the least polluted rivers in this part of Serbia.

KURŠUMLIJA

About 3.15 a.m. yesterday morning, NATO warplanes bombed the bridge over the primary Kuršumlja-Priština road, in the village of Visoka, which was also attacked on 13 and 18 April 1999 when it became inoperational for traffic. A great material damage was inflicted on the family houses in its vicinity.

Since the beginning of the criminal NATO aggression against our country, Kuršumlja and its outskirts were eight times targeted by the NATO criminals. During these wanton destructions a great material damage was inflicted on bridges, family houses and industrial facilities. Most severely damaged (over 10 million dinars) was the wood processing factory "Kopaonik" with 1 700 employees.

KRAGUJEVAC

About 2.30 a.m. this morning the criminal NATO warplanes targeted again Kragujevac. Series of strong detonations were heard in the broader area of the town. At the moment there is no information about the possible victims and material damages.

UŽICE

The broader area of Mt Zlatibor was bombed tonight for the seventh time since the beginning of the aggression of criminal NATO warplanes. Half an hour before midnight, eight enemy' missiles struck against the Tornik and Čigota peaks of the Mt Zlatibor where there is no military facilities.

IVANJICA

About 10.45 p.m. last night, the criminal NATO airplanes struck again against the land satellite station "Jugoslavija" in the village of Prilike, near Ivanjica. During two air strikes the aggressors fired four missiles. At the moment there is no information about the damage inflicted on this civilian telecommunication system for telephone and TV connections with other countries and continents.

NOVI SAD

The last night bombing of the building of the Executive Council of the Province of Vojvodina, which is extremely important sample of architecture - a symbol of the city of Novi Sad, is a brutal attack on the very centre of the city.

BAČKA PALANKA

The criminal NATO warplanes hit with several missiles also the bridge "25.maj" which connects this town with Ilok and Srem. The left side of the bridge is significantly damaged. The buildings in the vicinity were also severely damaged.

NAVIGATION ON THE DANUBE RIVER

Tens of vessels and tens of freight were trapped on the Danube river, due to the NATO bombing which blocked the navigation in Yugoslavia. The shippers with piles of bills are trying to find alternative ways of transportation. About 10 million tons of freight goes through Yugoslavia each year. At the moment everything is blocked.

PRIŠTINA

At 9.55 a.m. yesterday, the warplanes of the criminal NATO Alliance bombed the transmitter at Mokra Gora, near Priština.

During the two attacks, NATO aggressors struck last night the vicinity of Priština by 12 missiles. The first attack started about 10 p.m. last night when four missiles were fired against the airport Slatina and the broader region of Goleš. During the second attack in the municipality of Lipljan, half an hour later, criminal NATO pilots bombed in addition to the airport Slatina and broader region of Goleš, hitting also the Priština outing at the area of the village of Sofalija, near Priština, populated mostly by ethnic Albanians, as well as the area of open cast mine Belačevac, municipality of Obilić.

During the night and early in the morning, four missiles hit also the housing complex Bair in the vicinity of Kosovska Mitrovica, north-eastern from Priština, populated mostly by ethnic Albanians as well as by Serbs.

From 2.35 to 2.40 a.m. this morning, in the broader area of the city two strong explosions were heard. One hour earlier the hostile NATO warplanes attacked the broader area of Priština when several missiles hit the western part of Priština, the open cast mine "Belačevac". Even the village of Lukare, near Podujevo, populated mostly by ethnic Albanians, was targeted by NATO aggressors early this morning.

21-4-99

NATO bestätigt IPPNW:

US-Kampfflugzeuge verwenden in Jugoslawien Munition mit angereichertem Uran-238.

Auswärtiges Amt und NATO halten Munition für ungefährlich

Berlin, den 21. April 1999: Die Vermutung der Internationalen Ärzte für die Verhütung des Atomkrieges (IPPNW-Presseinformation vom 7. April), daß die NATO in Jugoslawien Geschosse mit angereichertem Uran einsetzt, hat NATO-Sprecher Giuseppe Marani laut der japanischen Tageszeitung "Mainichi" (Mittwochsausgabe) bestätigt. Marani bestritt zugleich, daß die Uran-Geschosse für unbeteiligte Zivilisten oder die Umwelt eine Gefahr darstellen.

Entsprechend äußert sich ebenfalls das Auswärtige Amt in Bonn, dem der mögliche Einsatz dieser Waffen bekannt sei. In einem Schreiben (Briefdatum 14. April, Posteingang 20. April) an die IPPNW heißt es: "Auf der Grundlage bisher bekannter Untersuchungen nach dem Ende des Golfkrieges, in dem diese Art von Munition bereits verwendet wurde, ist jedoch davon auszugehen, dass Gefährdungen der von Ihnen beschriebenen Art für Mensch und Umwelt nicht auftreten."

Die IPPNW hält diese Position aufgrund der Aussagen des amerikanischen Militärs für unhaltbar. Angereichertes Uran-238 ist ein schwacher Alpha-Strahler, dessen besondere Gefährlichkeit entsteht, wenn es beim Auftreffen dieser Munition zu einer Feinzerstäubung des Urans, seiner Entzündung und damit der Freisetzung von Uranoxid in die Umwelt kommt.

Bereits am 16. August 1993 erklärte Colonel (Oberst) Robert G. Claypool vom US-Army Surgeon General's Office zur Gefährlichkeit des angereicherten Urans: "Wenn Soldaten angereichertem Uranstaub einatmen oder schlucken, unterliegen sie einer potentiellen Steigerung ihres Krebsrisikos. Die Höhe dieser Steigerung kann quantifiziert (im Sinne des zu erwartenden Verlusts an Lebensjahren) werden, wenn die Einnahme angereichertem Urans bekannt ist (oder geschätzt werden kann). ... Die zu erwartenden physiologischen Folgen bei der Einwirkung angereichertem Urans sind ein gesteigertes Krebsrisiko (Lunge oder Knochen) und Nierenschädigungen."

Die von der US-Armee mehrfach eingestandene Gefahr bei der Verwendung angereicherter Uran-Munition oder bei der Panzerung von Fahrzeugen mit angereichertem Uranplatten für die eigenen Soldaten trifft selbstverständlich auch auf Zivilbevölkerung zu, die im Umfeld von Kampfhandlungen angetroffen wird.

Die IPPNW weist erneut darauf hin, daß sowohl die Munition wie auch die Panzerung aus angereichertem Uran für den Kriegeinsatz hergestellt wird. Es geht also weniger um mögliche Gesundheitsgefahren zu Friedenszeiten, als um die langfristigen Folgen, die der Einsatz dieser Waffen für Zivilisten und Umwelt weit über die Kampfeinsätze hinaus bedeutet. Die IPPNW fordert erneut von der deutschen Regierung, gegen den Einsatz dieser Waffen entschieden vorzugehen.

Nachfragen an: Dr. Jens-Peter Steffen, 030 / 693 02 44

Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie hier.

21-4-99

NATO bestätigt IPPNW:

US-Kampfflugzeuge verwenden in Jugoslawien Munition mit angereichertem Uran-238.

Auswärtiges Amt und NATO halten Munition für ungefährlich

Berlin, den 21. April 1999: Die Vermutung der Internationalen Ärzte für die Verhütung des Atomkrieges (IPPNW-Presseinformation vom 7. April), daß die NATO in Jugoslawien Geschosse mit angereichertem Uran einsetzt, hat NATO-Sprecher Giuseppe Marani laut der japanischen Tageszeitung "Mainichi" (Mittwochsausgabe) bestätigt. Marani bestritt zugleich, daß die Uran-Geschosse für unbeteiligte Zivilisten oder die Umwelt eine Gefahr darstellen.

Entsprechend äußert sich ebenfalls das Auswärtige Amt in Bonn, dem der mögliche Einsatz dieser Waffen bekannt sei. In einem Schreiben (Briefdatum 14. April, Posteingang 20. April) an die IPPNW heißt es: "Auf der Grundlage bisher bekannter Untersuchungen nach dem Ende des Golfkrieges, in dem diese Art von Munition bereits verwendet wurde, ist jedoch davon auszugehen, dass Gefährdungen der von Ihnen beschriebenen Art für Mensch und Umwelt nicht auftreten."

Die IPPNW hält diese Position aufgrund der Aussagen des amerikanischen Militärs für unhaltbar. Angereichertes Uran-238 ist ein schwacher Alpha-Strahler, dessen besondere Gefährlichkeit entsteht, wenn es beim Auftreffen dieser Munition zu einer Feinzerstäubung des Urans, seiner Entzündung und damit der Freisetzung von Uranoxid in die Umwelt kommt.

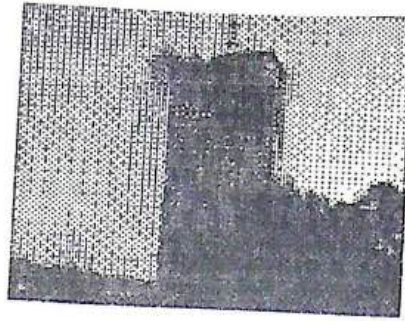
Bereits am 16. August 1993 erklärte Colonel (Oberst) Robert G. Claypool vom US-Army Surgeon General's Office zur Gefährlichkeit des angereicherten Urans: "Wenn Soldaten angereichertem Urano Staub einatmen oder schlucken, unterliegen sie einer potentiellen Steigerung ihres Krebsrisikos. Die Höhe dieser Steigerung kann quantifiziert (im Sinne des zu erwartenden Verlusts an Lebensjahren) werden, wenn die Einnahme angereichertem Urans bekannt ist (oder geschätzt werden kann). ... Die zu erwartenden physiologischen Folgen bei der Einwirkung angereichertem Urans sind ein gesteigertes Krebsrisiko (Lunge oder Knochen) und Nierenschädigungen."

Die von der US-Armee mehrfach eingestandene Gefahr bei der Verwendung angereicherter Uran-Munition oder bei der Panzerung von Fahrzeugen mit angereichertem Uranplatten für die eigenen Soldaten trifft selbstverständlich auch auf Zivilbevölkerung zu, die im Umfeld von Kampfhandlungen angetroffen wird.

Die IPPNW weist erneut darauf hin, daß sowohl die Munition wie auch die Panzerung aus angereichertem Uran für den Kriegseinsatz hergestellt wird. Es geht also weniger um mögliche Gesundheitsgefahren zu Friedenszeiten, als um die langfristigen Folgen, die der Einsatz dieser Waffen für Zivilisten und Umwelt weit über die Kampfeinsätze hinaus bedeutet. Die IPPNW fordert erneut von der deutschen Regierung, gegen den Einsatz dieser Waffen entschieden vorzugehen.

Nachfragen an: Dr. Jens-Peter Steffen, 030 / 693 02 44

Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie [hier](#).



- **BELGRADE, April 21 (Tanjug)** - NATO attacked a civilian target, the Usce business center building, in central New Belgrade early Wednesday. The Usce building was an exclusively civilian facility, housing the offices of the Socialist Party of Serbia, about 20 companies and private radio and TV stations. The Kosava radio and TV which had offices in the building and the Pink and BK TVs which had transmitters on the top are off the air. The 24-storey building that was hit by four missiles is located near residential buildings and the Belgrade Museum of Modern Art. Belgrade Mayor Vojislav Mihailovic told the press that people were working inside, but he did not know how many. Flames engulfed the lower and the top storeys and thick smoke rose from the building as firemen tried to put the fire out
- **BELGRADE, April 21 (Tanjug)** - About three million children in Yugoslavia are suffering from trauma or stress caused by the NATO air strikes, and these children are the greatest victims, said on Tuesday Margit Savovic, who heads the Yugoslav commission for cooperation with the UNICEF. Savovic visited the children's ward at the Institute of Oncology and Radiology of Belgrade. In addition to the fears which they share with everyone else, the diseased children also have their own personal sorrow and tragedy, she said.
- **NOVI SAD, April 21 (Tanjug)** - After attacking the last remaining bridge across the Danube in Novi Sad, NATO also hit a Serbian TV transmitter at Iriski Venac and the Novi Sad oil refinery, Tanjug's correspondent from the capital of Serbia's northern province of Vojvodina reports. The Serbian TV and other radio and TV stations broadcasting to Vojvodina are off the air.
- **NOVI SAD, April 21 (Tanjug)** - NATO aircraft targeted the last remaining bridge in Novi Sad, capital of Serbia's northern province of Vojvodina, at 2.40 a.m. Wednesday, Tanjug's correspondent reported. The last bridge on the Danube connecting the city with the right bank of the river was targeted with two missiles. The two other Novi Sad bridges were destroyed in NATO bombings on April 1 and 3.
- **NOVI SAD, April 21 (Tanjug)** - NATO aircraft targetted the bridge across the River Danube near the locality of Beska, some 25km southeast of Novi Sad, at 2.47 a.m. local time on Wednesday, the information secretariat in Serbia's northern province of Vojvodina reported. The secretariat failed to specify the extent of the damage caused to the bridge, with the Yugoslav motorists' association reporting that traffic across the bridge, which is a part of the Belgrade-Novı Sad section of the E-75 highway, was severed. During the attack, one missile landed about 100 metres away from the church belonging to the Kovilj monastery, founded by Serbia's 13th century educator Sava Nemanjic who was canonised as St. Sava.
- **BELGRADE, April 21 (Tanjug)** - The NATO airforce attacked civilian targets in Mrsac village, 20 km west of Kraljevo, central Serbia, about 1 a.m. Wednesday. Several missiles were fired on the village, causing heavy damage to private homes. Yugoslav Army anti-aircraft defense fired on the aggressor planes, Tanjug's correspondent reported.
- **GORNJI MILANOVAC, April 21 (Tanjug)** - Yugoslav Army anti-aircraft defense downed a NATO missile in the Gornji Milanovac area, central Serbia, about 1 a.m. Wednesday, Tanjug's correspondent reported. Witnesses said they saw the missile, fired from a NATO aircraft, explode in mid-air after being hit by the defense.
- **BELGRADE, April 21 (Tanjug)** - NATO targetted villages around Cacak, central Serbia, about 12.40

Wednesday. Four powerful missiles were fired on the Samaila village, 15 km southeast of Cacak, the Serbian crisis center said.

- **BELGRADE, April 21 (Tanjug)** - NATO bombed civilian targets in Valjevo, western Serbia, for the fourth time Wednesday half an hour after midnight. Eight missiles hit the area of the largest Valjevo industry Krusik, which was nearly destroyed already in three previous assaults, President of Valjevo municipality Milorad Ilic told Tanjug's correspondent. The explosions caused heavy damage to nearby residential buildings, shattering windows and blowing out doors and window frames. One person was injured in the attack. The Yugoslav Army anti-aircraft defense fired on attacking NATO planes for over one hour, the correspondent said.
- **PRISTINA, April 21 (Tanjug)** - At least four persons were killed and more than 16 wounded in a NATO air raid on a refugee settlement near Djakovica launched at around 3 a.m. local time on Wednesday, the Pristina-based Media Centre reported. NATO aircraft fired eight missiles on the settlement where Serb refugees from Croatia were accommodated. According to initial reports, the whole settlement was razed to the ground. Djakovica rescue teams arrived at the scene immediately after the raid. The number of killed and wounded persons is believed to be much higher. No military or police facilities are located in the vicinity of the settlement, the Media Centre said.
- **BELGRADE, 21. april 1999. (Ministry of informations of Republic Serbia)** - On the occasion of the Day of the Planet Earth, the Serbian Ministry of Environment calls all responsible persons in the world to fulfil their commitment and try to stop NATO's destruction of Yugoslavia. In this way they will prevent destruction of our only home - planet Earth. Yugoslavia is a small sovereign state and valuable and inseparable part of it. In this way they will confirm that preservation of life on the Earth is really the question of ecological conscience of every individual and the mankind in whole. The memory on April 22, 1970, when enormous quantity of oil was spilled in the Santa Barbara California Bay and when millions of people protested all over the world, should be an occasion for solidarity with jeopardized parts of the world. Unfortunately, we have to notice that in this case when NATO attacked our country, the expected "green resistance" of the world public failed. Millions of people of this "Yugoslav spring" failed on the exam of the ecological ethics and care for the survival of mankind. Those are, first of all, the state leaders, then international organizations and institutions, scientific institutes, ecological movements and movements for preservation of cultural and natural resources. We have been embittered by the events happening in Yugoslavia for almost a month. NATO aggressors are destroying everything with tones of explosives, and we are worried not only for the future of the region and Europe but for the future of the whole planet. Therefore, we warn the world that this barbaric bombarding and destruction can create a broad ecological catastrophe. In this war, the aggressors not only fail to respect the international conventions and rules in the field of environment and rights of war, but forget the elementary human ethics, destroying everything and killing everybody. Although the world knows about intentional bombarding of the chemical industry of Yugoslavia and oil refineries and stores, the world ecological movement closes its eyes before the possible ecological catastrophe which consequences could be disastrous. They are expected to fight for the victory of the common sense and for the enforcement of the international laws. The Day of the Planet should not be just a mere marking of the day.
- **BELGRADE, April 21 (Tanjug)** - Serbian Prime Minister Mirko Marjanovic, who arrived at the site of the Usce business center building immediately after it was hit by the NATO aircraft, said the attack on the civilian target was another proof that there were no limits to the savagery of the aggressor. This is another proof that the criminals want to kill civilians. This neo-fascist alliance must be stopped, Marjanovic said. However, they cannot break this people as it is defending its own homeland, Marjanovic said.

At least 10 people killed in attack on refugee shelter

April 21, 1999

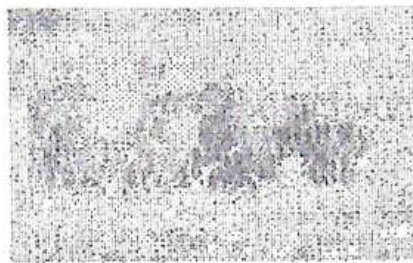
Pristina, April 21 (Tanjug - abridged) - In the attack of the NATO aggressor aircraft against the Serbian refugee camp of "Majino naselje", several kilometers south of Djakovica at 3:00 a.m. on Wednesday ten civilians were killed

and according to the first data, seven-year-old Ivan Ivancevic, brothers Davor (age 29) and Radivoje (age 27) Volarevic are identified.

Among the killed persons is also an unknown woman as well, Pristina Media Center announces.

NATO bombs wounded 20 inhabitants of this camp where the people of the Serbian nationality who fled from Croatia live. Nineteen injured people were taken to the Djakovica hospital while a child was transferred to the Pristina hospital.

Two buildings in this place where about 200 refugees from Croatia lived so far are ruined.



NATO genocide

This place is only a kilometer far from the place where NATO aircraft killed more than 30 people while bombing the convoy of tractors and cars.

The inhabitants of this place who survived the bombardment claim that they heard the planes coming and the strong explosions afterwards. Some of them regained consciousness after the arrival of the rescue teams.

The inhabitants of the "Majino naselje" camp have survived the horrors of the war in Croatia and found their home in Djakovica four years ago.

Pristina, April 21 (Tanjug) - The toll of the NATO attack on a refugee housing block in the vicinity of Djakovica Tuesday night is at least 10 killed and 16 injured, Tanjug has learnt from police sources in Pristina.

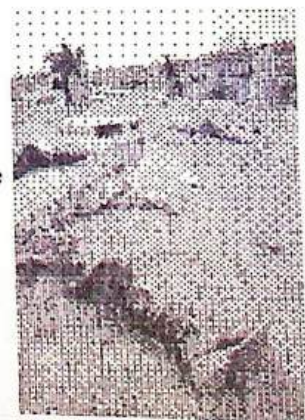
' At least 10 people killed in attack on refugee shelter

The housing block on the outskirts of Djakovica was turned into a shelter for refugees from the Republic of Serb Krajina in 1995.

Rescue teams at the site of tragedy are clearing the rubble to save possible survivors and recover the bodies of the victims.

There are no military-related facilities in the vicinity of the refugee shelter that has been razed to the ground by eight missiles.

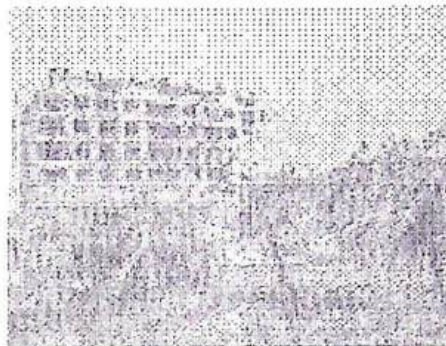
The shelter for refugees expelled in 1995 by the Croatian authorities was registered several times by all international organizations as well as by OSCE verifiers in Kosovo and Metohija.



Deputy Alice Mahon, the first witness of the NATO destruction

April 21, 1999

London, April 21 (Tanjung - abridged) - Deputy of the ruling Labour Party Alice Mahon who personally visited the places in Serbia destroyed by the NATO bombardment, states in the British Parliament that NATO aggression have made the situation on Kosovo and Metohia worse and it have jeopardized the lives of the innocent people around Serbia and Yugoslavia by its insane destruction.



Alice Mahon visited the ruined town of Aleksinac

Alice Mahon's testimony, who is the President of the Committee for the peace on Balkans as well, and her visit to Serbia, not allowable in the Party top, caused a truth shock in the British Government and among the members of the Labour Party who are supporting the aggression.

Labour party leadership and the Prime Minister Blair are going to lecture Alice Mahon, because her truth is endangering the aggressor policy of the Downing St. and Whitehall, the press claims.

The top of the Labour Party at first claimed that her visit to Serbia was paid by the Government in Belgrade but that was given up from very soon because it was announced that the costs were partly paid by herself and partly by the daily "Mirror" from London.

A journalist of the daily "Mirror" traveled with her in Serbia and is an additional problem to the Blair's government because the press was the witness as well as Mahon.

The aggressive and nervous reaction of the Blair's government on the opposing of the deputies to the NATO aggression suggest that the most important thing for the Blair's government is to stop the truth reach the publicity.

NAVO treft doel familie Milosevic

ANP/Rtr/AFP
Belgrado

Het voormalige kantoor van de Joegoslavische communistische partij van president Milosevic, in het centrum van Belgrado, is even voor half vier vanochtend getroffen door meerdere NAVO-raketten.

In het pand waren behalve een radiostation van Milosevic' dochter en een televisiestation veel kleine bedrijven gevestigd. De regerende Servische communistische partij heeft eveneens een aantal kantoren in het gebouw.

Op de eerste drie etages en op de hoogste twee verdiepingen brak na de inslag van de drie of vier kruisraketten brand uit. Het gebouw telt in totaal twintig verdiepingen. Het in het gebouw gevestigde radiostation, 'Kosova' geheten, is eigendom van Maria Milosevic.

Het televisiestation 'Pink' is nauw betrokken bij de organisatie van anti-NAVO-concerten en bijeenkomsten die op de bruggen in Belgrado worden gehouden. De zender is in handen van Zeljko Mitrovic, een trouwe aanhanger van de president. Hij is een vooraanstaand lid van de partij van de vrouw van de president, Mira Markovic.

Volgens ooggetuigen waren er ten minste vijftien mensen in het gebouw aanwezig op het moment van de inslag. Over slachtoffers was vanochtend nog niets bekend. De reddingsdiensten waren na onge-

21-4-99
veer twintig minuten ter plekke.

Dragan Covic, commandant van de Belgradose burgerbescherming, zei er zeker van te zijn dat er bij de aanval slachtoffers zijn gevallen. Hij noemde op de Servische televisie de aanval 'een daad tegen de beschaving'. „Dit is absoluut een burgerdoel. Journalisten en redacteurs van Kosovo en Pink werken hier. We zetten alles op alles om deze mensen te redden. Dit hadden we nooit verwacht.”

Servische tv-uitzendingen naar de noordelijke provincie Vojvodina, waar veel Hongaren wonen, zouden na de bombardementen van vannacht niet meer mogelijk zijn, zo berichtte CNN vanochtend.

De NAVO bombardeerde ook de laatste Donaubrug in Novi Sad, de hoofdstad van Vojvodina. De brug is volgens de Servische media geraakt door ten minste twee raketten. Inwoners hebben eerder menselijke schilden gevormd op deze bruggen. Of dat vannacht ook het geval was, was niet meteen duidelijk. Twee andere bruggen in Novi Sad, de tweede stad van Servië, werden eerder door de bombardementen vernietigd. Daardoor was al geen scheepvaart meer mogelijk tussen centraal Europa en de Zwarte Zee.

Viktor Tsjernomyrdin, de Russische gezant voor Joegoslavië, gaat waarschijnlijk morgen naar Belgrado om te proberen een vreedzame oplossing voor het conflict over Kosovo te vinden. De ex-premier sprak vanochtend met president Jeltsin.

Economie van Balkan ernstig getroffen

Door onze financiële redactie
LONDEN, 21 APRIL. Nog nauwe-
lijks hersteld van de gevolgen van de
crisis in Rusland, dreigen de landen
in de Balkanregio economisch
zwaar te worden getroffen door de
oorlog rond Kosovo. Dit bleek de af-
gelopen dagen tijdens het jaarlijkse
zakenforum van de Europese bank
voor Wederopbouw en Ontwikke-
ling (de Oost-Europabank). Presi-
dent Horst Köhler zei dat „delegatie
na delegatie” uit de Balkanlanden
„heeft uitgelegd hoe ernstig de pro-
blemen zijn.” Ten opzichte van twee
jaar geleden, toen de Bank een
soortgelijk forum in Londen beleg-
de, was het aantal zakelijke bezoer-
kers gehalveerd.

Neven Tomic, vice-voorzitter van
de Raad van Ministers van de Bosni-
sche Federatie, zei dat het Kosovo-
effect nog niet „in harde cijfers uit te
drukken” is. Maar de wederopbouw
komt zichtbaar in gevaar. Hij noem-
de als voorbeeld de industrie rond
Tuzla, die net weer op gang kwam,
maar nu zijn markten in Montene-
gro en Macedonië ziet wegvallen.
Macedonië schatte dat de export al
met 40 procent is gedaald.

De Oost-Europabank had, als
gevolg van de Russische crisis van
vorig jaar, zijn prognose voor de
economische groei in 1999 in Cen-
traal-Europa en de Balkan al ge-
halveerd tot 1,9 procent. Een nieuwe
raming is volgens de directeur Bal-
kan van de bank, Olivier Descamps,
nog niet te maken.

NAVO-bom op partijcentrale in hart Belgrado

BELGRADO, BRUSSEL, 21 APRIL. Bij nieuwe NAVO-bombardementen op doelen in Joegoslavië is vannacht in het centrum van Belgrado het hoofdkwartier van de regerende socialistische partij in brand geschoten.

In dit gebouw zetelen behalve het hoofdkwartier van de socialisten ook het televisiestation van de dochter van de Joegoslavische president Milošević en het televisiestation Pink, dat wordt geleid door een prominent lid van de partij van Milošević' vrouw. De Serviërs reageerden woedend.

In Novi Sad in het noorden van Joegoslavië, waar twee van de drie bruggen over de Donau door de NAVO waren verwoest, werd vannacht de derde brug onder vuur genomen. Volgens de Serviërs is de brug niet verwoest: voetgangers kunnen er nog gebruik van maken. Op de brug hebben zich wekenlang inwoners van Novi Sad als 'menselijk schild' opgesteld. Vannacht was de brug leeg.

Britse media berichtten vannacht over een op handen zijnde strategiewijziging, die de inzet van grondtroepen op termijn mogelijk maakt. Premier Blair, eerst tegenstander van grondtroepen, zou komend weekende de Amerikaanse president Clinton hiervoor proberen te winnen. De berichten werden in de Tweede Kamer door minister Van Aartsen (Buitenlandse Zaken) tegengesproken.

De NAVO beschuldigde gisteren de Serviërs van een wreed kat-

en-muisspel met tienduizenden vluchtelingen in Kosovo. Volgens woordvoerder Jamie Shea beschieten ze vluchtelingen in de bergen om hen daaruit te verdrijven. Vervolgens worden die vluchtelingen gedwongen naar de grenzen te gaan. Die worden prompt gesloten, waarna de vluchtelingen worden gedwongen terug te keren. Gisteren kwamen slechts 2.500 Kosovaren aan in Albanië.

De Britse regering meldde gisteren een „enorm dossier” over door Serviërs gepleegde schendingen van de rechten van de mens te hebben overhandigd aan het Haagse VN-tribunaal. De openbare aanklager van het tribunaal zei dat het nog lang kan duren voordat aanklachten worden uitgebracht, maar dat wel wordt geprobeerd het onderzoek „tot het hoogste niveau” door te zetten. Als er genoeg bewijsmateriaal tegen president Milošević bestaat, zo zei ze, zal ook hij in staat van beschuldiging worden gesteld. De OVSE sprak gisteren van talrijke meldingen van wrede daden als foltering en verkrachtingen door Serviërs. Daarbij werd aangetekend dat de beweringen niet kunnen worden geverifieerd, maar dat ze geloofwaardig zijn door het grote aantal overeenkomstige meldingen. Duidelijk is, aldus de OVSE, dat Albanezen in Kosovo volstrekt rechteloos zijn. (Reuters, AP, AFP)

- PROPAGANDA: pagina 5
- DOSSIER: www.nrc.nl

Prognoses over groei economie zijn nu bewegende doelen

Malaise op Balkan compleet

Na de oorlog in Bosnië en de Russische crisis kampt de Balkan nu met de economische gevolgen van het Kosovo-conflict. Tegenvallende export, kopschuwe buitenlandse investeerders en oplopende kosten benemen het zicht op herstel.

Door onze redacteur
MAARTEN SCHINKEL

LONDEN, 21 APRIL. Vol is een groot woord, in de zaal waar de Bosnische Federatie zijn presentatie houdt voor buitenlandse investeerders. De afgevaardigden van de Bosnische regering lezen braaf hun toespraken op en op de achtergrond vat een projectie in Powerpoint het allemaal bondig samen voor het publiek. Liberalisering, privatisering, sanering van banken, gelijke rechten voor buitenlandse investeerders, inwisselbaarheid van de plaatselijke munt: al die trefwoorden die het pu-

blik geacht wordt graag te willen horen.

De afvaardigingen van Macedonië, Albanië, Kroatië en alle andere Balkanstaten die present zijn op het vierdaagse Business Forum van de Oost-Europabank zijn de Bosniërs met gelijksoortige presentaties voorgegaan. Maar na afloop rest telkens één vraag: wat betekent de crisis in Kosovo voor de plaatselijke economie?

Neven Tomic, vice voorzitter van de raad van ministers van de Bosnische Federatie, zucht. „Dat is nog niet uit te drukken in cijfers.“ Maar de problemen snellen hem tegemoet. De gezamenlijke instellingen van Bosnië en de Republika Srpska – de Bosnische Serviërs – staan door het conflict onder druk. De twee hebben bijvoorbeeld een nieuwe gezamenlijke munt en centrale bank – hoewel vooral de Bosnische Serviërs gewoon blijven werken met dinars en Duitse markten. Negentig procent van de handel van de Bosnische Serviërs vindt plaats met klein-Joegoslavië, en ook grote delen

van de rest van de federatie zijn nauw verweven met de regionale economie, die aan scherven ligt. „We hadden de industriële productie rond Tuzla net weer op poten,” zegt Tomic, „maar die is sterk op Montenegro en Macedonië gericht.“ Voeg daarbij de instroom van zo'n 40.000 vluchtelingen, en de vertraging die een conferentie van donorlanden voor Bosnië door het conflict oploopt, en de malaise is compleet.

De Balkanlanden hadden zich in Londen opge maakt voor een gevecht in de vorige oolog: de wederopbouw na de strijd in Bosnië en oostelijk Kroatië en, voor de gehele regio, de schok die de Russische crisis vorig najaar teweeg bracht. De druk op de munten, kredieten en de rentes had de Oost-Europabank er al toe gebracht zijn prognose voor de economische groei in Centraal-Europa en de Balkan te halveren van 3,8 procent naar 1,9 procent in 1999. Nu komt het Kosovo-conflict daar nog eens overheen. Wat daar de economische gevolgen van zijn, is volgens de di-

recteur Balkan van de bank, Olivier Descamps, nog niet te zeggen. Dat hangt af van het verdere verloop. „Het is een bewegend doel.”

Descamps denkt dat lange-termijninvesteerders in de regio zich minder snel zullen laten afschrikken. Ondanks de Russische crisis is de stand van de directe buitenlandse investeringen in de Balkan vorig jaar met een kwart gestegen naar 25 miljard dollar. Maar hij houdt er wel rekening mee dat nieuwe buitenlandse investeerders hun plannen nu naar voren zullen schuiven.

De opkomst voor het vierdaagse business-forum van de Oost-Europabank is daar een indicatie van: ten opzichte van twee jaar geleden, toen een soortgelijk evenement plaatsvond, is het aantal zakelijke bezoekers gehalveerd. In de kartonnen doos die de Bosniërs bij de ingang van hun zaal hebben neergezet voor visitekaartjes wemelt het van bankiers, consultants en ambtenaren, maar pas na lang zoeken komt het eerste echte bedrijf naar boven: het Duitse Siemens.

Kosovo-crisis zendt schok door de Balkan

100 km



	Bbp, in miljoenen dollars	Bbp per hoofd, in dollars	Buitenlandse investerings, in miljoenen dollars	Werkloosheid, in procenten	Buitenlandse schuld (minus reserves), in miljarden dollars	Export, in mld dollars	Import, in mld dollars
Albanië	2.973	929	45	12,4**	0,5	0,2	0,8
Bosnische federatie	3.039	972	0	nb	2,4	0,8	2,5
Republika Srpska	1.043	*	0	nb	*	*	*
Bulgarije	14.110	1.700	364	12,0	7,3	4,3	4,6
Kroatië	20.280	4.477	600	17,6	5,2	4,5	8,4
Macedonië	3.326	1.663	115	36,0	1,0	1,3	1,8
Hongarije	47.837	4.727	1.700	7,8	15,1	23,0	25,7
Roemenië	38.183	1.697	2.040	10,3	7,4	8,3	10,9
Slovenië	19.652	9.826	154	14,5	1,4	9,1	9,9

* Samen met de Bosnische Federatie

** Cijfer uit 1996

nb: Niet bekend

NRC Handelsblad 210499 / F.G. / Bron: EBRD

NAVO geeft na onderzoek toe: 'Wellicht twee konvooien geraakt'

Door onze correspondent BIRGIT DONKER

BRUSSEL, 20 APRIL. De NAVO heeft wellicht op twee plaatsen vluchtelingen gedood tijdens luchtaanvallen afgelopen woensdag in het zuidwesten van Kosovo.

Dat blijkt uit het relaas van de Amerikaanse generaal Daniel Leaf, die gisteren op het NAVO-hoofdkwartier uitleg gaf. Nog altijd blijven er echter vragen over wat er precies is gebeurd.

De NAVO is gehekteld wegens de gebrekkige informatie over het incident, waarbij volgens de Serviërs meer dan tachtig burgers omkwamen. Om een einde te maken aan de vaagheid deed Leaf, een ervaren piloot die zelf boven Kosovo vliegt, aan de hand van cockpitvideo's minutieus verslag van de aanvallen op twee konvooien, waarbij negen lasergestuurde bommen zijn gebruikt.

De eerste actie begon rond 12.30 uur, nadat een piloot ten noordwesten van Djakovica zag dat dorpen in brand stonden. De piloot zag een „militair-achtig” voertuig weggrijden van een brandend huis en concludeerde dat de inzittenden de brand hadden gesticht. Twee F16-gevechtsvliegtuigen voerden van grote hoogte een aanval uit. Volgens Leaf is de NAVO overtuigd dat de voertuigen die geraakt werden door twee bommen „gerechtvaardigde militaire doelen” waren. Toch is het mogelijk dat burgervoertuigen en burgers zijn geraakt.

De tweede aanval, waarbij F16's en Jaguar-vliegtuigen betrokken waren, had plaats ten zuidoosten van Djakovica op een konvooi van meer dan honderd voertuigen.

„Dat was nieuw, zo'n groot konvooi”, aldus Leaf, uit „een verscheidenheid aan inlichtingen en operationele bronnen die ik uit veiligheidsredenen niet zal bespreken” was geconcludeerd dat het een militair konvooi was. Na enkele aanvallen, die niet alle hun doel raakten, kwam echter de waarschuwing van het commandocentrum in Italië om het doel opnieuw te checken.

Leaf zei dat de aanvallen om 13.20 uur werd afgeblazen nadat er nieuwe informatie was gekomen van langzamer vliegende A-10 Warthogs, dat zich burgervoertuigen in het konvooi bevonden. Volgens Leaf zijn bij de aanval militaire voertuigen geraakt, maar lijken andere op tractors. „Als we nu, comfortabel in deze zaal, de video's bekijken lijkt het mogelijk dat de voertuigen tractors zijn of tractorachtig”, zei Leaf. „Maar van boven leken het militaire voertuigen.” Hij herhaalde dat de uiterlijke kenmerken van de voertuigen slechts één element zijn bij de bepaling van het doel.

Volgens Leaf is het onmogelijk te bepalen hoeveel burgers zijn gedood door NAVO-bommen. Journalisten die een dag later ter plekke kwamen, hebben volgens hem vastgesteld dat sommige mensen gedood waren door machinegeweren. Volgens Leaf kan uit getuigenissen worden afgeleid dat Servische militairen wraak hebben ge-

nomen op vluchtelingen in het achterste deel van het konvooi nadat NAVO-vliegtuigen de voorste voertuigen raakten.

Een onzer medewerkers voegt hieraan toe: De Schotse *Glasgow Herald* had gisteren een andere verklaring. De NAVO-vliegtuigen zouden naar het doel zijn geleid door de Servische strijdkrachten. Ze zouden hiervoor een radio hebben gebruikt die ze hadden buitgemaakt op een strijder van het Kosovo Bevrijdingsleger UÇK. Van hem zouden ze door marteling de codewoorden hebben verkregen waarmee de *Forward Air Controller* zichzelf tegenover de piloten kon identificeren en de vliegtuigen naar het doel kon leiden. De krant – die geen bronnen aanhaalt – schreef dat elite-eenheden van de NAVO, zoals de Britse Special Air Service, SAS, en de Amerikaanse Delta Force UÇK-guerrilla's voor deze taak in een kamp bij het Bosnische Tuzla opleiden. De codewoorden waren nog steeds geldig nadat de UÇK-man gevangen was genomen – volgens de *Glasgow Herald* een stupiditeit op inlichtingengebied. Het is een publiek geheim dat de NAVO gebruik maakt van het UÇK voor het verkrijgen van inlichtingen. Het is daarentegen niet erg waarschijnlijk dat Britten en Amerikanen de Kosovaren met moderne telecommunicatie inclusief de hele veiligheidsprocedure op pad sturen.

Sommige vragen blijven open

Vragen die beantwoord zijn:

- De NAVO heeft op 14 april twee luchtaanvallen uitgevoerd: ten noorden en ten zuidoosten van Djakovica waarbij in totaal zeven bommen zijn gebruikt die voor het merendeel hun doel raakten.

- Bij beide aanvallen zijn mogelijk burgers omgekomen. Mogelijk zijn tractors of andere burgervoertuigen vanuit de lucht abusievelijk voor militaire voertuigen gehouden.

- Aan de actie ten zuidoosten van Djakovica kwam een einde nadat duidelijk werd dat zich in het konvooi burgers bevonden.

Vragen die nog niet beantwoord zijn:

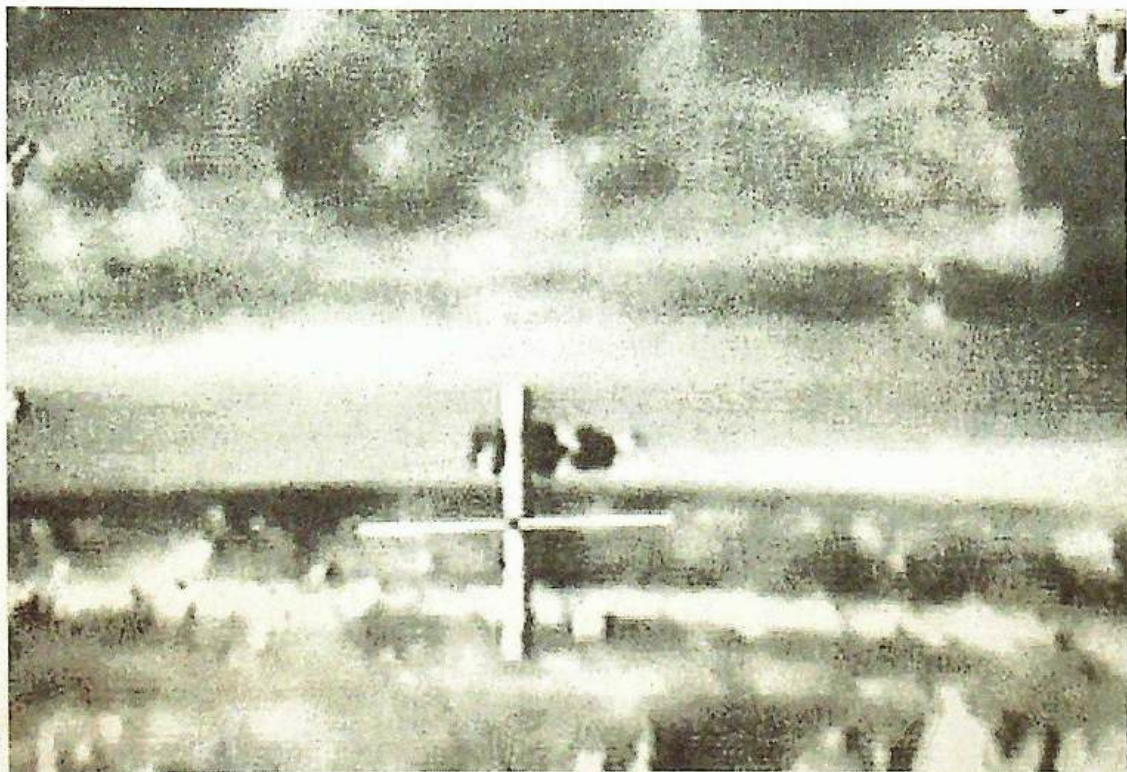
- Hoeveel burgerslachtoffers zijn gevallen? Volgens de Serviërs meer dan tachtig. De NAVO zegt dat het onmogelijk is een aantal te bepalen omdat niet onmiddellijk controle op de grond mogelijk was. De NAVO

21-4-94
haalt journalisten aan die een dag later ter plekke kwamen en die beweren dat een deel van de slachtoffers door machinegeweren en niet door bommen om het leven zijn gekomen.

- Waren er Servische militaire voertuigen in het konvooi ten zuidoosten van Djakovica? Volgens de televisiebeelden niet, maar de NAVO zegt dat de militaire voertuigen zijn verwijderd voordat journalisten ter plekke kwamen.

- Op welke gegevens baseerde de NAVO de conclusie dat het ging om een militair konvooi: waarom werd het konvooi van meer dan honderd voertuigen aangevallen, hoewel het uitzonderlijk is dat een Servisch militair konvooi zo groot is?

- Waarom kwam er plotseling van het commandocentrum uit Italië het bericht toch nog eens te checken of het wel degelijk ging om een militair konvooi?



Dit voertuig – militair of ‘tractorachtig’? – zag de piloot vorige week woensdag op het moment dat hij besloot zijn 500 pond zware bom te lanceren. (Foto AP)

For Immediate Release

Wednesday, April 21, 1999 11:00 a.m. EST

Press Contacts:

In US Dr. Gordana Vunjak, gordana@mit.edu, 617-253-3858

In Yugoslavia Dr. Branislav Nikolic, bane@elab.tmf.bg.ac.yu

Department of Organic Chemical Technology and Polymers
Faculty of Technology and Metallurgy
Belgrade University
Belgrade, Yugoslavia

Until yesterday we could attempt to understand, although not accept, NATO's bombing of Yugoslavia in terms of their military, strategic or logistic aims, even though some tragic accidents had occurred. This changed dramatically in the night from Saturday to Sunday (17 - 18th April, 1999) when NATO deliberately bombed the poly(vinyl chloride) (PVC) and vinyl chloride monomer (VCM) plants at Pancevo. Subsequently, increased atmospheric concentrations, well above the allowed limits (an unconfirmed report spoke of more than 10 000 times higher values), were measured in the vicinity of the VCM plant.

Also, all day Sunday, the VCM storage tank was emptied by controlled burning to prevent an even greater ecological catastrophe. During this process, huge quantities of the "greenhouse" gas, carbon dioxide, and the acid gas, hydrogen chloride, were released into the atmosphere. As scientists, you will realize the significance of this irresponsible NATO act. VCM is a colourless, odourless and tasteless gas which is extremely carcinogenic. PVC was banned for food packaging because of the ppb quantities of VCM it contains. It is also known that developed countries have dislocated their production of VCM and PVC to third world countries because of the extreme health risks involved. Due to the very precise initial bombing of the Pancevo Oil Refinery, which disabled the water vapour production unit, thus preventing the operation of the entire petrochemical complex, it is obvious that NATO is very well aware of the layout of each individual unit in the complex and is able to exactly pinpoint its targets. Consequently, the targeting of the VCM unit was deliberate, although there was no military or strategic object in the vicinity. Pancevo has 140 000 inhabitants and lies about 15 km from Belgrade which has a population of over 2 million. The VCM plant is about 5 km from the center of Pancevo. NATO has continuously stressed that it has no quarrel with the Serbian people. In view of the events of the night from Saturday to Sunday, the credibility of this statement must now be questioned. As the spreading of dangerous and toxic vapors cannot be hindered by international borders, this new development in the strategy of NATO must be of concern not only to neighboring countries, but to the complete international community.

We would ask you to ensure, in any way available to you, that this new, extremely dangerous policy of NATO becomes known to the people of the world, in the hope that world opinion can stop NATO's action before an ecological catastrophe results.

Dr Dejan Skala
Professor, Division of Chemical Reaction Engineering

Dr. Ivanka Popovic
Professor, Division of Polymer Processing

Dr Jovan Jovanovic

Dr Milorad Sokic
Professor, Division of Chemical Reaction Engineering and Crude Oil Refining

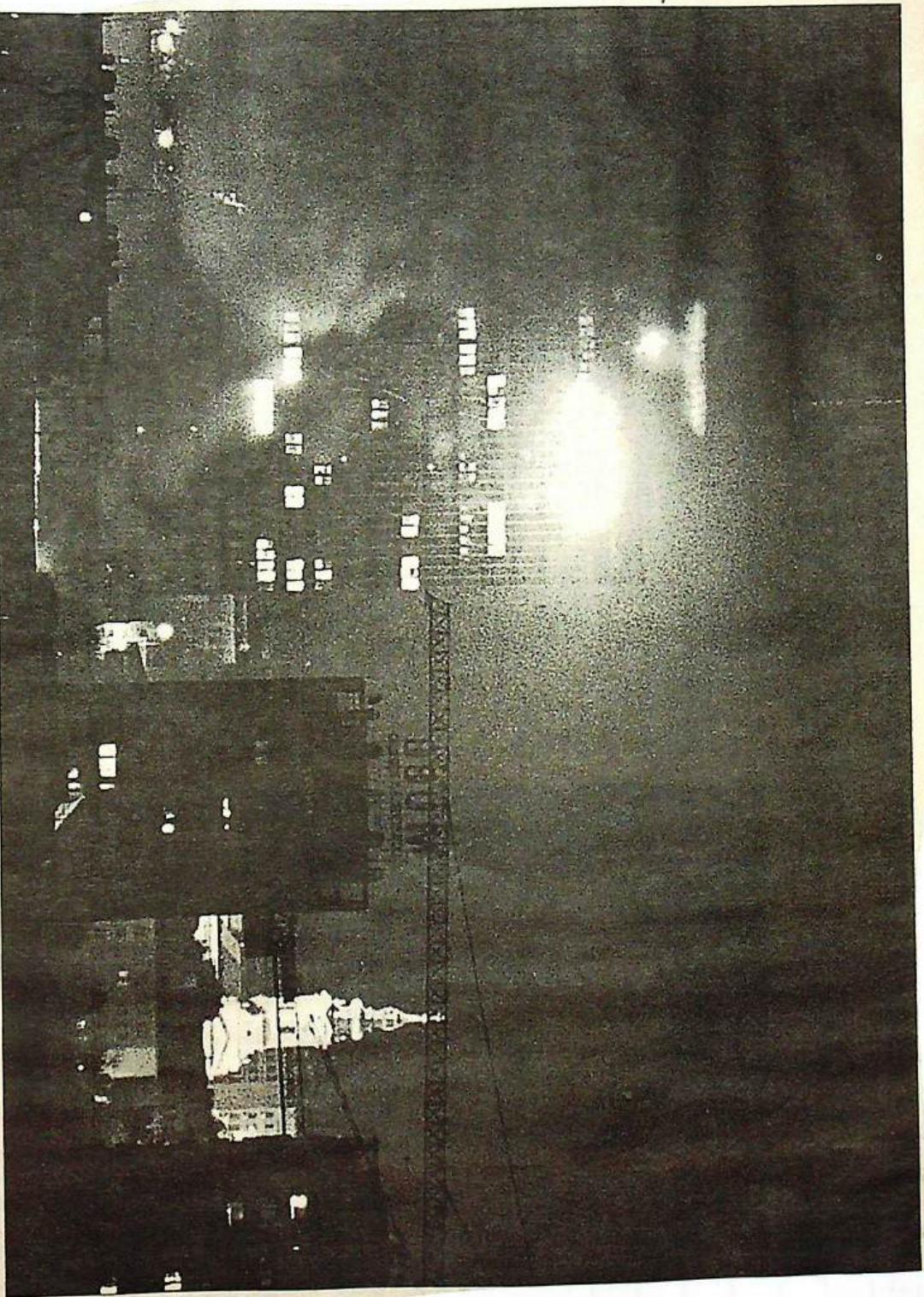
Dr Dusanka Petrovic Djakov
Professor, Division of Organic Chemical Technology

Dr Jovanka Filipovic
Professor, Division of Polymer Synthesis

Lynne Katsikas
British Guest Scientist

21-4-99

WOENSDAG 21 APRIL 1999



NAVO-raketten hebben de partijcentrale van de socialisten in Belgrado in brand gezet. (Foto Reuters)

21-4-99 I

Turbopropaganda in sandwichformule

De gelijkgeschakelde Servische media brengen met hun verslaggeving over de oorlog hun lezers en kijkers in een wereld van magisch-realisme.

Door onze redacteur
COEN VAN ZWOL

ROTTERDAM, 21 APRIL. Natuurlijk heet de Amerikaanse F-16 'Charlie Bravo' en het AWACS-toestel dat hem commandeert 'Moeder'. De Servische staatstelevisie RTS trakteerde de kijker dit weekeinde op een 'onderschepte conversatie' van het NAVO-bombardement op vluchtelingen in Kosovo.

„Charlie Bravo aan Moeder. Ik zie tractors. Ik neem aan dat de communisten hun tanks niet als tractors camoufleren.”

„Moeder aan Charlie Bravo. Wat is dat voor vreemd konvooi? Wat, burgers? Verdomme, een Servische truc. Vernietig het doel!”

„Charlie Bravo aan Moeder. Wat moet ik vernietigen? Tractors? Auto's? Ik herhaal, ik zie geen tanks. Verzoek om aanvullende instructie.”

„Moeder aan Charlie Bravo. Dit is een militair doel, een legitiem militair doel. Vernietig het doel, ik herhaal, vernietig het doel!”

Aldus geschiedde, zo begrijpt de Servische tv-kijker. De NAVO zei maandag dat de tape afkomstig leek uit een Amerikaanse B-film.

De primeur uit Belgrado is een voorbeeld van de logge propaganda waarmee de staatstelevisie de Serviërs al maanden overspoelt. Het bombardement op de vluchtelingen in Kosovo was een publicitaire triomf: plots zagen Servische tv-kijkers dagenlang bloedende en huilende Kosovaren. Zo heeft 'Charlie Bravo' hun er in elk geval op gewezen dat er überhaupt Kosovaren op de vlucht zijn, want dat vermeldde RTS tot dusver niet. Op de vlucht voor NAVO-beschietingen, uiteraard.

De NAVO beging in de publiciteitsslag rond Operatie Allied Force misschien grove blunders; de Servische versie is helemaal nooit geloofwaardig geweest. Servisch mediabeleid kenmerkt zich door leugens en verdraaiingen, het intimideren van buitenlandse journalisten, dik aangezette retoriek en

zelfbeklag. Turbopropaganda, heet dat in Belgrado.

De Servische propagandamachine draait al sinds eind vorig jaar op oorlogsterkte. In september dreigde de NAVO voor het eerst met bombardementen. Dat was het excuus dat het regime nodig had om onafhankelijke media gelijk te schakelen. Sinds het Dayton-akkoord van 1995 was het muilkorven van de pers in Servië geleidelijk vervangen door econo-

gy
**'Burgers? Een truc
van de Serviërs!
Vernietig het doel!'**

mische pressie. Kritische kranten werden getolereerd zo lang ze niet te invloedrijk of nieuwsgierig werden. Werden ze dat wel, dan werden ze economisch onder druk gezet: confiscatie van drukpersen, invallen van de belastingdienst, verstoring van de papieraanvoer of van de distributie.

Op het gebied van de elektronische media - de meeste Serviërs hebben geen geld voor kranten - stond het regime nog veel minder toe. Dat veranderde enigszins na de protestgolf tegen Milošević in 1996-1997, toen de oppositie een

21-4-99 II

aantal stadsbesturen en lokale zenders in handen kreeg. Daarna onstond de associatie van onafhankelijke elektronische media (ANEM), een netwerk van dissidente radio- en tv-zenders rond radiozender B92.

Die ontluikende persvrijheid werd vorig jaar met harde hand gesmoord, toen het Milošević-regime er geen belang meer bij had om een goed figuur te slaan in het buitenland. In september vorig jaar liet minister van Informatie Aleksander Vučić een perswet aanvaarden. Die maakte het mogelijk om snelrecht draconische boetes en celstraffen op te leggen als media „de territoriale integriteit in gevaar brengen” of „onware informatie” verspreiden. De staat bepaalde wat waar of onwaar was. Ook het heruitzenden van buitenlandse programma's werd verboden.

Eerste slachtoffers waren de kranten *Dnevni Telegraph* en *Evropljanin* van uitgever-journalist Slavko Ćuruvija. Toen de eerste NAVO-bommen vielen, ging de intimidatie een stapje verder. Ćuruvija werd op de orthodoxe paasdag door het hoofd geschoten, vlak nadat de krant *Politika Ekspres* hem een NAVO-sympathisant had genoemd, wiens verraad „vergeten noch vergeven zou worden”. Een week geleden volgde een nieuw onheilspellend decreet:

de politie mag voortaan lieden „die een bedreiging vormen voor de republiek, naar een bepaalde plaats overbrengen”. Het ministerie van Justitie diende een voorstel in voor herinvoering van de doodstraf en opheffing van het eigendomsrecht en detentierecht, als dat de staat uitkomt.

Van de ANEM is inmiddels niets meer over. B92 is overgenomen door jonge Milošević-aanhangers. Alleen het nietige radiozender van het stadje Pančevo is nog in de lucht. Zwaar gecensureerd. „De situatie is absoluut deprimerend”, zegt Anthony Borden, die voor het Britse 'Institute for War and Peace Reporting' de Joegoslavische media analyseert. Zijn lokale correspondenten zwijgen of zijn ondergedoken.

De enige bron van nieuws is de staatszender RTS. Twee jaar geleden hingen de inwoners van Belgrado nog elke avond uit het raam om met potten en pannen het avondnieuws te overstemmen. Nu is de RTS weer populair. Toen de NAVO aankondigde dat deze zender wellicht een toekomstig doel was, boden duizenden zich aan als menselijk schild.

Het avondnieuws van de RTS blijft ook in oorlogstijd aan de saaie kant. Gisteren werd maar liefst twintig minuten besteed aan het bezoek van de Russische patriarch Aleksej aan president Milošević.

In anderhalf uur RTS-avondnieuws komen vele vergaderende en speechende apparatsjiks in beeld, worden open brieven voorgelezen en levert de nieuwslezer een van adjectieven en hyperbolen vergeven commentaar. Er is sprake van „barbaarse agressie” door „kwaadaardige vliegtuigen” van „de fascistische NAVO”, waarbij de „bloeddorstige crimineel in het Zwarte Huis” zijn „monsterlijke gezicht toont” met aanvallen op

‘NAVO toppunt van satanisme en kwaad’

het „soevereine, vredelievende Joegoslavië”. Verder kan de kijker vernemen dat de hele wereld de luchtoorlog veroorzaakt, de NAVO-landen in de greep zijn van massaprotesten en dat binnen de alliantie scheuringen ontstaan.

Militair gaat alles naar wens bij de RTS. Het leger heeft 37 NAVO-toestellen en 20 kruisraketten neergehaald en 88 NAVO-soldaten gedood. Dat de zender slechts één smeulend wrak kon laten zien, hangt samen met het feit dat ze in de regel net buiten de landsgrenzen neerstorten. De stemming

wordt er bij RTS ingehouden met ‘speciale rapporten’ en patriottische videoclips. Burgers betuigen op straat hun steun aan het regime. „Ze hebben ons altijd gehaat”, wordt gezegd, of: „De NAVO is een hoogtepunt van satanisme en kwaad.”

De RTS maakt nog altijd gebruik van een beproefde sandwich-formule: een snufje propaganda tussen veel amusement. Naast RTS bekwamen zich daarin de commerciële zenders, beheerd door zakenvrienden van Milošević. Ze tonen Latijns-Amerikaanse soaps, komedies van eigen bodem, videoclips en loterijshows, die overigens steeds minder in kas hebben. Lokale zenders brengen veel oude partizanen- en Russische films.

Ook bepaalde Amerikaanse films hebben momenteel sterk de voorkeur. Zoals *Wag the Dog*, waarin een Amerikaanse president een nepoorlog in Albanië voert om de aandacht af te leiden van een seksschandaal. Vietnamfilms of films die het racisme in de VS aan de kaak stellen, zijn ook in trek.

Oorlog of geen oorlog, commerciële zenders als TV-Pink blijven in het teken staan van een wezenloos soort vrolijkheid. Pink vult de tijd met turbo-folk, folkloristische liefdesliedjes op een discobeat, paranormale zaken en politiek commentaar. Zowel Pink als videoclip-zender TV Kosova, eigendom van de dochter van Milošević, zond uit vanuit het Ušće-gebouw, dat vannacht in brand is geschooten.

De Serviërs bevinden zich in een magisch-realistische wereld, waarin hun land dapper de strijd aanbindt tegen een wereldcomplot van Westerse neo-nazi's en moslim-fundamentalisten. Dat wil niet zeggen dat de Serviërs niet hongerig zijn naar alternatieve nieuwsbronnen. Beter opgeleide Serviërs bekijken het nieuws van RTS met het oog van de Kremlinoloog. Wanneer komt een nieuw sitem in beeld, hoe lang, met of zonder commentaar? Zo hopen ze enig zich te krijgen op te intenties van het regime.

Gordana Igrić, een van de laatste journalisten die bleef doorschrijven, meldde gisteren: „Er zijn twee manieren om gek te worden in Belgrado. In de schuilkamer zitten en tv kijken.” Maar Igrić is net naar Sarajevo gevlucht en krijgt een baan in Londen.

21-4-89 TH

NAVO slaat terug met 'psy-ops'

Door MENO STEKETEE

ROTTERDAM, 21 APRIL. De NAVO laat zich, wat propaganda betreft, niet onbetuigd. Videobanden ontbreken net zo als details over geraakte doelen. Maar de NAVO praktiseert ook een meer actieve vorm van propaganda: de *psychological operations*, ofwel *psy-ops*.

Zo zou een vriendelijke vrouwenstem kort geleden tijdens een televisie-uitzending in de staatsether hebben ingebroken en de Servische kijkers erop hebben gewezen dat 'etnische zuivering' geen eerbare bezigheid is voor een professioneel leger. De 'piratenuitzending' kwam van een vliegend zendstation, een omgebouwde Hercules transporttoestel dat dient als versterker van uitzendingen van Radio Free Europe en de Voice of America. De vliegtuigen vliegen vanaf de Duitse basis Ramstein.

Maar de psychologische oorlogvoering is niet beperkt tot 'Ramstein Rachel': vliegtuigen werpen ook pamfletten af boven Kosovo en Servië. Het is een veilige veronderstelling dat ook een he-

le reeks uiteenlopende *psy-ops*-tactieken worden toegepast. Althans, bij vorige conflicten speelden deze subversieve activiteiten een belangrijke rol, variërend van zeer subtiel tot grof. Geraffineerd was bijvoorbeeld de actie tegen de Panamese leider Manuel Noriega die zich tijdens operatie *Just Cause* in 1989, op de vlucht voor Amerikaanse troepen, had verschanst in de ambtswoning van de pauselijke nuntius. De zelf verklaarde liefhebber van klassieke muziek en opera werd 24 uur per dag getraakteerd op de meedogenloze hard rock muziek waaronder nummers als 'Somebody's watching me' van Rockwell en 'Voodoo chile' van Jimi Hendrix. Dat bleek te veel voor zijn gevoelige oren en Noriega gaf zich over.

Meer cru was de manier waarop Iraakse soldaten tijdens de Golfoorlog in 1991 werden overgehaald over te lopen naar de linies van de anti-Iraakse coalitie. Nadat alle Iraakse zenders waren uitgeschakeld – hetzij door elektronisch storen, hetzij door bombardementen – stonden de ingegraven militairen nog slechts via

uitgeworpen pamfletten in contact met de wereld buiten de loopgraaf. De strooibiljetten, afgeworpen door diezelfde *Commando Solo*-toestellen, vertelden de soldaten dat ze over een dag zouden worden bestookt met „het verschrikkelijkste wapen in het Amerikaanse arsenaal”.

Stipt 24 uur later wierp een transportvliegtuig een reusachtige bom af van het type *fuel air explosive*, FAE. Deze bom veroorzaakt eerst een hele wolk brandstof die vervolgens tot ontsteking wordt gebracht. Het effect is een reusachtige paddestoelvormige wolk, typerend voor een kernbom.

Het effect was zó levensecht dat een Britse commando-eenheid de radiostilte verbrak en de thuisbasis vroeg waarom de belofte om de Irakezen niet te *nuken* was geschonden. Duizenden Iraakse militairen zochten na dit foefje een veilig heenkomen aan de overkant van de linies. Ze konden precies vertellen waar ze de mijnenvelden hadden gelegd. En dat was precies waarom deze *psy-ops*-actie was opgezet.

3
7

FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
FEDERAL MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
DIRECTORATE FOR INFORMATION

YUGOSLAV DAILY SURVEY

BELGRADE, 21 April 1999

No. 2256

SPECIAL ISSUE

OVERVIEW OF CIVILIAN DESTRUCTION IN THE TERRITORY OF THE FR OF YUGOSLAVIA AS A CONSEQUENCE OF BARBARIC AND CRIMINAL NATO AGGRESSION (20-21 APRIL 1999)

It would seem that Yugoslavia has been "honoured" to be the first one according to the Secretary of State Albright, to be taught most directly the lesson and be shown the road to the introduction and implementation of the principles of the new world order and NATO activities in the 21st century.

General Shelton, US Chief of Staff recently stated that a new phase of destruction will be undertaken against Yugoslavia which will perhaps be difficult to explain and justify to the public, but that it will not be an impediment to the realization of the set goals.

The need of the new totalitarian world order to broadcast only one "official truth" no longer pertains only to the media in NATO countries. It seems that media in other countries, including Yugoslavia, which has been attacked and destroyed in a shameless and barbaric manner, should also be brought closer to "official truth".

A former democratic principle "opinion against opinion" or "letter against letter" has now been changed to a new one - "missiles against letter" as can be seen from the latest attack by NATO tyrants on the Belgrade "Ušće" business centre and destruction of Radio and TV stations there.

In their sick designs to create environmental catastrophe which will affect also new NATO allies, the representatives of this Fascist organization claim that this is "a progressive organization wishing to heal the wounds in Kosovo" and that "they know what they are doing". Around three million children in Yugoslavia already suffer from traumas and stresses caused by bombing. Sick children are the biggest victims.

BELGRADE

Aggressor NATO planes this morning around 3.15 a.m. attacked with several missiles business centre "Ušće", a former building of the Central Committee in the centre of a new part of Belgrade.

"Ušće" centre is an entirely civilian facility in which the seat of the Socialist Party of Serbia (SPS) is located along with offices of some 20 companies and private radio and TV stations.

It is still not known how many people were in the building at the moment of the deadly attack of NATO barbarians. The most popular youth radio and TV station "Košava" which is located in the building discontinued broadcasting. Private TV stations "Pink" and "BK" also went dark since their transmitters were on the top of the building. The site of the scene is horrific. From lower floors and from the top the fierce flames are licking. Fire brigades are gradually taking out the fire. Dense smoke has shot high in the skies.

NOVI SAD

The airplanes of criminal NATO aggressor attacked tonight at 2.40 a.m. Žeželj bridge in Novi Sad, the remaining of the three bridges in that town. Although the bridge was not totally destroyed, the damage in the central part, on the Petrovaradin side, renders it unsuitable for road and railway transport. The bridge can be used only by pedestrians. Hostile planes again this morning attacked TV transmitter at Iriški venac and Novi Sad oil refinery.

Last night attack ended the broadcasting of RTS and other radio and TV stations in the territory of Vojvodina, using this transmitter. Murderous planes this morning at 2.30 a.m. again attacked Novi Sad. Several powerful blasts were heard in the town. Explosions were also heard from the direction of Fruška Gora.

Around 3.00 a.m. NATO barbarians seriously damaged the bridge near Beška from the side of Novi Sad.

N I Š

In last night's bombing of the city's north-western zone, the buildings of Civil-Engineering,

Architecture, Machine and Electrical Engineering University have been disabled for further functioning. Some 50 per cent of the classrooms cannot be used at all. Out of seven attacks on this city, the complex of technical universities has been targeted four times. The consequences of the last barbarian attack are greater than all previous consequence taken together. Substantial destruction was made to secondary technical schools in the neighbourhood, student facilities and a memorial complex in Crveni krst.

V A L J E V O

In last night's bombing of holding corporation "Krusik", seven bombs weighing thousand kilograms each were released. The powerful explosion caused damage to the nearby residential area. Buildings of the hospital in Valjevo were also damaged, as well as those of agricultural school and health care medical station "Krušik" which are located close to the place of explosion.

Last night, half an hour after midnight, murderous airplanes again rained bombs on civilian facilities in Valjevo. NATO criminals dropped eight high destruction missiles on the part of town where "Krusik" is located. It was almost totally destroyed in three previous raids. Powerful explosions caused extensive damage to the nearby residential buildings in the settlement of Peti Puk. Fire broke out in the factory and one person was wounded.

N O V I P A Z A R

For the fourth time in the past six days, Novi Pazar spa was targeted by Fascist NATO airplanes. Last night, high destruction missiles attacked this area close to medical institution for dystrophy where patients from all around of Serbia are being treated. Aggressor bombs fell on neighbouring areas, wounding two persons and causing extensive damage on civilian facilities. More than 30 houses were damaged. Material damage is huge.

P R I Š T I N A

NATO airplanes yesterday morning at 8.05 and 8.15 a.m. bombed targets northeastern of Priština with five missiles. The missiles fell on Priština outing area Grmija, a few kilometres away from the centre of the town. The head of technical service Provincial Executive Council of Kosovo and Metohija, Branko Gudžic was killed and his two colleagues were wounded.

In the previous night attack of NATO airplanes, in two waves, against targets in the neighbourhood of Priština, around 10 missiles were fired. In the first attack, which lasted from 1.50 - 2.20 a.m. NATO aggressor attacked the area of Belacevac mine, west of Pristina. Several missiles fell north of Priština in the village of Lukare, with exclusively Albanian national community population.

The aggressors of Western Alliance hit with one missile like so many times before civilian airport Slatina, near Lipljan municipality. Facilities in the area of Pristina were fiercely bombed during entire morning. At 11.40 a.m. the aggressor attacked civilian airport Slatina and Grmija outing again. At 11.50 a.m. NATO criminals hit with two missiles the area of Belacevac mine, west of Pristina. Until 1.00 p.m. in a wider area of Pristina more than 20 missiles were fired, while the murderous NATO planes almost permanently fly over the outskirts of the town.

Aggressor NATO airplanes last night at 7.00 p.m. attacked a wider area of Belačevac mine with two missiles, in the municipality of Obilic. In the capital of Kosovo and Metohija, air raid warning is still on.

D J A K O V I C A

Last night at 3.00 a.m., in the neighbourhood of Djakovica, NATO killers fired seven or eight missiles hitting a refugee centre from the Republic of Serbian Krajina. Four persons were killed, 16 wounded and one is reported missing.

K U R Š U M L I J A

The residents of Kursumlija last night experienced the heaviest attack of NATO killers who on several occasions between 3.40 - 4.50 a.m. bombed the town and surrounding areas. More than 15 high destructive power missiles fell on the town. Several missiles hit production plants of "Metalac" metal factory, which is located in the very centre of the town. According to the first estimates, the damage on industrial facilities stands at several dozen million US \$. Surrounding buildings were also damaged. Powerful explosions also damaged health care clinic, the building of "Elektrodistribucija" and many others. The Monastery of St. Nicholas from the 12th century was also hit, one of the oldest monuments of Serb spirituality, under UNESCO protection, as well as residential blocks.

V R A N J E

Yesterday at 8.05 a.m. monstrous NATO airplanes bombed yesterday the centre of Bujanovac and caused extensive material damaged on several residential and business buildings.

Č A Č A K

Aggressor planes in their destructive raid, attacked last night, 40 minutes after midnight, the villages in the vicinity of Cacak. Four powerful blasts were fired on village Samaila, 15 km south-eastern from Cacak.

K R A L J E V O

Last night, ten minutes before 1.00 a.m., aggressor NATO airplanes hit civilian targets in the village of Mrsac 20 km west of Kraljevo. Several missiles were fired. The surrounding village houses sustained great damage.

Norway against the bombardment of civilians

April 22, 1999

Bonn, April 22 (Tanjung - abridged) - Norwegian government will demand the stop of the

☒ Civil objects - frequent bombing targets

Civil objects - frequent bombing targets

bombardment of the civilian targets in Yugoslavia at the NATO summit in Washington, Aaslaug Haga, Secretary of State in the cabinet of the Norwegian Prime Minister Kjell Magne Bondevik states in Oslo on Thursday.

In the interview to the "Nacionen" paper from Oslo, as the German agency DPA transmits, Haga stresses that Norway have never supported NATO's bombardment of the civilian targets.

Bombardment of the civilian objects, as the Socialist party of Serbia headquarters is, cannot be justified with the military reasons, Secretary of State Haga states.

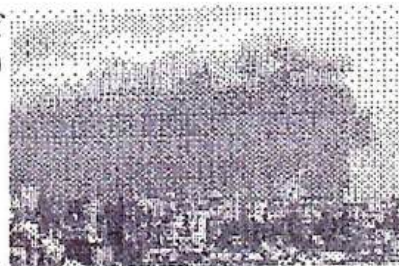
Speaking about the motives of the ruling NATO force - United States of America, for the bombardment of the inhabited areas, factories and bridges, Haga states that, according to her opinion, Washington has some interests of its own in doing so and that the braking of the "Belgrade regime" could be one of them.

Norway have not authorized NATO for that either, Haga stresses.

Proclamation on the occasion of April 22nd - The day of the planet earth

April 21, 1999

Belgrade, 21. april 1999. (Ministry of informations of Republic Serbia) - On the occasion of the Day of the Planet Earth, the Serbian Ministry of Environment calls all responsible persons in the world to fulfil their commitment and try to stop NATO's destruction of Yugoslavia. In this way they will prevent destruction of our only home - planet Earth. Yugoslavia is a small sovereign state and valuable and inseparable part of it. In this way they will confirm that preservation of life on the Earth is really the question of ecological conscience of every individual and the mankind in whole.



Ecological catastrophe caused by the ammoniac explosion

The memory on April 22, 1970, when enormous quantity of oil was spilled in the Santa Barbara California Bay and when millions of people protested all over the world, should be an occasion for

solidarity with jeopardized parts of the world. Unfortunately, we have to notice that in this case when NATO attacked our country, the expected "green resistance" of the world public failed. Millions of people of this "Yugoslav spring" failed on the exam of the ecological ethics and care for the survival of mankind. Those are, first of all, the state leaders, then international organizations and institutions, scientific institutes, ecological movements and movements for preservation of cultural and natural resources.

We have been embittered by the events happening in Yugoslavia for almost a month. NATO aggressors are destroying everything with tones of explosives, and we are worried not only for the future of the region and Europe but for the future of the whole planet. Therefore, we warn the world that this barbaric bombarding and destruction can create a broad ecological catastrophe. In this war, the aggressors not only fail to respect the international conventions and rules in the field of environment and rights of war, but forget the elementary human ethics, destroying everything and killing everybody.

Although the world knows about intentional bombarding of the chemical industry of Yugoslavia and oil refineries and stores, the world ecological movement closes its eyes before the possible ecological catastrophe which consequences could be disastrous. They are expected to fight for the victory of the common sense and for the enforcement of the international laws. The Day of the Planet should not be just a mere marking of the day.

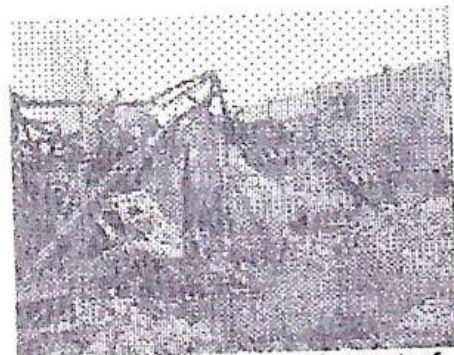
Simon Jenkins: NATO is Loosing Anyway

April 21, 1999

London, 21. April 1999 (Tanjung) - According to today's analysis of London's "The Times" commentator, Simon Jenkins, the aggression on Yugoslavia consists of "three wars" but none is successful.



First, "war A", is already finished with NATO's defeat. That war was taking place at the end of the last year and the beginning of this year, when NATO through threats and manipulations wanted to define the crisis on Kosovo and Metohija.



Civilian apartments - the only targets of NATO

Second, "war B", is just going on. Although, the final estimation can't be given yet, in any case, it won't be considered a successful one, says "The Times" commentator. The NATO "tactic of the Stone Age" made the situation on Kosovo and Metohija only worse and brought misery to everyone.

Third, "war C", escalation of the conflict and some kind of invasion on Serbia hasn't started yet, but Clinton and Blair are already pleading for it. It would be "the war of the punishing desperation", provoking many casualties and without solving the problem.

NATO has "the power of punishing", but the problem of Kosovo and Metohija cannot be solved just like that. So "war C" would be essentially the defeat.

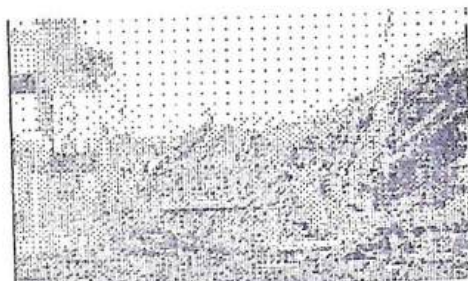
"Cluster-bomb Democracy" on heads of poor

April 22, 1999

"Politika" April 22nd 1999.

T. Ness Nis, April 21st 1999.

A natural and expected event happened: air forces of richest countries sowed their "Cluster-bomb Democracy" at the first place and mostly on poor people.



250 homeless families in one night

At night between Monday and Tuesday, just before midnight, NATO bombers dropped prevailing part of their deathly cargo on one of the most poor and badly regulated suburbs in Ins. The suburb grew at ill drained ground and without urban regulation, precisely, where those who have less could afford themselves roofs over their heads with lowest possible costs.

It is interesting that just before the aggression on our country started Ins City Hall services finished projects, prepared program and all the necessary conditions were fulfilled to regulate underwater in "Sljaka" suburb which were, after first rains, endangering more than half of houses. War conditions stopped execution of the project for which inhabitants of "Sljaka" suburb were fighting for months ...

An then, at night between April 19th and April 20th the most developed countries' bombers "solved problem" of poor in Nis. According to Milan Milosavljevic, president of Commission for evaluation of damages caused by bombing three streets in "Sljaka" suburb, Bujmirska, Lipovacka and Sarajevska, do not exist any more: 250 housed are damaged. More precisely, 11 houses are completely destroyed, 7 have to be completely reconstructed, and 230 it is not possible to live. Maybe some hundred of houses might be repaired and prepared for use.

From people in suburb "Sljaka" on every corner it can be heard the same: "For what I worked all my life and what I've built all my life do not exist any more. Now I have nothing and I have nowhere to go."

Canadian lawyers demand end of bombing of Yugoslavia

April 22, 1999

Toronto, April 21 (Tanjug) - "Stop bombing Yugoslavia" - message forwarded by Toronto university professors, lawyers and reporters to their government, by which they demand from the official Canadian authorities to stop aggression and reconsider the justification of their participation in the criminal NATO aggression on sovereign Yugoslavia.



Caricature: M. Stefanovic

Renowned Canadian scientist and professor of history Michael Bliss called the NATO aggression on Yugoslavia crazy, directed against a small sovereign state, with infringement of all the norms of the international laws and humanity. He said that it was the worst form of genocide after the Second World War, and applies the forms and methods of the Nazi Germany.

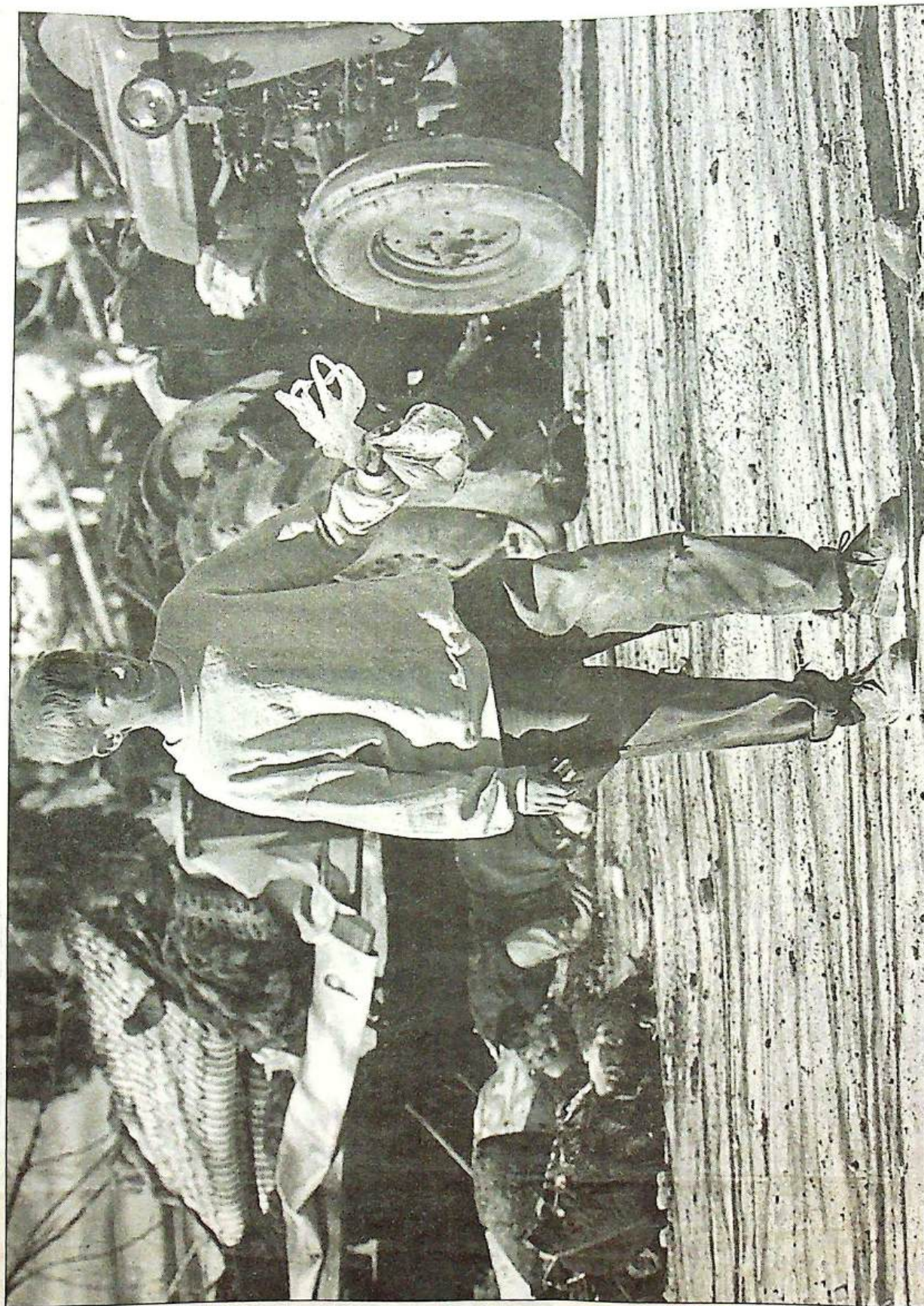
He pointed out that the only sin for which this small country is punished, is defending its sovereign rights.

The professor of law sciences, Michael Mandel, and prominent fighter for peace and objectivity in news reporting, Maria Lena Repo severely criticized media for spreading lies about Serbs, pointing out that the people which had already suffered genocide was attacked again. Genocide was committed in the Second World War when lots of Serbs were killed together with six million Jews, and now this genocide is being carried out again over the Serbs.

He pointed out that his compatriot from the Hague Tribunal Louise Arbour committed whole lot of professional and ethical mistakes, infringed her oath of impartiality which is the fundamental code of law and personal honour.

NATO kills civilians, destroy hospitals, schools, villages and towns in Yugoslavia. Will my colleague Arbour indict NATO, that she must certainly do? asks professor Mandel.

Reporter Repo compared reporters mercenaries with those throwing bombs on Yugoslavia, pointing out that the official Canadian TV network CBS is actually CNN junior.



De Albanese Muharem Alija (14) loopt huilend langs de lichamen van zijn familieleden. Hun tractor-konvooi werd vorige week per abuis onder vuur genomen door een Navo-vliegtuig.

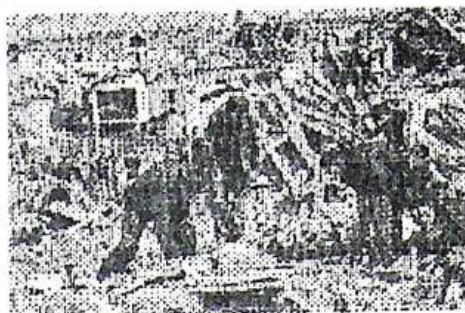
FOTO REUTERS

Fife hundred civillians killed

April 22, 1999

Vecernje Novosti, 22nd April, 1999

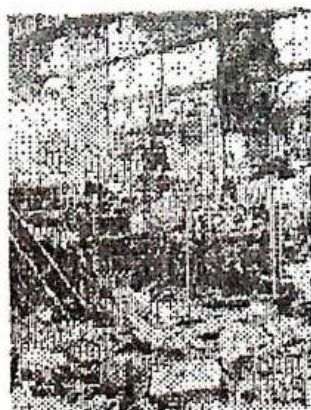
On yesterday's press conference in the Yugoslav Ministry for Foreign Affairs journalists were delivered "List of destroyed civilian targets in the territory of the Federal Republic of Yugoslavia as the consequence of the barbarian and criminal NATO aggression from 24th March to 20th April, 1999", where it is stated that approximately 500 civilians were killed and more than 4,000 were heavily wounded in Yugoslavia during NATO air strikes.



600 innocent civilians killed

It is stated in the information that in the same period "The North Atlantic Alliance made more than 7,000 criminal attacks against Federal Republic of Yugoslavia in which 700 war planes took part, more than 2,000 cruising missiles were fired and more than 6,000 tons of explosive were thrown."

Three million children are edangeoured by war consequences, while hundreds thousands of citizens are exposed to toxic gases which will result in permanent effects for the total population health and the environment. About 500 thousand workers lost their jobs due to compete destruction of industrial facilities and 2 million people can not support themselves.



600,000 workers left without job

According to preliminary estimates, it is stated in the document, the damage caused on industrial, trade and civilian facilities amounts to app. 10 billion US\$, out of which 3.5 billions relates to Vojvodina. The information says that 11 bridges were destroyed and 14 damaged that 12 railroads and stations were damaged, as well as seven mainroads and seven airports.

The document includes a list of hit plants. So far in Yugoslavia were destroyed or damaged several thousands of economic facilities and apartment houses whereof over 3 500 are in Leskovac

area. In Pancevo, Novi Sad, Sombor and other towns were hit refineries and stores of liquid raw material and chemicals intended for petrol and chemical industries, which lead to high pollution of

land and air. It is added that several thousands of arable land, numerous rivers, lakes and groundwaters are endangered too.

16 hospitals and medical institutions as well as more than 190 school buildings and tens thousands of public institutions and residential blocks were hit in criminal NATO aviation attacks.

In the end of the information there is a list of hit facilities of infrastructure, TV transmitter as well as cultural, historical and religious monuments.

'Niemand wil de aantallen doden in Servië weten'

Oppositie

Runa Hellinga

22-4-99

BOEDAPEST, BELGRADO – „Mensen beginnen zich te realiseren dat het land echt vernield wordt, minder bloedig, maar grondiger dan de Duitsers het tijdens de Tweede Wereldoorlog hebben gedaan. De hele infrastructuur gaat eraan. Ze beginnen zich zorgen te maken hoe Joegoslavië er straks zal uitzien, of er nog fabrieken zullen zijn om te gaan werken en wegen om over te rijden”.

Zarko Koran is psycholoog en lid van de Servische oppositie. Hij was bevriend met de twee weken geleden vermoorde hoofdredacteur van de *Dnevni Telegraph*, een in Montenegro versijndend dagblad dat als een van de enige nog kritisch durft te schrijven.

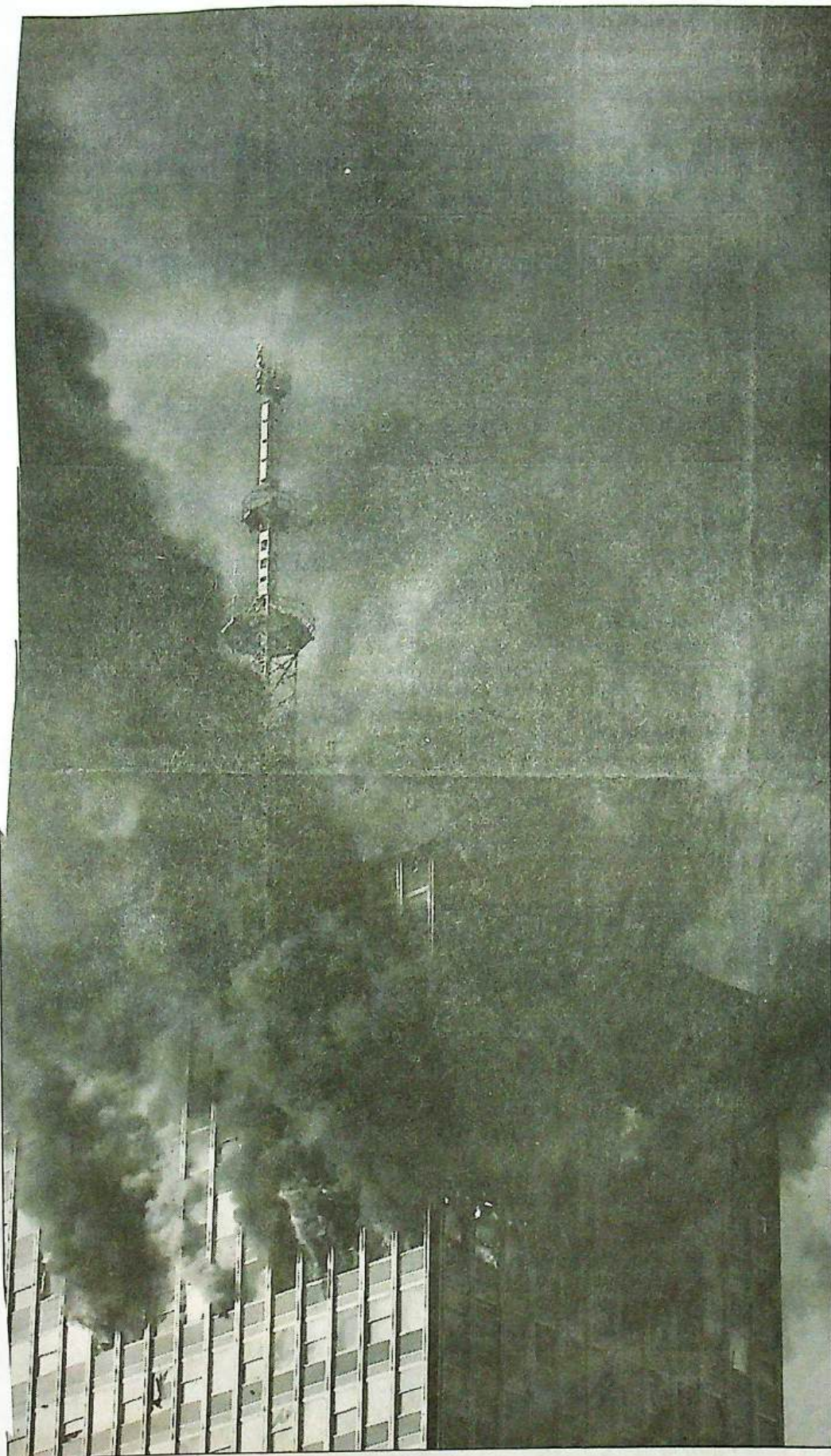
Dat wil allerm minst zeggen dat hij blij is met de Navo-bombardementen. „De mensen zullen zich niet tegen Milosevic keren”, weet hij. „Integendeel. Het is voor het eerst in mijn leven dat ik in Joegoslavië zo openlijk anti-westerse sentimenten meemaak. Dat heeft Tito nooit voor elkaar gekregen. Maar nu heeft de Levi's-winkel bij mij aan de overkant zijn uithangbord weggehaald. Ik ben vaak in Amerika geweest en ik hou van dat land. Maar nu weet ik het ook niet meer.”

Hij weet wat er gebeurt in Kosovo en noemt het lot van de Albanezen „een tragedie van bijbelse omvang”. Maar na vier weken bombardementen heeft hij voor de Navo geen goed woord over. „Zo'n aanval op het ministerie van defensie in het centrum van Belgrado bijvoorbeeld, wat heeft dat voor zin? Dat gebouw is ontruimd zodra de aanvallen begonnen. Ik kan geen andere reden voor die bom verzinnen dan pure terreur.”

Zoals de meeste inwoners van Belgrado blijft hij thuis als het luchtalarm gaat. Alleen bejaarden en ouders met kinderen gaan naar de schuilkelder. Wel zijn delen van de stad die als bijzonder riskant te boek staan, ontruimd. „Sommige wijken staan al weken

lang leeg”. Overdag lijkt Belgrado een gewone stad, met verbaazingwekkend goedgevulde winkels en met mensen die op straat flaneren. Maar 's avonds is het uitgestorven. Dan slaat de angst toe. Na acht uur 's avonds is geen café meer open, omdat er geen klanten meer zijn. „Het luchtalarm is een kwartier geleden afgelopen en het is een hele heldere avond. Ik ben er zeker van dat we veel bombardementen krijgen vannacht en ja, ik ben zenuwachtig. Ik kan inmiddels ook het verschil horen tussen een inslaande kruisraket, ander geschut of het geluid van uitgaand luchtafweergeschut. Wie had dat kunnen dromen”.

's Avonds zitten mensen aan de televisie geplakt. „De eerste weken volgde iedereen iedere flard nieuws. Ook van buitenlandse media. Er zijn veel satellieteschotels en de Servischtalige uitzendingen van internationale zenders zijn fors uitgebreid. Maar nu zie je een soort afstomping. Het wordt mensen te veel, ze sluiten zich af en willen het niet meer weten.’



Navo treft centrum van de macht

22-4-94

Het kantoor van de Joegoslavische communistische partij van president Milosevic brandt hevig nadat het gisteren door meerdere Navo raketten werd getroffen. Het gebouw in het nieuwe gedeelte van Belgrado, maakte volgens de Navo deel uit van de Joegoslavische luchtverdediging.

FOTO AP

Villa Milošević verwoest Vojvodina van Servië geïsoleerd

BELGRADO, BRUSSEL, 22 APRIL. Bij nieuwe NAVO-bombardementen is de noordelijke regio van Joegoslavië, de Vojvodina, vrijwel geheel afgesloten van Servië.

Bij een luchtaanval werd vannacht de villa van de Joegoslavische president Milošević in Dedinje, een voorstad van Belgrado, verwoest. Milošević en zijn in Joegoslavië zeer invloedrijke vrouw, Mira Marković, waren op het moment van de aanval niet thuis. De Joegoslavische leider slaapt tegenwoordig elke nacht in een andere bunker. De NAVO meldde een „presidentieële commandopost” te hebben aangevallen, maar niet te weten of het om een residentie van de president ging. Van de villa is volgens Belgrado niets overgebleven.

De NAVO vernielde vannacht in de Vojvodina de Donau-brug bij Beška, de laatste brug over de Donau (behalve die bij Pančevo bij Belgrado) die nog niet was aangevallen. De Vojvodina, rijk landbouwland, is nu vrijwel geïsoleerd van Servië. 22-4-99

Volgens Belgrado viel de NAVO gisteren in Kosovo een kamp met Servische vluchtelingen uit Bosnië en Kroatië aan; daarbij zouden tien doden zijn gevallen. De NAVO heeft de aanval ontkend. In Belgrado is gisteren gezegd dat de bombardementsvluchten van de NAVO tot nu toe aan vijfhonderd burgers in Joegoslavië het leven hebben gekost. (Reuters, AFP, AP)

Olietekort zet Belgrado onder druk

Het Joegoslavische leger raakt praktisch vleugellam omdat er na de NAVO-bombardementen weinig olie meer over is. Maar afsluiting van sluipaanvoerwegen is lastig omdat er geen internationaal embargo is.

Door onze redacteur
THEO WESTERWOUT
ROTTERDAM, 22 APRIL. Zo'n 80 procent van de olievoorraden in Servië en Montenegro is nu door NAVO-bommenwerpers getroffen, zegt een woordvoerder van de Atlantische organisatie in Brussel. De twee grote raffinaderijen in Servië waren een van de eerste doelen, evenals de belangrijkste pijpleiding die ze van ruwe olie voorzag, vanuit de Kroatische havenstad Rijeka.

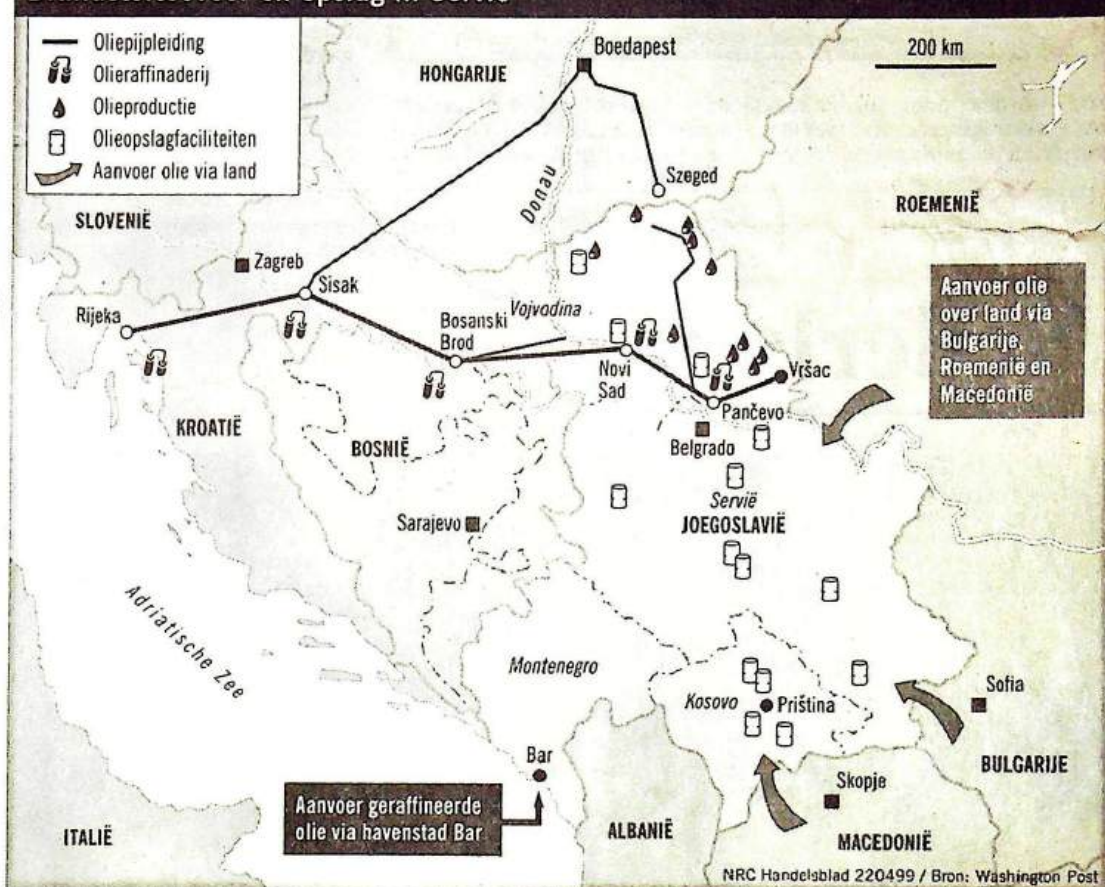
Maar zoals in alle oorlogen ontstaat er een levendige handel om enigszins aan de schaarste het hoofd te bieden. In het geval van Joegoslavië, dat voor tweederde van zijn olieverbruik afhankelijk is van import, gebeurt dat via tankschepen die de Montenegrijnse haven in Bar aandoen, en met kleine tankauto's via sluipwegen vanuit de buurlanden Roemenië en Bulgarije.

Gisteren werd bekend dat oliemaatschappij Texaco twee weken na het begin van de luchtaanvallen olie van haar raffinaderij in Wales naar Bar had verscheept. Hetzelfde geldt voor een Griekse rederij, die verschepingen van kleine hoeveelheden benzine en dieselolie naar Montenegro zegt voort te zetten „zolang dat legaal is”.

Of die brandstoffen Servië bereiken is onzeker. Er bestaat geen pijplijnverbinding tussen Bar en de Servische republiek, maar er zijn wel wegen en misschien zelfs nog een luchtverbinding, al zou die wel heel kwetsbaar worden voor de NAVO-vliegtuigen. Montenegro wil zich uit lijfsbehoud zo neutraal mogelijk opstellen in dit conflict, maar de vraag is of de overheid van deze deelrepubliek de macht heeft om olietransporten tegen te houden.

Hetzelfde geldt voor Roemenië en Bulgarije, die inmiddels ernstige economische schade van de oorlog ondervinden. Hongarije, sinds kort NAVO-lid, zegt de aan-

Brandstoftoevoer en opslag in Servië



voer van olie (voornamelijk uit Rusland) te hebben stopgezet. Of er via de Donau nog kleine tankschepen Servië binnenkomen is niet bekend.

Woordvoerder Radko Vlaikov van het Bulgaarse ministerie van Buitenlandse Zaken liet gisteren weten dat zijn land, dat altijd tegen economische sancties jegens Belgrado heeft gevochten, nu een olie-embargo zou steunen als dat snel een einde kan maken aan de oorlog in het buurland. Maar of de smokkel via grenswegen en spoorlijnen onder effectieve controle kan worden gebracht blijft een open vraag. Sinds de economische sancties tegen Joegoslavië eind 1995 als onderdeel van het Dayton-akkoord werden beëindigd, is de toevvoer van goederen en grondstoffen naar dat land legaal.

Een nieuw embargo zou eigenlijk niet in de tactiek van de NAVO passen, maar wordt nu strategisch onmisbaar. De Noord-Atlantische alliantie heeft immers tot nu toe volgehouden niet in oorlog te zijn met Servië, maar ziet zich tegelij-

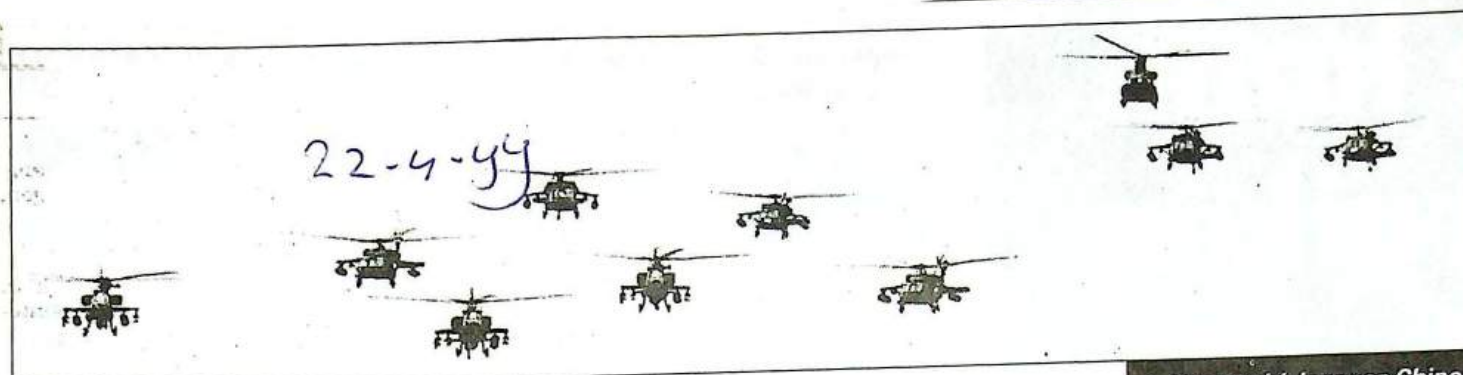
kertijd genoodzaakt om de lifeline – de olietoevoer – van het Joegoslavische leger af te snijden. De strategen in Brussel en Washington hebben het al moeilijk genoeg met het vernietigen van de laatste oliedepots die overal in het land zijn verborgen. Dat wordt voor de NAVO extra belangrijk nu een grondoorlog uiteindelijk niet meer valt uit te sluiten.

Europa is verdeeld over een embargo. De ambassadeurs van de EU-lidstaten kwamen gisteren in een zeer late actie niet verder dan een voorstel aan hun ministers, die maandag bijeenkomen, dat de EU-landen geen olie meer aan Joegoslavië leveren. Daarmee wordt het probleem van leveringen door derde landen omzeild en daar zullen de Verenigde Staten niet blij mee zijn.

Dit weekeinde worden de mogelijkheden om alle olietransporten stop te zetten besproken op de NAVO-topconferentie in Washington. Een embargo zou moeten steunen op een resolutie van de VN-Veiligheidsraad, maar Rus-

land zal die tegenhouden. Volgens sommige diplomaten zou een nieuwe exegese van bestaande resoluties uitkomst kunnen bieden voor een controle op transportschepen op de Adriatische Zee. Maar ze erkennen dat zo'n actie de betrekkingen tussen het Westen en Rusland verder zouden beschadigen.

Intussen wordt er dagelijks gemiddeld meer brandstof door de 800 NAVO-vliegtuigen boven Joegoslavië en de aanvliegroutes verbruikt, dan de 55.000 vaten olie die het land vóór de oorlog per dag verbruikte om zijn zwakke economie op gang te houden. Europese raffinaderijen is volgens oliemarktdeskundigen verzocht om meer vliegtuigbrandstof te produceren. Morgen wordt door de NAVO een nieuwe 'tender' uitgegeven, waarop oliemaatschappijen kunnen bieden om de oorlogsvoorraad met 200.000 tot 250.000 ton aan te vullen. Moderne raffinaderijen, zoals bijvoorbeeld Shell-Pernis, kunnen snel op de gestegen vraag inspelen door het productieproces te wijzigen.



Bommen in achtertuin Milosevic

door Guido van de Kreeke

BRUSSEL, donderdag

De NAVO heeft het regime van president Slobodan Milosevic een gevoelige dreun uitgedeeld door de luchtaanvallen dicht bij de eindverantwoordelijken van de etnische zuiveringen in Kosovo te brengen.

Met een aantal ongelooflijke precisie-inslagen van kruisraketten is dinsdagnacht niet alleen het hoofdkwartier van Milosevic's partij uitgerookt, maar werd ook het Kosava-tv- en radiostation van zijn dochter Marija uit de lucht geschoten. Daarmee werd een van de markantste wolkenkrabbers van Belgrado tot een zwartgeblakerd skelet.

Volgens de NAVO is met de aanval op het partijbureau van Milosevic een van de zenuwcentra van zijn macht aangetaast.

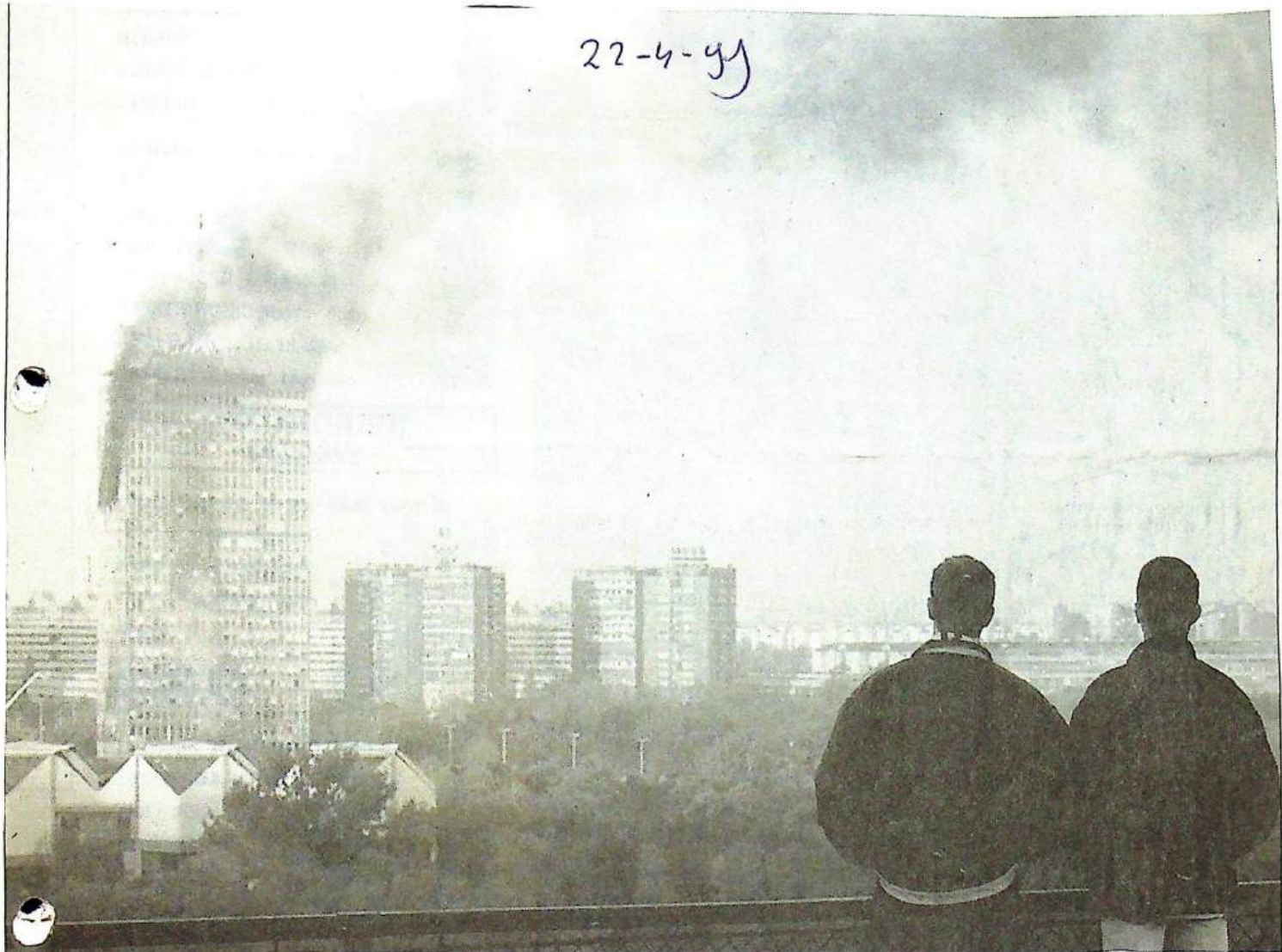
• Vergezeld door een Chinook transporthelikopter en enkele Blackhawk-helikopters landden drie Apaches op het vliegveld van Brindisi in Zuid-Italië. Later op de dag vlogen de eerste zes van in totaal 24 Apaches over naar Albanië. De Apache zal boven Kosovo worden ingezet tegen Joegoslavische tanks en grondtroepen. FOTO: EPA

Pamflettenoorlog

PODGORICA, donderdag
Een tot nog toe onbekende groepering heeft gisteren pamfletten in Podgorica, de Montenegrijnse hoofdstad, verspreid met daarop de boodschap dat zij de deelrepubliek tegen het Joegoslavische leger wil beschermen.

De vlugschriften, ondertekend door de 'Montenegrijnse Bevrijdings Beweging', zouden een poging van het Joegoslavische leger kunnen zijn om een voorwaarde te scheppen om 'Montenegrijnse rebellen' aan te vallen. De NAVO maakt zich zorgen over de sluipende overname van de macht in het pro-westerse Montenegro door Belgrado. (AP)

22-4-91



• Twee inwoners van de Joegoslavische hoofdstad Belgrado bekijken de door NAVO-kruisraketten getroffen 23 verdiepingen tellende wolkenkrabber in het centrum van de stad. Doel van de aanval was onder meer het in het gebouw gevestigde hoofdkwartier van de socialistische partij van de Joegoslavische president Slobodan Milosevic. In het gebouw waren ook lokale televisie- en radiozenders gevestigd. Tijdens de nachtelijke aanval zouden ongeveer 15 mensen in de toren werkzaam zijn geweest.

FOTO: AP



▲ Protest in Belgrad tegen de bombardementen



Ziekenhuizen en scholen doelwit

Bij de NAVO-aanvallen zijn ook ziekenhuizen en gezondheidscentra getroffen. Sommige zijn daarbij gedeeltelijk beschadigd of verwoest, waaronder dertien van de grootste ziekenhuizen van het land.

Meer dan 150 scholen (waaronder kinderdagverblijven) zijn beschadigd of vernietigd. Volgens Joegoslavische bronnen zijn ruim 800.000 scholieren niet naar school gegaan als gevolg van de bombardementen. Van de kinderdagverblijven zijn de meeste gesloten.



'Humanitaire' bombardementen...

Door Hans de Ruijter

22-4-99

"Er is voldoende documentatie die bewijst dat de bombardementen op Joegoslavië niet strikt gericht zijn op militaire en strategische doelen, zoals de NAVO beweert. Ze zijn voor een groot deel bedoeld om de burgerinfrastructuur van het land en haar instellingen te vernietigen", stelt de Canadese hoogleraar Michel Chossudovsky (1). Achter de nette videobeelden van de dagelijkse NAVO-persconferenties gaat een vernietiging schuil die Joegoslavië decenia moet terugwerpen,

waarna westers kapitaal het land kan binnenrukken om de vruchten van de wederopbouw in te pikken.

Chossudovsky stelt dat de "intensiteit van de bombardementen, waarbij gebruik wordt gemaakt van geavanceerde militaire technologie, ongekend is in de moderne geschiedenis. Het overtreft de bombardementen van de Tweede Wereldoorlog of de Vietnam-oorlog." De NAVO heeft ongeveer 600 vliegtuigen ingezet, waarvan ruim 400 gevechtsvliegtuigen. Tot

vorige week alleen al werden circa 3000 aanvalsvluchten uitgevoerd, per nacht circa 200 gericht tegen meer dan 100 doelen. Duizenden tonnen explosieven zijn afgeworpen en circa 450 kruisraketten zijn afgevuurd. Vorige week vroeg NAVO-generaal Clark om nog meer vliegtuigen. Ondertussen is men begonnen met de opbouw van een troepenmacht in Albanië.

De bombardementen zijn niet alleen gericht tegen civiele doelen als fabrieken, vliegvelden,

elektriciteits- en telecommuni-
catiecentrales, spoorwegen,
bruggen en opslagplaatsen van
brandstof, maar ook tegen scho-
len, ziekenhuizen, kinderdag-
verblijven, overheidsgebouwen,
kerken, musea, kloosters
en historische monumenten.
Het exacte aantal burgerslacht-
offers is onbekend. De NAVO
uiteraard, maar ook de Joego-
slavische regering zijn terug-
houdend bij het geven van deze
cijfers.

Maar de feiten geven aan dat er
sprake moet zijn van een huma-
nitaire catastrofe. De bombar-
dementen zijn ook de oorzaak
van een groot deel van de vluch-
telingenstromen.

Volgens Joegoslavische bronnen
zijn wegen en spoorwegen een
belangrijk doelwit van de
NAVO-aanvallen, met name
bruggen,

Op 11 april, om vijf uur 's och-
tends, schoot een NAVO-vlieg-
tuig een raket af op het dorp
Turekovac, ten westen van Les-
kovac. Meer dan 20

huizen werden vernietigd,
terwijl daken en ruiten van
omringende gebouwen het ook
moesten ontgelden.

Diezelfde avond werd even na
middernacht het dorp Pricevic
getroffen. Verscheidene NAVO-
raketten kwamen neer in de
nabijheid van de kolenmijn van
Belacevac.

De Lucani en Milan Blagojevic
chemische fabriek is sinds het
begin van de oorlog al door 45
raketten getroffen. De Zastava
(Joego) autofabriek in Kraguje-
vac werd in de nacht van zondag
11 op maandag 12 april door 15
raketten getroffen. Ruim hon-

derd arbeiders raakten zwaar
gewond en er vielen verscheide-
ne doden.

Viel de NAVO in het begin van de
oorlog alleen 's avonds en 's nachts
aan, sinds vorige week voeren de
NAVO-vliegtuigen ook overdag
regelmatig aanvalsvluchten uit. Op

maandag 12 april, rond het
middaguur, werd de inter-
nationale passagierstrein
tussen Belgrado en de
Griekse stad Thessaloniki
tot tweemaal toe getrof-
fen op de Bistrica-brug
over de Grdelicka-kloof.
De NAVO moest deze
'fout' wel toegeven.
Op de videobeelden
vanuit het vliegtuig
was duidelijk te zien
hoe bij de aanval
doelbewust op de
trein werd gericht.
Op 14 april toonde
de Servische zen-
der RTS de indrin-
gende beelden
van de trein, de
verwoeste wa-

gons, de ver-
koolde licha-
men die uit de
trein werden
gehaald.

Bij Pristi-
na wer-
den op 12

april een ka-

toenfabriek en een verdeel-
station getroffen waardoor de
elektriciteitsvoorziening in Pristi-
tina werd verstoord. In Krusevac
werd de machine- en onderde-
lenfabriek "14 Oktober" ver-
woest, evenals een warmte-
krachtcentrale bij het stads-
centrum. Bij de fabriek "14
Oktober" werkten 6000 arbei-
ders en ze was een van de groot-
ste fabrieken voor bouwmaschi-
nes op de Balkan.

1. Michel Chossudovsky, "Impacts of
NATO's "humanitarian" bombings.
The balance sheet of destruction in
Yugoslavia"

22-4-99

YUGOSLAV DAILY SURVEY

BELGRADE, 22 April 1999

No. 2259

SPECIAL ISSUE

OVERVIEW OF CIVILIAN DESTRUCTION IN THE TERRITORY OF THE FR OF YUGOSLAVIA AS A CONSEQUENCE OF BARBARIC AND CRIMINAL NATO AGGRESSION (21-22 APRIL 1999)

Today is the Day of Planet Earth which the mankind is greeting with a tragic fact that the entire planet is a single target, the target of the creators of material, ecological and moral catastrophe. The current attack on Yugoslavia is only an introduction in total of USA and its armed fist - NATO with all civilizational values achieved so far.

With NATO guided by force, at least formally, a man that claims that the attack on Yugoslavia is an attempt to defend moral values on which Europe of 21st century will rest, one has to ask himself what kind of common sense are we talking about.

NATO propaganda justifies its brutal acts by "higher interests": killing of civilians, bombing of a column of refugees, attack on a passenger train, bombing journalists, destruction of residential buildings and monuments of culture. Perhaps their representatives went farthest yesterday when they said that food production represented "a legitimate military goal". Official representatives of aggressor stated that tobacco factory in Nis was bombed because it produced something related to "ammunition" - or perhaps they worry for the well-being of our people.

Bombing raids on several radio and TV stations in the centre of Novi Beograd, war-mongering NATO propaganda attempted to justify by insane explanations that these are "power centres" against whom they will, as one of the promoters of war said, "undertake further actions" since "these goals are of high interest" and a part "of great propaganda machine". However, it is general knowledge that these are media which broadcast mostly amusement and sports programmes - mostly made in USA.

BELGRADE

A series of powerful blasts shook Batajnica, immediately after this morning 36 minutes after midnight, an air raid alert was sounded. The aggressor targeted Airport in Batajnica. The explosions were more powerful than in previous attacks. Dense smoke hovers over Batajnica.

Criminal NATO aggressor yesterday morning hit at 1.55 p.m. with two missiles railway bridge on the Sava near Ostruznica. The main pillar of the bridge has been damaged and more than 30 meters of railway was also devastated. Material damage is huge.

At 1.50 p.m. the aggressor hit three missiles in a wider region of village of Jakovo, which is divided from Ostruznica by the Sava river.

The fire in the 23-floor business centre "Usce" which was targeted last night at 3.15 a.m. is mostly put out, although dark smoke and flames still lick from top floors.

The building of the 23-floor business centre "Usce" which symbolizes the construction of Novi Beograd was hit with several missiles. The ground floor, the first and the top floors are totally destroyed with missiles and fire.

Almost all parked vehicles in the radius of 300 metres around the building are totally destroyed.

Shrapnels are scattered all over the surrounding lawns as well as particles of the building.

"Usce" is a civilian facility, in which more than 20 companies were located along with radio and TV stations. This is where the offices of the Socialist Party of Serbia were also located.

NATO bombs discontinued broadcasting of a popular radio and TV station "Kosava", which was in the building. Private TV stations "Pink" and "BK" also discontinued programmes using the transmitter on that building.

B E Š K A

Criminal NATO missiles last night put out of traffic the bridge near Beska, linking Srem and Backa over the Danube by hitting the sixth pillar of the bridge, 30 m long. This is the fourth bridge in Vojvodina, which NATO criminals destroyed during relentless aggression against our country.

V A L J E V O

Aggressor forces for the third time in a row bombed Valjevo 40 minutes after midnight attack. Twelve bombs of high destructive power fell on the town. One missile fell between sports hall Čija and the railway station. Fire broke out in "Krusik" last night.

Material damage is extensive. Powerful detonations damaged the settlements around "Krusik". Explosions also damaged contact network in railway station.

D J A K O V I C A

In the attack of aggressor NATO planes against refugees camp "Majino naselje", several kilometres south of Djakovica, set up in 1995 refugees from the Republic of Serbian Krajina, which took place at 3 o'clock after midnight, several dozens of civilians were killed and, according to unconfirmed information a seven-year old Ivan Ivancevic, brothers Davor (1970) and Radivoje (1972) Volarevic.

NATO bombs wounded 20 residents of this camp, where members of Serb nationality live, refugees from Croatia. Nineteen wounded persons have been placed in Djakovica hospital, while one child was taken to a hospital in Pristina.

Two buildings in that settlement where 200 refugees from Croatia lived are totally destroyed.

There are 53 craters of NATO bombs. Three craters, almost 3 meters deep, 10 m in radius, testify to the destructive power of NATO missiles against this settlement.

This settlement is only one 1 km away from the site where NATO planes several days ago attacked, bombing a column of tractors and cars, killing at least 30 civilians.

N I Š

In the area of Nis, Pirot and Toplica area in the wake of criminal NATO aggressor, more than 10,000 employees were left without work. The consequences of war destruction are particularly big on business facilities in Nis, Aleksinac, Kursumlija and other places in that part of Serbia.

P R I Š T I N A

Yesterday, around 3.30 a.m. NATO planes bombed the slopes of Mokra Gora, 50 km to the North-West of Pristina. According to incomplete information, radio and TV transmitter on that mountain was hit.

Belgrado vreest giftige sla

De bombardementen op Belgrado vormen ook een gevaar voor de voedselvoorziening. Sla wordt angstvallig gemeden

Door onze correspondent
RENÉE POSTMA

BOEDAPEST, 23 APRIL. Verse groenten zijn opmerkelijk goedkoop de afgelopen dagen in de straten van Belgrado. Een krop sla kost nog maar 2 dinar (op de zwarte markt levert 1 Duitse mark ongeveer 10 dinar op), terwijl er een week geleden nog minstens het dubbele voor werd betaald. Voor het begin van de NAVO-acties betekende prijsverlaging dat het aanbod groter was geworden. Nu, na een maand van bombardementen die de infrastructuur van Joegoslavië ernstig hebben aangetast, is de oorzaak eerder sinister.

De inwoners van Belgrado durven nauwelijks nog verse groenten te kopen omdat ze bang zijn dat de sla, de lente-ui en wat er verder aan seizoensgroenten wordt aangeboden, vervuild is met kankerverwekkende stoffen. De groente is afkomstig uit de directe omgeving van de Joegoslavische hoofdstad. Drie dagen lang hebben er gifwolken in de lucht gehangen als gevolg van de bombardementen op industriële complexen in Pancevo, vlak buiten Belgrado. Daarna is het gaan regenen. De angst is groot dat de giftige stoffen in de grond terecht zijn gekomen en de gewassen hebben vergiftigd.

De schade die een maand NAVO-bombardementen hebben aangericht in de Joegoslavische economie is echter moeilijk te meten. Officiële cijfers spreken van zeker 10 miljard dollar directe schade. De ecologische schade veroorzaakt door het in puin leggen van olieraffinaderijen en chemische fabrieken niet meegerekend. Volgens de Joegoslavische regering is er door de bombardementen een half miljoen arbeidsplaatsen verloren gegaan, waardoor in totaal twee miljoen mensen hun bestaanszekerheid zijn kwijtgeraakt.

Deze gegevens vallen op dit moment niet te verifiëren. Een groep van kritische, onafhankelijke economen weigert op deze gegevens in te gaan. In een deze week uitgebrachte verklaring wordt volstaan met de constatering dat de schade nu al groter is dan die van de Tweede Wereldoorlog en dat het werkloosheidscijfer van 27 procent, aan de vooravond van de bombardementen, zeker verdubbeld is. De groep van onafhankelijke economen vraagt om een einde van de bombardementen en waarschuwt

Voedselsituatie Joegoslavië bedreigd door bombardementen



het Westen voor een stroom van Servische vluchtelingen die straks gedwongen zal worden een economische toekomst in de rest van Europa te zoeken omdat Joegoslavië zelf geheel vernield zal zijn.

De jongste geschiedenis van de Joegoslavische economie onderscheidt zich op verschillende punten van die van de omliggende landen. Daar werd na bijna een halve eeuw communisme begin jaren negentig de vrije markt omarmd. Het voormalig Joegoslavië had al een zekere vorm van vrije markt, maar werd juist begin jaren negentig economisch teruggeworpen door het uiteenvallen van het land en de daarmee gepaard gaande oorlogen in Kroatië en Bosnië. Het economisch embargo dat de internationale gemeenschap tegen Belgrado afkondigde zette de economische ontwikkeling zo goed als stil. Privatisering van staatsbedrijven bleef uit en hyperinflatie beroofde de bevolking van zijn laatste spaargeld. Waarnemers schatten – nog voor de NAVO bombardementen – dat het zeker tot 2015 zal duren voor Joegoslavië weer het economisch peil van 1990 zal bereiken.

Het petrochemische bedrijf Petrohemia in Pancevo was tot een maand geleden een van de laatste parels van de Joegoslavische economie. Het bedrijf stond in de belangstelling van buitenlandse investeerders en was door Deloitte en Touche op een waarde van bijna 1 miljard dollar geschat. Buitenlandse investeerders hadden ook hun oog laten vallen op de benzinestationsketen van Jugope-

trol en Beopetrol, evenals op het Servische Energie Bedrijf. Al deze ondernemingen zijn inmiddels vernield dan wel ernstig beschadigd. Hetzelfde geldt voor de Joegoslavische autoindustrie. Tot het begin van de jaren negentig was het land een van de twintig landen in de wereld die zelf auto's fabriceren. Sinds het economisch embargo draaiden de Zastava fabrieken nog maar op een laag pitje (10 procent van het productieniveau van 1990). De afgelopen tijd heeft echter zowel Fiat als Peugeot belangstelling getoond voor de Joegoslavische autoindustrie, vooral voor de geschoolde arbeiders in de autofabrieken. Er lagen plannen op tafel om jaarlijks 10.000 auto's te assembleren.

De bombardementen op de Zastava-fabrieken – waar overigens ook militaire producten worden gemaakt – treft niet alleen de bevolking van Kragujevac, de thuishaven van de fabrieken. Ook een groot aantal toeleveringsbedrijven aan de autoindustrie door heel Joegoslavië raakt in problemen.

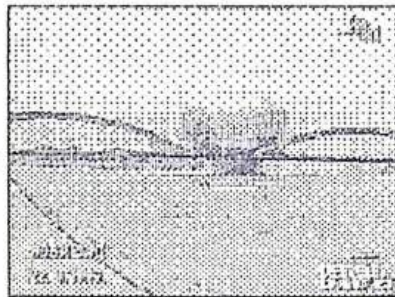
Regeringsfunctionarissen zeggen te verwachten dat het land na de bombardementen op eigen kracht kan worden opgebouwd. Net als na de Tweede Wereldoorlog, toen enthousiaste vrijwilligers snelwegen en spoorbanen aanlegden. Economen wijzen er echter op dat de fabrieken die nu in puin worden geschoten technologisch zo ontwikkeld zijn dat je die niet zomaar door een groep enthousiastelingen kan laten opbouwen.

NATO continues with genocide of civilians

April 23, 1999

Belgrade, April 23, 1999 (Tanjug) - NATO criminals targeted the Radio-TV Serbia (RTS) building in the very heart of Belgrade at 02:06 a.m. local time Friday, the city emergency center confirmed in a statement to Tanjug.

NATO missiles hit the RTS building when a number of employees was doing their job. According to the first information, there are casualties and wounded. Civil defense crews are trying to rescue the victims.

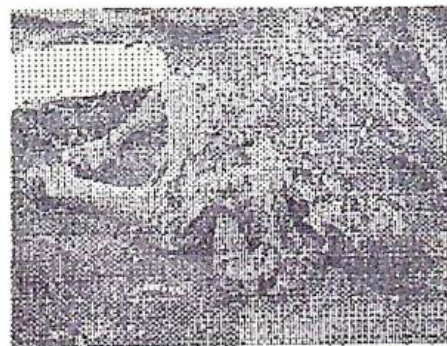


Last bridge in Novi Sad destroyed

Criminal NATO aircraft targeted and damaged the railway bridge on the Sava, at Ostruznica, about 10 kilometers south-west of Belgrade, at 2:15 a.m. local time Friday.

Aggressor NATO aircraft attacked Belgrade again at 2:40 a.m. local time Friday, targeting civilian facilities in the Krnjaca suburb on the left bank of the Danube and villages at the base of Mt. Avala, south-east of the city.

Criminal NATO aircraft attacked the city of Uzice at 11 p.m. local time Thursday but the city was spared of immense damages thanks to the effective action of the Yugoslav air defense. However, one projectile hit the post office in the centre of the city, located between a medical centre, the National Theatre and housing facilities.



Cacak - April, 1999

Due to damages caused on the post office, many city residents were left without telephone links. Housing facilities, business offices and many shops suffered damages in the attack.

A strong explosion was heard south of the town of Kraljevo at 10:48 a.m. local time Thursday. The target of the criminal NATO

air assault was the radio and TV transmitter on Mt. Kopaonik, according to the town emergency centre.

Another blast was heard in the town from the direction of Bogutovac twenty or so minutes later. The target of the second strike was a railway bridge in the Ibar Canyon.

The bridge over the Rasina was totally destroyed in aggressor NATO criminal attack on the town of Krusevac at 10:50 p.m. local time Thursday. The blast was so strong that damages were caused on the

buildings in the village of Bivolja, on which glass on the windows was shattered.

Criminal NATO aircraft overflew the city of Nis late Thursday and early Friday and at around 2:20 a.m. local time Friday a strong explosion was heard in the northwestern part of the city.

Enemy NATO aircraft started overflying in waves the Voivodina capital of Novi Sad shortly before 2 a.m. local time Friday, to which the Yugoslav air defense intensively reacted. Several strong explosions were heard, but no official reports are available about the targets of the NATO criminals.

The destruction of a dozen private radio and televisions stations as well as of Radio-Television Serbia, which was bombed on 23 April, is an expression of the preponderance of one opinion, the biggest aggression against freedom of thought and a disgrace to the civilization on the doorstep of a third millennium. Its purpose is self-evident: a media monopoly by NATO in order to manipulate world public opinion. This is more than a sign of alarm to those who care anything about truth and freedom, and a call for sobering up before the inquisition of NATO generals takes full control in their own countries and full control of the whole world.

Several thousand private homes and flats, some three hundred schools, dozens of hospitals and health institutions, hundreds of places of worship and cultural monuments have been destroyed. Almost a million pupils and students had to stop attending schools and universities. The destruction of civilian factories has meant that more than half a million workers are out of work and approximately two million people without income.

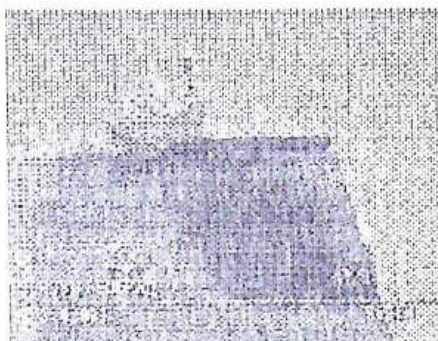
These are but a few indicators of the effects of NATO aggression. All the effects - humanitarian, economic, environmental and health - are hard to see right now. Many of them will be seen much more clearly with the passage of time.

Missiles Launched at Radio and Television Editorial Offices

April 23, 1999

Politika, April 22, 1999

The "Usce" business centre which was bombed by the aggressor last night, was the location of several radio and TV stations. "Kosava" the most popular radio and TV station among the young, which is situated in that building, stopped broadcasting its programme immediately after the bombing.



Tanjug reported, while the "Pink" and "BK" private television channels, which broadcast their programmes using the transmitters situated on the roof of the building, had a black out. The SOS sports channel was also the target of the aggressor, its technical department having also been situated in the Usce Business Centre just like other TV centres that broadcast mainly entertainment programmes as well as Radio "S". Ceda Stankovic, technical director of TV "Pink" said in an interview for our newspaper that the "main line" for broadcasting the programme was cut off; however he expected that TV "Pink" would be visible again in several hours. He added that the material damage was huge, but that the most important thing was that none of the people working there was injured.

NATO has targeted at the Yugoslav media since the beginning of the aggression against our country. Several transmitters of the Radio Television of Serbia have been destroyed, and NATO's generals have threatened several times that they would strike also the building of RTV of Serbia in Takovska street. If the column of Albanian refugees could have been declared "a legitimate military target", than it is no wonder that NATO's bombs have started falling down on TV transmitters, and even on radio and TV stations that have been broadcasting mainly American films over the past weeks, such as "Hair", "Nixon", "Deer Hunters"... and sports programmes, including transmissions of the protest concerts on the Belgrade Freedom Square.

The leading persons of the media companies that have been the target of the most powerful military force on the planet were shocked by the yesterday's scene. While black smoke kept gushing out of the business tower, and flames devoured precious equipment, they pointed out that what the aggressor had struck was actually a small-scale town that housed several thousand employees. They could not believe that the target of the deadly missiles would also be TV entertainment programmes, which do not interfere with politics. However, they stated that they would find a way to reach their viewers with both TV images and words.

Media war has been an unavoidable accompaniment of the armed conflicts up to now; we remember the rigged "television" events in

Sarajevo ("Markale", "Vasa Miskin street") then the events in Kosovo (the poisoning of Albanian children, Albanian women's protests, who lit up candles in front of CNN cameramen, mass graves), but that war was waged using the instruments of the media. This is evidently the first time that NATO, which is claimed, by many, to be a military wing of the CNN, has started a media war in which it is using arms to strike media desks.

Bommen moeten intimi Milosevic in portemonnee treffen

De NAVO laat haar bommen in toenemende mate vallen op bedrijven die in handen zijn van vertrouwelingen van president Milosevic. De NAVO hoopt daarmee de economische en politieke elite tegen de president op te zetten.

The New York Times
WASHINGTON

De NAVO omschrijft de doelen van de bombardementen in Joegoslavië in algemene termen als 'faciliteiten die de oorlogsmachine van Slobodan Milosevic aan de praat houden'. Wat het Pentagon

er meestal niet bij vertelt, is dat raffinaderijen en fabrieken ook worden gebombardeerd omdat ze worden bestuurd door vertrouwelingen van de Joegoslavische president.

Volgens functionarissen bij de NAVO en op het Pentagon hebben die bombardementen tot doel Milosevic' greep op het land te verminderen door zijn systeem van politieke en economische vriendjespolitiek te ondermijnen.

'Het interesseert Milosevic niks als zijn soldaten in Kosovo sneuvelen, zolang hij maar aan de macht blijft', meent een hoge militaire functionaris in Washington. 'Maar als je zaken opblaast die hem, of iemand in zijn directe omgeving, nauw aan het hart liggen, kan dat effect hebben.'

23-4-94
Terwijl de NAVO-bombardementen de steun onder de bevolking voor Milosevic eerder groter dan kleiner hebben gemaakt, hopen de defensiespecialisten dat de aanvallen op bepaalde industriële complexen ertoe leiden dat Milosevic het vertrouwen verliest van zijn vertrouwelingen. Die zijn nu nog loyaal, maar als ze hun fabrieken - waaraan ze hun rijkdom en macht ontleen - kwijtraken, zouden ze zich tegen Milosevic kunnen gaan keren.

De olie- en gasindustrie van Joegoslavië lijdt zwaar onder de NAVO-bombardementen. Officieel worden de raffinaderijen bestookt om de aanvoerlijnen van brandstof naar de eenheden in Kosovo af te snijden. Maar de bombardementen moeten ook

een zware slag zijn voor Dragan Tomic, de directeur van Yugo Petrol. Tomic is voorzitter van het federale parlement in Belgrado en een nauwe bondgenoot van Milosevic.

Op 9 april verwoestte een NAVO-aanval de Zastava-autofa-

**NAVO wil elite
opzetten
tegen president**

briek in Kragujevac. De directeur van de fabriek is Milan Beko, ex-minister van Privatiseringen onder Milosevic.

Vier dagen eerder bombardeerde de NAVO een tabaksfabriek en

-opslagplaats in Nis. In andere steden werd de tabaksindustrie ook zwaar getroffen. Volgens Amerikaanse inlichtingendiensten heeft Milosevic' zoon Marko de distributie van sigaretten in Joegoslavië in handen.

Tot nu toe zijn relatief nog maar weinig economische doelen getroffen. Van de ongeveer tweehonderd doelen die sinds het begin van de bombardementen op 24 maart zijn aangevallen, was slechts een tiental puur economisch, zoals fabrieken.

Volgens bronnen in Washington hebben de militaire leiders van de NAVO, zoals generaal Wesley Clark, gepleit voor het opvoeren van de aanvallen op industriële en andere economische doelen.

De chefstaf van de Amerikaanse strijdkrachten, generaal Henry Shelton, heeft een kleine lijst met doelen in Joegoslavië opgesteld die volgens hem in aanmerking moeten komen voor 'decimering'. Hoewel de politieke leiding van de NAVO de lijst nog niet heeft goedgekeurd, verzekerde generaal Shelton dat NAVO-toestellen 'binnen een paar dagen' kunnen beginnen met het bombarderen van die doelen.

Shelton weigerde die doelen nader te omschrijven, maar volgens Amerikaanse regeringsfunctionarissen zijn het industriële complexen die van groot economisch belang zijn. Bij dergelijke aanvallen wordt het risico groter dat er burgerslachtoffers vallen, maar wordt het dagelijks leven voor de

burgers veel meer ontregeld dan bij de aanvallen die tot nu toe zijn uitgevoerd, menen Amerikaanse regeringsfunctionarissen.

Hoewel de NAVO haar aanvallen niet specifiek richt op Milosevic zelf, zijn de bombardementen wel bedoeld om de vier pilaren onder zijn macht te ondermijnen: zijn politieke apparaat, de media, leger en politie, en de economie. 'De dingen die Milosevic drijft de houden', aldus een militair functionaris.

'De bedoeling is degenen die economisch afhankelijk zijn van Milosevic angst in te boezemen ervoor zorgen dat zij gaan zeggen hier hebben wij niet om gevraagd. Als we dat tot stand kunnen brengen, weet niemand wat er met Milosevic gebeurt.'